

KÖNIG
ELECTRONIC

HAV-PRCD21



MANUAL (p. 2)
Radio/CD player

ANLEITUNG (S. 7)
Radio / CD-Player

MODE D'EMPLOI (p. 13)
Lecteur CD/Radio

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 19)
Radio/CD-speler

MANUALE (p. 25)
Radio/Riproduttore CD

MANUAL DE USO (p. 31)
Radio/Reproductor de CD

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 37.)
Rádió/CD lejátszó

KÄYTTÖOHJE (s. 42)
Radio/CD-soitin

BRUKSANVISNING (s. 48)
Radio/CD spelare

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 53)
Rádió/CD přehrávač

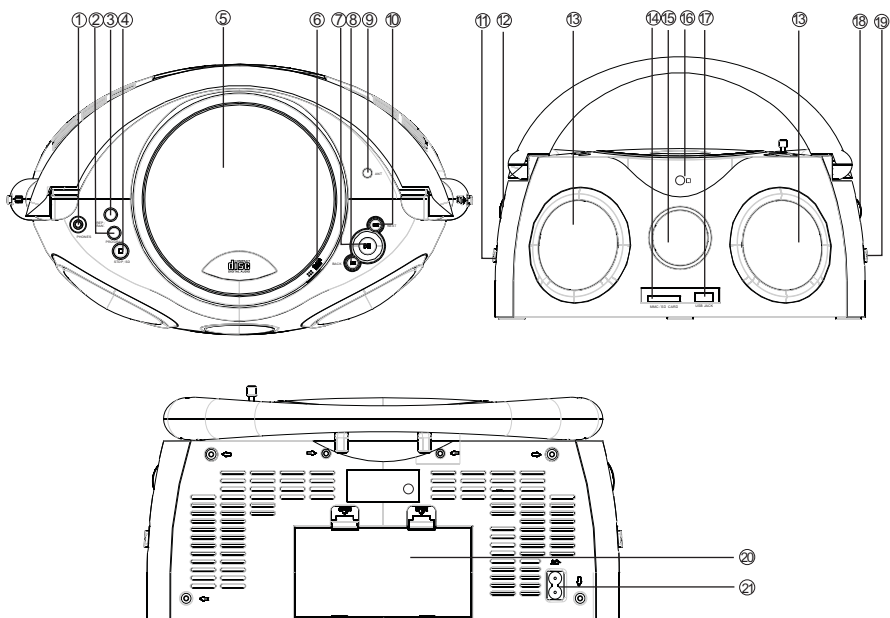
MANUAL DE UTILIZARE (p. 59)
Radio / CD player

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 65)
Συσκευή ραδιοφώνου/CD

BRUGERVEJLEDNING (s. 71)
Radio/CD-afspiller

VEILEDNING (s. 76)
Radio/CD-spiller

ENGLISH



1. STEREO HEADPHONE JACK	3.5 mm stereo headphone jack
2. PROGRAM	Program and review programmed track numbers
3. REPEAT/RANDOM BUTTON RANDOM BUTTON	Repeat track/CD/MP3/USB/SD/MMC/program Play CD/MP3 tracks in random order
4. STOP/SD BUTTON	<ul style="list-style-type: none"> Stop CD/MP3/USB/SD/MMC playback; erase a CD program
5. CD DOOR	Press and hold for more than 1.5 sec to change USB1.1/MMC (SD) media
6. CD DOOR OPEN BUTTON	Press here to open/close the CD door
7. PLAY/PAUSE/USB BUTTON	<ul style="list-style-type: none"> Start or pause MP3/CD/USB/SD/MMC play Press and hold for more than 1.5 sec to change CD/USB media
8. SEARCH BACK BACK track selection	Press and hold for more than 1.5 sec to search backwards
9. FM ANTENNA	To improve FM reception
10. SEARCH NEXT NEXT track selection	Press and hold for more than 1.5 sec to search forward
11. FUNCTION SELECT	Select source of sound as MP3/CD or RADIO, also the power off switch
12. VOLUME	Adjust volume level
13. LEFT & RIGHT SPEAKER	
14. MMC/SD CARD JACK COMPATIBLE	To listen to MP3 music files on your MMC/SD card
15. LCD DISPLAY	<ul style="list-style-type: none"> Show the AM/FM dial frequency Show the number of tracks

16. REMOTE SENSOR	
17. USB SLOT COMPATIBLE	To listen to MP3 music files on your USB flash memory stick
18. TUNING CONTROL	Select AM/FM/FM ST. stations
19. BAND SELECTOR (AM · FM · FM · ST.)	Select AM/FM/FM ST. wave band
20. BATTERY DOOR	To open battery compartment
21. AC MAINS	Inlet for power cord

REMOTE CONTROL HANDSET

The functions of the remote control buttons are the same as those of the of CD/MP3/USB/SD section. Select the MP3/CD tracks using the (+10) / (-10) button.

- The remote control volume button has no function in the radio mode.

Fast-forward or rewind a song

1. Press and hold next/fast-forward ►► or previous/rewind ◄◄.

During fast-forward or rewind function, the output will be muted until release.

2. When you recognize the passage you want, release ◄◄ or ►►.

- Normal playback resumes.

Selecting the folder

- Press and hold the +10/FOL+button or -10/FOL- button for 3 sec, folder number will show the sequence "F01->F02....", just release the button when your favourite folder is displayed.
- The display will show the folder number and the song number. Alternately within 5 sec.

POWER SUPPLY

Using AC power

1. Check if the power voltage, as shown on the type plate located on the bottom of the set, corresponds to your local AC power supply. If it does not, consult your dealer or service centre.
2. Connect the power cord to the AC MAINS inlet and the wall outlet. The power supply is now connected and ready for use.
3. To switch off completely, unplug the power cord from the wall outlet.
 - Unplug the power cord from the wall outlet to protect your set during heavy thunderstorms.

Batteries (not included)

Open the battery compartment and insert eight batteries, type R-14, UM-2 or C-cells, (preferably alkaline) with the correct polarity as indicated by the "+" and "-" symbols inside the compartment.

Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.

Incorrect use of batteries can cause electrolyte leakage and will corrode the compartment or cause the batteries to burst. Therefore:

- Do not mix battery types: e.g. alkaline with carbon zinc. Only use batteries of the same type for the set.
- When inserting new batteries, do not try to mix old batteries with new ones.
 - Remove the batteries if the set will not be used for a long time.

Installing batteries in the remote control

1. Open the battery cover to remove it.
2. Insert two (AAA) batteries (not included) correctly so that the + and - polarities match the polarity diagrams inside the battery compartment.

Note:

- * About half a year of normal operation can be expected when using the general batteries.
- * When the batteries are exhausted, the commander should no longer operate the system. Replace both batteries with new ones.
- * When the commander will not be used for a long time, remove the batteries to avoid damage caused by battery leakage and corrosion.
- * Avoid keeping the commander in extremely hot or humid locations.
- * There should be no obstacles between the remote control and the remote sensor and they should be kept within 30° ranges.
- * The remote control's operating distance is about 0.2 m to 6 m away from the remote sensor.

To prevent sound from skipping (Anti-Skip System)

The ESP (electronic shockproof protection) system applies semiconductor memory to prevent aborting while playing when the machine is subjected to external force.

That means the ESP function is already turned on.

The ESP function CD/MP3 is automatically activated whenever the player is used for playing CD/MP3 discs.

- CD ESP time is about 2 seconds.
- MP3 ESP time is about 5 seconds.

Note:

When using the ANTISHOCK functions, the battery power consumption increases because the disc rotates faster than normal and the dynamic memory is active.

While the ANTISHOCK function provides continuous sound output when the unit is subjected to shock or vibration, it will not correct errors arising from the use of defective, scratched or dirty discs.

BASIC FUNCTION

Switching power on/off: Save energy whether you are using mains or battery supply, to avoid unnecessary energy consumption always put off the source selector.

General operation

1. To select your sound source, adjust the source selector to **MP3/CD/OFF/RADIO**.
2. Adjust the sound using **VOLUME**.
3. To switch off the set, adjust the source selector to the off position.

RADIO

Radio reception

1. Slide the **FUNCTION** selector to RADIO.
2. Slide the **BAND** selector to the desired setting -FM STEREO, FM, AM.
3. Rotate the **TUNING** control to find the desired stations.

NOTE: If the **BAND** selector is set to the FM stereo station, the FM stereo LED indicator will illuminate.

4. When you have finished listening, slide the **FUNCTION** selector to the other position to shut the power off.
 - For **FM**, pull out the telescopic antenna. Incline and turn the antenna. Reduce its length if the signal is too strong (very close to a transmitter).
 - For **AM**, the set is provided with a built-in antenna so the telescopic antenna needs not be adjusted.

Earphone output

Plug in a 3.5 mm earphone plug into the earphone output on the front panel of the unit for private use.

The speakers will be automatically disconnected when you use the earphone output.

PROGRAMMING METHOD

- (1) Press the [PROGRAM] key at STOP mode, the system will go to PROGRAM mode.
 - The PRG icon and P01 will blink at 2 Hz. This prompts the user to enter the first songs in the program PLAY list.
- (2) The user can select the desired tracks by using the [NEXT] [+10 Track], [BACK] [-10 Track] keys. Once these keys are pressed, the display will show the selected track.
- (3) After selecting the desired track, press the [PROGRAM] key again and it will be stored in the memory. A maximum of 99 tracks can be programmed when steps (2) to (3) are repeated.
- (4) If the [STOP] key is pressed during program mode, the selected tracks will be stored in the memory and will return to STOP mode (continuous play mode)
- (5) If the [PLAY] key is pressed during program mode, it will start the program PLAY mode. PLAY starts from P01 Track.

Erasing a Program

You can erase the contents of the memory: Press the STOP button 2 times.

CD/MP3 PLAYER

Playing a CD/MP3

This CD player can play audio discs, MP3 CD-R/CD-RW. Do not try to play CD-ROM, CDi, VCD, DVD or computer CD.

1. Adjust the source selector to CD.
2. To open the CD door, press the CD OPEN button.
3. Insert a MP3/CD or CD-R with the printed side facing up and press the CD door gently to close.
4. Press **▶▶** on the set to start playback.
5. To pause playback, press **▶▶**. To resume, press **▶▶** again.
6. To stop CD playback, press **STOP ■**.

Note: CD/MP3 play will also stop when:

- You open the CD compartment;
- You select RADIO sound source;
- The CD/MP3 has reached the end. Select a different track

During playback you can use **◀◀** or **▶▶** to select a particular track.

- If you have selected a track number in the stop or pause position, press **▶▶** to start playback.
- Press **▶▶** once briefly for the next track, or press repeatedly until the desired track number appears in the display.
- Press **◀◀** once briefly to return to the beginning of a current track.
- Press **◀◀** briefly more than once for a previous track.

Finding a passage within a track

1. Press and hold **◀◀** or **▶▶**.
 - The CD is played at high speed.
2. When you recognize the passage you want, release **◀◀** or **▶▶**.
 - Normal playback resumes.

Different play modes: Repeat

Repeat - plays the current track continuously.

Repeat all - plays the entire CD continuously.

Playing tracks in random order - after pressing the random button, the tracks will be played in random order.

USB Compatible/ SD/MMC CARD compatible player

Audio function

1. PLAY/PAUSE/STOP.
2. NEXT/FF, BACK/FB skip search.
3. +10 Track/-10 track skip search.
4. Folder increment/folder decrement skip search (not activated in program PLAY mode).
5. Program track (99 tracks).
6. PLAY MODE: normal → repeat → repeat all → repeat all → repeat 1 folder → shuffle → normal.
(There is no repeat 1 folder mode in program PLAY mode)
7. Maximum folders: 500 folders.
8. Maximum files: 999 files.
9. USB_UP (Select USB compatible/MMC (SD) compatible.)

Press and hold the [PLAY] key for more than 1.5 sec in CD mode, the system will change to USB compatible mode.

Then "--" will be displayed. At this moment, the system will read the USB TOC.

[USB_UP] (Press and hold the [PLAY] key for more than 1.5 sec in USB compatible mode, the system will change to CD mode. Then "--" will be displayed. At this moment, the system will read the CD TOC. Press and hold the [STOP] key for more than 1.5 sec in USB compatible mode).

- The user can switch from USB compatible to MMC (SD) compatible by pressing the [USB_UP] key (key pad STOP long key).
- Then "--" will be displayed. At this moment, it will read each device TOC.

- If a device is successfully read, then the corresponding device is ready to play a file.
- If a device fails to be read, then "NO" will appear on the display to indicate that there is no device.

*Notice: If no device is attached or the player fails to read the device when a user switches over from USB compatible to MMC (SD) compatible by pressing the [USB_UP] key, then "NO" is displayed and the system moves into the STOP mode.

MAINTENANCE & SAFETY

Precautions & general maintenance

- Place the set on a hard and flat surface so that the system doesn't tilt.
- Do not expose the set, batteries or CDs to humidity, rain, sand or excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
- Do not cover the set. Adequate ventilation with a minimum gap of 6 inches between the ventilation holes and surrounding surfaces is necessary to prevent heat build-up.
- The mechanical parts of the set contain self-lubricating bearings, so no extra oil is required.
- To clean the set, use a soft dry cloth. Do not use any cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene or abrasives as these may harm the housing.

CD player and CD handling

- The lens of the CD player should never be touched!
- Sudden changes in the surrounding temperature can cause condensation to form and the lens of your CD player can cloud over. Playing a CD is then not possible. Do not attempt to clean the lens but leave the set in a warm environment until the moisture evaporates.
- Always close the CD door to keep the CD compartment dust-free. To clean, dust the compartment with a soft dry cloth.
- To clean the CD, wipe in a straight line from the centre towards the edge using a soft, lint-free cloth. Do not use cleaning agents as they may damage the disc.
- Never write on a CD or attach any stickers to it.

TECHINICAL SPECIFICATIONS

GENERAL:

Power requirement	230 V AC ~ 50 Hz
Batteries	12 V DC.-8 X LR14 (UM-2)
Power consumption	13 Watts
Dimensions	Approx. 302 mm (L) X 178 mm (W) X 138 mm (H)
Operating temperature	+5°C - +35°C

RECEIVER SECTION

Receiving bands	AM/FM
Tuning range	AM: 520 ~ 1620 KHz FM: 87.5 ~ 108 MHz

AUDIO SECTION

Power output	Maximum 2 Watts X 2
Headphone impedance	4~ 32 Ohms
ESP (seconds)	MP3: 5s, CD: 2s
USB compatible max capacity	4 GB
USB 1.1 or 2.0	all compatible
MMC/SD card compatible max capacity	4 GB

ACCESSORIES

Instruction booklet	1
Remote control	1

Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

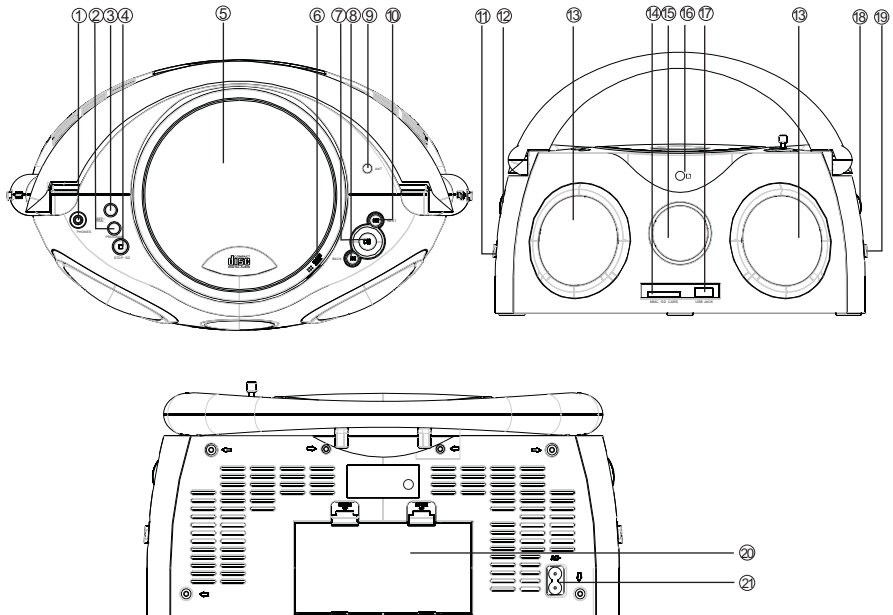
Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH



1. STEREO-KOPFHÖRER-BUCHSE	3,5 mm Stereo-Kopfhörer-Buchse
2. PROGRAM	Titel programmieren und programmierte Titel ansehen
3. REPEAT / RANDOM-TASTE	Titel/CD/MP3/USB/SD/MMC/Programm wiederholen
4. STOP/SD-TASTE	CD/MP3-Titel in zufälliger Reihenfolge abspielen
	• CD/MP3/USB/SD/MMC-Wiedergabe stoppen; gespeichertes CD-Programm löschen
	Mehr als 1,5 Sekunden gedrückt lassen, um USB1.1/MMC(SD)-Medium zu wechseln.

5. CD-KLAPPE	
6. ÖFFNER FÜR CD-KLAPPE	Drücken Sie hier, um die CD-Klappe zu öffnen oder zu schließen.
7. PLAY/PAUSE/USB-TASTE	<ul style="list-style-type: none"> • MP3/CD/USB/SD/MMC-Wiedergabe beginnen oder pausieren. • Mehr als 1,5 Sekunden gedrückt lassen, um CD/USB-Medium zu wechseln.
8. RÜCKLAUFTASTE Auswahl eines der VORHERIGEN Titel	Mehr als 1,5 Sekunden gedrückt lassen, für den Rücklauf innerhalb des Titels.
9. FM-ANTENNE	FM-Empfang verbessern
10. VORLAUFTASTE Auswahl eines der NÄCHSTEN Titel	Mehr als 1,5 Sekunden gedrückt lassen, für den Vorlauf innerhalb des Titels.
11. FUNKTIONSSCHALTER	Wählen Sie die Soundquelle, wie MP3/CD oder RADIO. Schalten Sie das Gerät aus.
12. LAUTSTÄRKE	Regeln Sie die Lautstärke.
13. LINKER & RECHTER LAUTSPRECHER	
14. MMC/SD-KARTENLESER	Um MP3-Musikdateien von Ihrer MMC/SD-Karte abzuspielen.
15. LCD-DISPLAY	<ul style="list-style-type: none"> • Anzeige der AM/FM-Frequenz • Anzeige der Titelnummern
16. INFRAROTEMPFÄNGER	
17. USB-ANSCHLUSS	Zum Abspielen von MP3-Musikdateien von Ihrem USB-Stick.
18. ABSTIMMREGLER	Wählen Sie die AM/FM/FM ST.-Sender.
19. FREQUENZUMSCHALTER (AM · FM · FM · ST.)	Wählen Sie das Frequenzband: AM/FM/FM ST.
20. BATTERIEKLAPPE	Zum Öffnen des Batteriefachs
21. NETZANSCHLUSS	Anschluss für das Netzkabel

FERNBEDIENUNG

Die Tasten der Fernbedienung haben die gleiche Funktion wie die Tasten der /MP3/USB/SD-Einheit. Wählen Sie MP3/CD-Titel, indem Sie (+10) / (-10) drücken.

- Der Lautstärkeregler der Fernbedienung funktioniert im Radio-Modus nicht.

Vorlauf oder Rücklauf eines Titels

- Halten Sie die Tasten Next/ Fast-Forward **⏩** oder Previous/ Rewind **⏪** gedrückt. Während des Vor- bzw. Rücklaufes ist der Ton solange auf stumm geschaltet, bis die Taste losgelassen wird.
- Wenn Sie die Stelle des Titels gefunden haben, die Sie abspielen wollen, lassen Sie **⏪** oder **⏩** los.
 - Es wird mit der normalen Wiedergabe fortgefahren

Einen Ordner wählen

- Halten Sie +10/FOL+ oder -10/FOL- für 3 Sekunden gedrückt. Die Ordnernr. werden in chronologischer Reihenfolge angezeigt: "F01->F02...". Lassen Sie die Taste los, sobald der gewünschte Ordner angezeigt wird.
- Es werden sowohl Ordnernr. als auch Titelnr. angezeigt. Die Anzeige erfolgt im Wechsel aller 5 Sekunden.

NETZVERSORGUNG

Netzspannung nutzen

- Überprüfen Sie, ob die Voltzahl auf dem Typenschild am Boden des Gerätes mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Falls nicht, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder das Kundenzentrum.

2. Stecken Sie ein Ende des Netzkabels in den dafür vorgesehenen Netzbuchse am Gerät und das andere Ende in die Steckdose. Das Gerät wird nun mit Netzspannung versorgt.
3. Um das Gerät vollständig auszuschalten, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
 - Ziehen Sie das Netzkabel bei Gewitter aus der Steckdose, um Ihr Gerät zu schützen.

Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)

Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie acht Batterien, Typ R-14, UM-2 oder C-Cells ein (bevorzugt Alkalibatterien). Beachten Sie die Polarität, welche mit den Symbolen "+" und "-" an der Innenseite des Batteriefachs angegeben ist.

Batterien enthalten chemische Substanzen. Sie sollten ordnungsgemäß entsorgt werden.

Falsche Verwendung der Batterien kann dazu führen, dass diese auslaufen und platzen oder das Batteriefach verätzen. Deswegen:

Nutzen Sie keine Batterien verschiedenen Typs zusammen: z.B. Alkalibatterien mit Zink-Kohle-Zellen.

Benutzen Sie ausschließlich Batterien der gleichen Art.

- Wenn Sie neue Batterien einlegen, mischen Sie nicht alte mit neuen Batterien.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen.

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

1. Öffnen und entfernen Sie den Deckel des Batteriefaches.
2. Legen Sie zwei (AAA-) Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) ein. Beachten Sie die Polarität. Die Symbole + und - auf den Batterien müssen mit den gleichen Symbolen im Batteriefach übereinstimmen.

Hinweis:

- * Die Lebensdauer von Standardbatterien bei normaler Nutzung beträgt ca. ein halbes Jahr.
- * Wenn die Batterien aufgebraucht sind, ist die Fernbedienung nicht länger betriebsbereit. Wechseln Sie beide Batterien.
- * Wenn Sie die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht nutzen, entfernen Sie diese, um Schäden durch das Auslaufen und Verätzung zu vermeiden.
- * Halten Sie die Fernbedienung von Hitze und Feuchtigkeit fern.
- * Achten Sie darauf, dass sich zwischen der Fernbedienung und dem Infrarotempfänger keine Hindernisse befinden. Die Fernbedienung sollte innerhalb von 30° **auf den** Infrarotempfänger gerichtet werden.
- * Die Reichweite der Fernbedienung liegt zwischen ca. 0,2 m und 6 m (Entfernung zum Infrarotempfänger).

Aussetzer des Tones vermeiden (Anti-Skip-System)

Das ESP-System (Electronic Shockproof Protection) bedient sich eines Halbleiterspeichers, um Abspieldunterbrechungen zu verhindern, wenn das Gerät äußeren Kraftereinwirkungen ausgesetzt ist. Die ESP-Funktion ist betriebsbereit, ohne dass sie eingeschaltet werden muss.

Die ESP-Funktion für CD/MP3 wird automatisch beim Abspielen von CDs und MP3-Discs aktiviert.

- Die ESP-Zeit im CD-Modus beträgt 2 Sekunden.
- Die ESP-Zeit im MP3-Modus beträgt ca. 5 Sekunden.

Hinweis:

Wenn Sie die ANTISHOCK-Funktion benutzen, dreht sich die CD schneller und der dynamische Speicher ist aktiviert. Somit ist auch der Energieverbrauch erhöht.

Die ANTISHOCK-Funktion sorgt für fortlaufenden Ton ohne Unterbrechungen, wenn das Gerät Schlägen oder Vibrationen während des Abspielens ausgesetzt ist. Es werden keine Abspielfehler, die durch kaputte, zerkratzte oder verschmutzte CDs entstehen, korrigiert.

GRUNDFUNKTIONEN

Ein- und ausschalten: Sparen Sie Energie, egal ob Sie sich im Batterie- oder Netzbetrieb befinden.

Schieben Sie den Funktionswähler immer auf off, um nicht unnötig Energie zu verbrauchen.

Allgemeine Informationen zum Betrieb

1. Um die Soundquelle zu wählen, schieben Sie den Funktionswähler auf **MP3/CD/OFF/RADIO**.
2. Regeln Sie die Lautstärke mit **VOLUME**.
3. Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Funktionswähler auf die Position off.

RADIO

Radioempfang

1. Schieben Sie den Funktionsschalter **FUNCTION** auf RADIO.
2. Schieben Sie den Frequenzumschalter **BAND** auf die gewünschte Einstellung: FM STEREO, FM, AM.
3. Drehen Sie den Abstimmregler **TUNING**, um den gewünschten Radiosender einzustellen.
HINWEIS: Wenn Sie **BAND** auf FM Stereo gestellt haben, leuchtet die FM Stereo LED-Anzeige auf.
4. Wenn Sie nicht mehr Radio hören wollen, schieben Sie **FUNCTION** auf eine andere Funktion, um das Radio auszuschalten.
 - Um **FM** zu nutzen, ziehen Sie die Teleskopantenne aus. Neigen und drehen Sie die Antenne. Reduzieren Sie deren Länge, wenn das Signal zu stark ist (z.B. bei sehr nahem Sender).
 - Für die Nutzung von **AM** hat das Gerät eine integrierte Antenne. Die Teleskopantenne wird nicht benötigt.

Kopfhörerbuchse

Für die diskrete Nutzung des Gerätes, stecken Sie einen 3,5 mm Kopfhörerstecker in die Kopfhörerbuchse, die sich an der Vorderseite des Gerätes befindet. Die Lautsprecher werden automatisch deaktiviert, wenn Sie den Kopfhörerausgang benutzen.

PROGRAMM-MODUS

- (1) Drücken Sie im STOP-Modus die Taste [PROGRAM] und das Gerät wechselt in den Programm-Modus.
 - Das PRG-Symbol und P01 blinken auf. Der Benutzer wird aufgefordert, den ersten Titel in die programmierte Playlist einzuspeichern.
- (2) Der Benutzer kann die gewünschten Titel mit den Tasten [NEXT] [+10 Track], [BACK] [-10 Track] auswählen. Wenn diese Tasten gedrückt werden, erscheint auf dem Display der gewählte Titel.
- (3) Nachdem Sie den gewünschten Titel ausgewählt haben, drücken Sie [PROGRAM] erneut, um den Titel abzuspeichern. Wiederholen Sie Schritte (2) und (3) und speichern Sie bis zu 99 Titel.
- (4) Wenn Sie im Programm-Modus [STOP] drücken, werden die gewählten Titel abgespeichert und das Gerät kehrt in den STOP-Modus zurück (ununterbrochene Wiedergabe).
- (5) Wenn Sie im Programm-Modus [PLAY] drücken, wird die programmierte Wiedergabe gestartet. Die Wiedergabe beginnt mit den ersten Titel (P01).

Programmierung löschen

Sie können einen programmierten Speicher löschen: Drücken Sie zweimal STOP.

CD-/MP3-PLAYER

CD-/MP3-Player

Wiedergabe einer CD/MP3

Dieser CD-Player spielt Audio-CDs, MP3 und CD-R/CD-RW ab. Bitte versuchen Sie nicht CD-ROM, CDi, VCD, DVD oder Computer-CDs abzuspielen.

1. Schieben Sie den Funktionswähler auf CD.
 2. Drücken Sie CD OPEN, um die CD-Klappe zu öffnen.
 3. Legen Sie eine MP3/CD oder CD-R mit der bedruckten Seite nach oben ein und drücken Sie die CD-Klappe sanft hinunter, um sie zu schließen.
 4. Drücken Sie **▶**, um die Wiedergabe zu starten.
 5. Drücken Sie **▶**, um die Wiedergabe zu pausieren. Für erneute Wiedergabe, drücken Sie noch einmal **▶**.
 6. Um die Wiedergabe zu beenden, drücken Sie **STOP**.
- Hinweis: Die CD/MP3-Wiedergabe wird außerdem beendet, wenn:
- Sie das CD-Fach öffnen.
 - Sie RADIO als Soundquelle wählen.
 - Sie am Ende der CD/MP3 angelangt sind. Sie einen anderen Titel wählen.

Während der Wiedergabe können Sie **◀** oder **▶** benutzen, um einen bestimmten Titel zu wählen.

- Wenn Sie in der Position STOP oder PAUSE einen Titel gewählt haben, drücken Sie **▶**, um die Wiedergabe zu starten.

- Drücken Sie einmal kurz ►►, um zum nächsten Titel zu gelangen oder mehrmals, so oft bis die Nummer des gewünschten Titels auf dem Display erscheint.
- Drücken einmal kurz ◄◄, um zum Anfang des aktuellen Titels zu gelangen.
- Drücken Sie ◄◄ mehrfach, um einen früheren Titel zu wählen.

Eine Passage innerhalb eines Titels finden

1. Halten Sie ◄◄ oder ►► gedrückt.
 - Die CD wird im Schnellvorlauf abgespielt.
2. Wenn Sie die entsprechende Stelle gefunden haben, lassen Sie ◄◄ oder ►► los.
 - Die CD wird wieder im normalen Wiedergabemodus abgespielt.

Verschiedene Wiedergabemöglichkeiten: Repeat

Repeat - der aktuelle Titel wird wiederholt.

Repeat all - die ganze CD wird wiederholt.

Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge - wenn Sie Random drücken, werden die Titel in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

CD-Player - kompatibel mit USB / SD/MMC-KARTE

Audiofunktion

1. PLAY/PAUSE/STOP.
2. NEXT/FF, BACK/FB Suche beenden.
3. +10 Track / -10 Track Suche beenden.
4. Ordner öffnen / Ordner schließen Suche beenden (im Programmwiedergabemodus nicht aktiv).
5. Titel programmieren (99 Titel).
6. WIEDERGABE-MODUS: normal → repeat → repeat all → repeat all → repeat 1 folder → shuffle → normal. (Im Programmwiedergabemodus gibt es die Funktion repeat 1 folder nicht.)
7. Maximale Ordneranzahl: 500 Ordner.
8. Maximale Dateienanzahl: 999 Dateien.
9. USB_UP (wählen Sie USB kompatibel / MMC(SD) kompatibel)
Halten Sie im CD-Modus die Taste [PLAY] länger als 1,5 Sekunden gedrückt und das Gerät wechselt in den USB-Modus.

Es wird "- - -" angezeigt. Die USB-Informationen werden jetzt gelesen.

[USB_UP] (Halten Sie im USB-Modus die Taste [PLAY] länger als 1,5 Sekunden gedrückt und das Gerät wechseln in den CD-Modus. Es wird "- - -" angezeigt. Die CD-Informationen werden jetzt gelesen.

Halten Sie im USB-Modus die Taste [STOP] länger als 1,5 Sekunden gedrückt.)

- Der Benutzer kann zwischen dem USB- und MMC(SD)-Modus wechseln, indem er [USB_UP] drückt (Keypad STOP lange Taste).

- Es wird "- - -" angezeigt. Die jeweiligen Speicherinformationen werden jetzt gelesen.

- Wenn das Speichermedium erfolgreich gelesen wird, kann das Gerät Dateien abspielen.

- Wenn das Speichermedium nicht gelesen werden kann, erscheint "NO" auf dem Display.

*Hinweis: Wenn kein Speichermedium angeschlossen ist bzw. der CD-Player das Speichermedium

nicht lesen kann, sobald der Benutzer von USB zu (SD) wechselt, indem er [USB_UP] drückt, erscheint "NO" und das Gerät wechselt in den STOP-Modus.

PFLEGE & SICHERHEIT

Sicherheitsmaßnahmen und & grundlegende Pflegehinweise

- Platzieren Sie das Gerät auf einer festen und glatten Oberfläche, so dass es nicht kippen kann.
- Halten Sie das Gerät, die Batterien oder CDs von Feuchtigkeit, Regen, Sand oder starker Hitze durch Heizgeräte oder direktem Sonnenlicht fern.
- Decken Sie das Gerät nicht zu. Um Hitzeentwicklung und -stauung zu vermeiden ist eine angemessene Belüftung mit einem Mindestabstand von 15,24 cm zwischen den Belüftungsvorrichtungen und angrenzenden Gegenständen nötig.
- Die mechanischen Teile des Gerätes enthalten selbstschmierende Lager und müssen geölt oder geschmiert werden.

- Benutzen Sie ein weiches und trockenes Tuch, um das Gerät zu reinigen. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel mit Alkohol, Ammoniak, Benzol oder Schleifmitteln, da diese das Gehäuse beschädigen könnten.

Handhabung des CD-Players und der CDs

- Berühren Sie niemals die Linse des CD-Players!
- Durch plötzliche Temperaturveränderungen kann Kondensierung auftreten und die Linse des CD-Players kann beschlagen. Das Abspielen einer CD ist dann nicht möglich. Versuchen Sie nicht, die Linse zu säubern. Platzieren Sie das Gerät in einen warmen Raum und warten Sie, bis die Feuchtigkeit verdampft ist.
- Schließen Sie immer die Klappe des CD-Faches, so dass dieses staubfrei bleibt. Zum Reinigen des CD-Faches, nutzen Sie ein weiches und trockenes Tuch.
- Um die CD zu reinigen, nutzen Sie ein weiches und fusselfreies Tuch und wischen Sie gerade vom Mittelpunkt der CD nach außen. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, da diese die CD schädigen könnten.
- Schreiben Sie nicht auf die CD. Kleben Sie keine Sticker auf die CD.

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEIN:

Spannungsversorgung	AC 230 V ~ 50 Hz
Batterien	DC 12 V.- 8 X LR14 (UM-2)
Leistungsaufnahme	13 Watt
Maße	ca. 302 mm (L) X 178 mm (B) X 138 mm (H)
Betriebstemperatur	+ 5 °C bis + 35 °C

EMPFANGSTEIL

Band	AM/FM
Empfangsbereich	AM: 520 ~ 1620 KHz FM: 87,5 ~ 108 MHz

AUDIOTEIL

Ausgangsleistung	Maximum 2 X 2 Watt
Kopfhörer Impedanz	4 - 32 Ohm
ESP (Sekunden)	MP3: 5 Sekunden, CD: 2 Sekunden
Maximum USB-Kapazität	4 GB
USB 1.1 oder 2.0	mit allem kompatibel
Maximum Kapazität d. MMC/SD-Karte	4 GB

ZUBEHÖR

Bedianungsanleitung	1
Fernbedienung	1

Sicherheitsvorkehrungen:



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

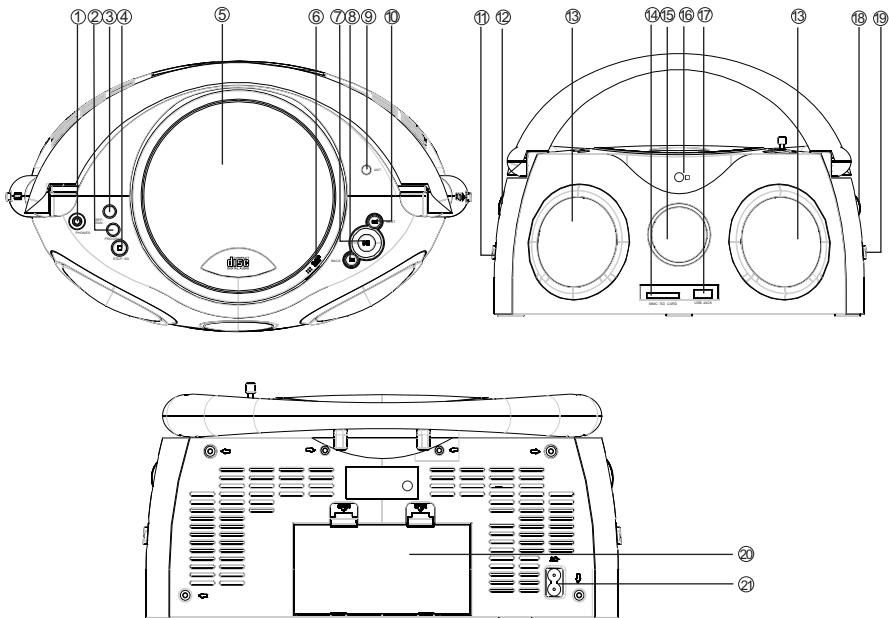
Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS



1. PRISE JACK DE CASQUE À ÉCOUTEURS STÉRÉO	Prise jack de casque à écouteurs stéréo de 3,5 mm
2. PROGRAM (PROGRAMMATION)	Effectue la programmation et la relecture des numéros des pistes programmées
3. BOUTON REPEAT/RANDOM (RÉPÉTITION/ALÉATOIRE)	Répéter la piste CD/MP3/USB/SD/MMC ou programmée
BOUTON RANDOM (ALÉATOIRE)	Lecture des pistes CD/MP3 dans un ordre aléatoire
4. BOUTON STOP/SD	<ul style="list-style-type: none"> • Arrêter la lecture de la piste CD/MP3/USB/SD/MMC ; effacer la programmation de la lecture CD
	Appuyer et maintenir pour plus de 1,5 s pour basculer entre les dispositifs multimédia USB 1.1 ou MMC (Carte mémoire SD)
5. Couverture du CD	
6. BOUTON D'OUVERTURE DU COUVERCLE DU CD	Appuyer ici pour ouvrir ou fermer le couvercle du CD

7. BOUTON PLAY/PAUSE/USB (LECTURE/PAUSE/USB)	<ul style="list-style-type: none"> • Débuter ou mettre en pause la lecture MP3/CD/USB/SD/MMC • Appuyer et maintenir pour plus de 1,5 s pour basculer entre les dispositifs multimédia CD ou USB
8. SEARCH BACK (RECHERCHE VERS L'ARRIÈRE) Sélection de la piste PRÉCÉDENTE	Appuyer et maintenir pour plus de 1,5 s pour effectuer une recherche vers l'arrière à l'intérieur de la piste
9. ANTENNE FM	Pour améliorer la réception FM
10. SEARCH NEXT (RECHERCHE VERS L'AVANT) Sélection de la piste SUIVANTE	Appuyer et maintenir pour plus de 1,5 s pour effectuer une recherche vers l'avant à l'intérieur de la piste
11. SÉLECTION DE FONCTION	Pour sélectionner la source sonore entre MP3/CD ou RADIO, ou également pour éteindre l'appareil
12. VOLUME	Réglage du niveau de volume
13. HAUT-PARLEUR DROIT ET GAUCHE	
14. CONNECTEUR COMPATIBLE POUR CARTE MÉMOIRE MMC/SD	Pour écouter les fichiers musicaux MP3 de votre carte mémoire MMC/SD
15. AFFICHEUR LCD (à diodes électroluminescentes)	<ul style="list-style-type: none"> • Indique la fréquence de la station AM/FM • Indique le numéro des pistes
16. CAPTEUR DE TÉLÉCOMMANDE	
17. PORT COMPATIBLE USB	Pour écouter les fichiers musicaux MP3 de votre clé à mémoire flash USB
18. COMMANDE DU SYNTONISEUR	Sélectionner les stations AM/FM/FM ST.
19. SÉLECTEUR DE LA BANDE RADIO (AM · FM · FM · ST.)	Sélectionner la bande de fréquence AM/FM/FM ST.
20. LOGEMENT DES PILES	Pour ouvrir le compartiment des piles
21. PRISE SECTEUR AC PRINCIPAL	Entrée du cordon d'alimentation

COMBINÉ DE TÉLÉCOMMANDE

Les fonctions des boutons de la télécommande sont identiques à celles de la section CD/MP3/USB/CD.

Sélectionner les pistes MP3/CD en utilisant les boutons (+10)/(-10).

- Les boutons de volume de la télécommande n'ont aucune fonction en mode radio.

Avance rapide ou rembobinage d'un morceau

1. Appuyer et maintenir Suivant/Avance rapide **▶▶** ou Précédent/Rembobinage **◀◀**.

Lors de la fonction avance rapide ou rembobinage, la sortie sera mis en silence jusqu'au relâchement de la fonction.

2. Quand vous reconnaissez le passage que vous voulez, relâchez **◀◀** ou **▶▶**.

- La lecture normale reprend.

Sélection d'un dossier

- Appuyer et maintenir le bouton +10/FOL+ ou le bouton -10/FOL- pendant 3 s, le numéro de dossier indiquera la séquence « F01->F02.... », relâcher simplement le bouton quand votre dossier préféré est affiché.
- L'écran indiquera le numéro de dossier et du morceau de manière alternative toutes les 5 s.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

En utilisant l'alimentation AC

1. Vérifier la tension d'alimentation, comme indiqué sur la plaque du type sur le fond de l'appareil, qui correspond à votre alimentation électrique AC local. Si ce n'est pas le cas, consulter votre revendeur ou le centre de service.

2. Connecter le cordon d'alimentation à l'entrée du SECTEUR AC PRINCIPAL et à la prise murale.
L'alimentation électrique est à présent branchée et prête à l'emploi.
3. Pour éteindre complètement l'appareil, débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
 - Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale pour protéger votre appareil lors de violents orages.

Par piles (non incluses)

Ouvrir le compartiment des piles et insérer 8 piles de type R-14, UM-2 ou C-cells, (de préférence alcaline) en respectant la polarité indiquée par les symboles « + » et « - » à l'intérieur du compartiment.

Les piles contiennent des substances chimiques et donc doivent être déposées correctement.

Une utilisation incorrecte des piles peut causer une fuite d'électrolyte et pourrait corroder le compartiment ou causer l'explosion des piles. Par conséquent :

Ne pas mélanger le type de pile : ex. alcaline avec carbone-zinc. Utiliser uniquement les piles du même type pour l'appareil.

- Lors de l'insertion de nouvelles piles, ne pas essayer de mélanger les vieilles piles avec les nouvelles.
- Retirer les piles si l'appareil n'est pas utilisé pour une longue période.

Installation des piles de la télécommande

1. Ouvrir le couvercle des piles pour les retirer.
2. Insérer deux piles de type AAA (non incluses) de manière correcte de façon à ce que les polarités + ou - correspondent aux diagrammes de polarité à l'intérieur du compartiment des piles.

Remarque :

- * Un fonctionnement normal de six mois peut être attendu en utilisant des piles génériques.
- * Lorsque les piles sont épuisées, la télécommande ne commande plus le système. Remplacer les piles avec des nouvelles.
- * Quand la télécommande n'est pas utilisée pour une longue période, retirer les piles pour éviter de l'endommager par une fuite des piles ou par corrosion.
- * Éviter de tenir la télécommande à des endroits extrêmement chaud ou humide.
- * Aucun obstacle ne doit être présent entre la télécommande et le capteur de la télécommande et un rayon de 30° doit être respecté pour qu'elle fonctionne correctement.
- * La portée de la télécommande est de 0,2 m à 6 m environ du capteur de la télécommande.

Pour éviter les coupures de son (Système anti-coupure)

Le système ESP (Protection électronique contre les chocs) met en œuvre une mémoire à semi-conducteur pour éviter l'arrêt de la lecture lorsque l'appareil est soumis à des efforts externes. Cela signifie que la fonction ESP est déjà activée.

La fonction ESP de la lecture CD/MP3 est automatiquement activée si le lecteur est utilisé pour la lecture des disques CD/MP3.

- La durée ESP d'un CD est d'environ 2 secondes.
- La durée ESP d'un fichier MP3 est d'environ 5 secondes.

Remarque :

Lors de l'utilisation des fonctions ANTI-CHOCS, la consommation électrique des piles augmente car le disque tourne plus rapidement que la normale et la mémoire dynamique est active.

Alors que la fonction ANTI-CHOC fournit une lecture du son continu lorsque l'unité est soumise à des chocs ou à des vibrations, elle ne corrigera pas les erreurs provoquées par l'utilisation de disques défectueux, rayés ou sales.

FONCTION DE BASE

Éteindre/allumer : Pour économiser de l'énergie si vous utilisez l'alimentation du secteur ou sur piles, régler toujours le sélecteur de la source sur arrêt afin d'éviter une consommation d'énergie inutile.

Fonctionnement général

1. Pour sélectionner votre source sonore, régler le sélecteur de source sur **MP3/CD/OFF/RADIO**.
2. Régler le son en utilisant **VOLUME**.
3. Pour éteindre l'appareil, régler le sélecteur de source sur la position arrêt.

RADIO

Réception radio

1. Placer le sélecteur **FUNCTION** sur la fonction RADIO.
2. Placer le sélecteur **BAND** sur la bande désirée -FM STEREO, FM, AM.
3. Tourner la commande **TUNING** (Syntoniseur) pour rechercher les stations désirées.
REMARQUE : Si le sélecteur **BAND** est réglé sur une station FM stéréo, le voyant **FM stereo** (à diode électroluminescente) s'allumera.
4. Lorsque vous avez terminé l'écoute, placer le sélecteur **FUNCTION** sur une autre position pour éteindre l'appareil.
 - Pour la bande **FM**, déplier l'antenne télescopique. Incliner ou tourner l'antenne. Réduire sa longueur si le signal est trop fort (très proche de l'émetteur).
 - Pour la bande **AM**, l'appareil fournit une antenne intégrée et donc l'antenne télescopique n'a pas besoin d'être réglée.

Sortie de casque à écouteurs

Brancher le câble du casque à écouteurs de 3,5 mm dans la sortie pour casque à écouteurs du panneau avant de l'unité pour une utilisation privée. Les haut-parleurs seront automatiquement désactivés quand vous utilisez la sortie pour casque à écouteurs.

MÉTHODE DE PROGRAMMATION

- (1) Appuyer la touche [PROGRAM] ([PROGRAMMATION]) en mode ARRÊT, le système basculera en mode PROGRAMMATION.
 - L'icône PRG et le symbole P01 clignotera à une fréquence de 2 Hz. L'utilisateur est ainsi invité à saisir les premiers morceaux de la liste de LECTURE de la programmation.
- (2) L'utilisateur peut sélectionner les pistes désirées en utilisant les touches [NEXT] [+10 Track] ([SUIVANT] [Piste +10]), [BACK] [-10 Track]. ([PRÉCÉDENT] [Piste -10]). Une fois les touches appuyées, l'afficheur indiquera la piste choisie.
- (3) Après le choix de la piste désirée, appuyer la touche [PROGRAM] (PROGRAMMATION) à nouveau et elle sera stockée en mémoire. 99 pistes au maximum peuvent être programmées en répétant les étapes (2) à (3).
- (4) Si la touche [STOP] ([ARRÊT]) est enfoncée lors du mode de programmation, les pistes choisies seront stockées dans la mémoire et l'appareil retournera en mode ARRÊT (mode de lecture continu).
- (5) Si la touche [PLAY] ([LECTURE]) est enfoncée lors du mode de programmation, l'appareil basculera en mode de LECTURE de la programmation. La LECTURE débute avec la piste P01.

Suppression de la programmation

Vous pouvez effacer le contenu de la mémoire : Appuyer le bouton STOP (ARRÊT) 2 fois.

LECTEUR CD/MP3

Lecteur CD/MP3

Lecture d'un CD ou de disque MP3.

Le lecteur CD peut jouer les disques audio, MP3, CD-R ou CD-RW. Ne pas essayer de lire les CD-ROM, CDi, VCD, DVD ou les CD pour ordinateur.

1. Régler le sélecteur de source sur CD.
2. Pour ouvrir le couvercle du CD, appuyer sur le bouton CD OPEN (OUVRIR CD).
3. Insérer un CD/MP3 ou un CD-R avec le côté imprimé vers le haut et appuyer doucement sur le couvercle du CD pour le fermer.
4. Appuyer sur **▶▶** sur l'appareil pour démarrer la lecture.
5. Pour mettre en pause, appuyer sur **⏸**. Pour reprendre la lecture, appuyer à nouveau sur **▶▶**
6. Pour arrêter la lecture du CD, appuyer sur **STOP ■**.

Remarque : La lecture CD/MP3 s'arrête également quand :

- Vous ouvrez le compartiment CD ;
- Vous sélectionnez la source sonore RADIO ;
- Le disque CD/MP3 est arrivé à la fin.

Sélectionner une autre piste

Pendant la lecture, vous pouvez utiliser ◀ ou ▶ pour sélectionner une piste particulière.

- Si vous avez choisi un numéro de piste en mode arrêt ou en pause, appuyer sur ▶ pour démarrer la lecture.
- Appuyer brièvement sur ▶ une fois pour passer à la piste suivante, ou appuyer la touche plusieurs fois jusqu'à ce que le numéro de la piste désirée apparaisse sur l'affichage.
- Appuyer brièvement sur ◀ une fois pour retourner au début de la piste actuelle.
- Appuyer brièvement sur ◀ plus d'une fois pour passer à une piste précédente.

Trouver un passage dans une piste

1. Appuyer et maintenir ◀ ou ▶.
 - Le CD est lu à une vitesse plus rapide.
2. Quand vous reconnaissez le passage que vous voulez, relâchez ◀ ou ▶.
 - La lecture normale reprend.

Différents modes de lecture : Répétition :

Repeat (répéter) - la piste actuelle est lue et répétée de manière continue.

Repeat all (répéter tout) - le CD en entier est lue et répétée de manière continue.

Lecture des pistes de façon aléatoire - après avoir appuyé sur le bouton random (aléatoire), les pistes sont lues au hasard.

Lecteur compatible de mémoire USB ou de carte SD/MMC

Fonction audio

1. PLAY/PAUSE/STOP (LECTURE/PAUSE/ARRÊT).
2. Ignorer la recherche NEXT/FF, BACK/FB (SUIVANT/AVANCE RAPIDE, PRÉCÉDENT/RETOUR RAPIDE).
3. Ignorer la recherche +10 track/-10 Track (Piste +10/Piste -10)
4. Ignorer la recherche Dossier Supérieur/Dossier inférieur (non activé en mode LECTURE de programmation)
5. Piste de programmation (99 pistes).
6. MODE DE LECTURE : normal → répéter → répéter tout → répéter tout → répéter 1 dossier → aléatoire → normal. (Le mode répéter 1 dossier n'existe pas en mode de LECTURE de programmation)
7. Nombre de dossier maximum : 500 dossiers.
8. Nombre de fichier maximum : 999 fichiers.
9. Touche USB_UP (Pour sélectionner mémoire compatible USB ou MMC(SD).)

Appuyer et maintenir la touche [PLAY] ([LECTURE]) pour plus de 1,5 s en mode CD, le système basculera en mode compatible USB.

Ensuite le symbole « - - - » sera affiché. À partir de ce moment, le système lira le contenu USB.

[USB_UP] (Appuyer et maintenir la touche [PLAY] pour plus de 1,5 s en mode compatible USB, le système basculera en mode CD. Ensuite le symbole « - - - » sera affiché. À partir de ce moment, le système lira le contenu du CD. Appuyer et maintenir la touche [STOP] pour plus de 1,5 s en mode compatible USB).

- L'utilisateur peut basculer du mode compatible USB au mode compatible carte mémoire MMC (SD) en appuyant la touche [USB_UP] (Pavé de touche, touche STOP appuyé longuement).
- Ensuite le symbole « - - - » sera affiché. À partir de ce moment, il lira chaque contenu des dispositifs.
- Si un dispositif est lu avec succès, alors le dispositif correspondant est prêt pour la lecture de fichier.
- Si un dispositif échoue la lecture, alors le symbole « NO » (AUCUN) apparaîtra sur l'afficheur pour indiquer qu'il n'y a aucun dispositif.

*Remarque : Si aucun dispositif n'est connecté ou si la lecture du dispositif échoue lorsqu'un utilisateur bascule du mode compatible USB au mode compatible de carte mémoire MMC (SD) en appuyant la touche [USB_UP], le symbole « NO » est alors affiché et le système passe en mode STOP (ARRÊT).

ENTRETIEN ET PRÉCAUTION

Précaution et entretien général

- Placer l'appareil sur une surface plane et solide de façon à ce que le système ne penche pas.
- Ne pas exposer l'appareil, les piles ou les CD à l'humidité, à la pluie, au sable ou à une chaleur excessive générée par un appareil de chauffage ou à la lumière directe du soleil.
- Ne pas recouvrir l'appareil. Un espace minimum de 15 cm entre les trous d'aération et les surfaces environnantes est nécessaire pour éviter une surchauffe de l'appareil et fournir une ventilation adéquate.
- Les parties mécaniques de l'appareil contiennent des coussinets auto-lubrifiés et doivent être huilées ou lubrifiées.
- Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux sec. Ne pas utiliser des agents nettoyants contenant de l'alcool, de l'ammoniac, de l'essence ou des produits corrosifs car ils pourraient détériorer le boîtier.

Lecteur CD et manipulation des CD

- La lentille du lecteur CD ne doit jamais être touchée !
- Des variations soudaines de la température ambiante peuvent former de la condensation et la lentille de votre lecteur CD peut se troubler. La lecture d'un CD est alors impossible. Ne pas tenter de nettoyer la lentille mais tenir l'appareil dans un environnement chaud jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.
- Toujours fermer le couvercle du CD pour tenir le compartiment du CD à l'abri de la poussière. Pour ôter la poussière du compartiment, utiliser un chiffon doux sec.
- Pour nettoyer le CD, nettoyer-le selon une ligne droite de son centre vers le bord en utilisant un chiffon doux, non pelucheux. Ne pas utiliser d'agents nettoyants car ils peuvent endommager le disque.
- Ne jamais écrire sur un CD ou y coller des autocollants.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉ :

Alimentation requise	AC 230 V ~ 50 Hz
Piles	12 V DC. 8 X piles de type LR14 (UM-2)
Consommation d'énergie	13 Watts
Dimensions	Approx. 302 mm (L) X 178 mm (l) X 138 mm (H)
Température de fonctionnement	+5 °C à 35 °C

SECTION RÉCEPTEUR

Bandes de réception	AM ou FM
Plage de syntonisation	AM : 520 ~ 1620 KHz FM : 87,5 ~ 108 MHz

SECTION AUDIO

Puissance de sortie	Maximum 2 X 2 Watts
Impédance du casque à écouteurs	4 ~ 32 Ohms
ESP (secondes)	MP3 : 5 s, CD : 2 s
Capacité maximale compatible USB	4 Go
USB 1.1 ou 2.0	Toute compatibilité
Capacité maximale compatible carte mémoire MMC/SD	4 Go

ACCESSOIRES

Livret d'instruction	1
Télécommande	1

Consignes de sécurité :



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

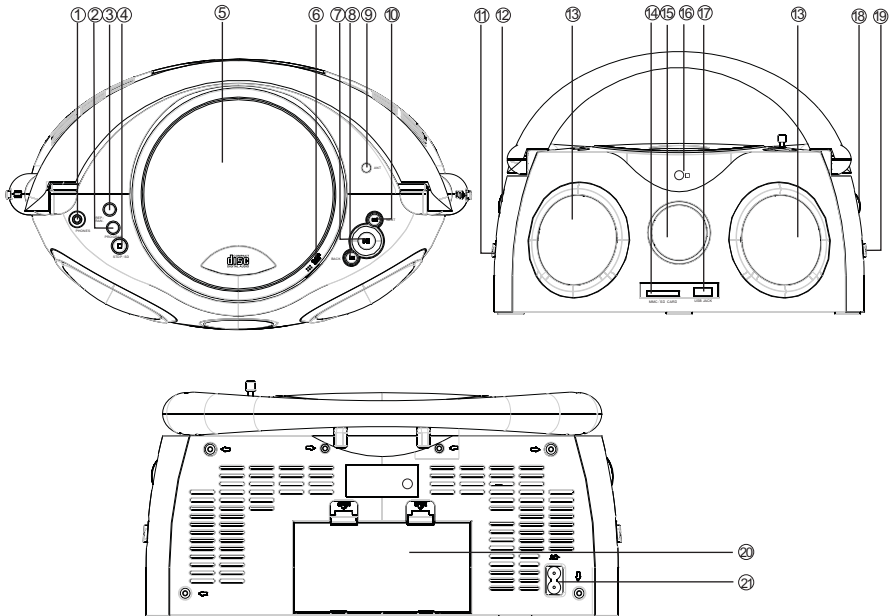
Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS



1. STEREO HOOFDTELEFOONINGANG	3,5 mm stereo hoofdtelefoonaansluiting
2. PROGRAMMEREN	Tracknummers programmeren en programmering controleren
3. HERHAAL/WILLEKEURIG TOETS	Herhaal track/CD/MP3/USB/SD/MMC/ programmering
WILLEKEURIG TOETS	CD/MP3 tracks in willekeurige volgorde afspelen
4. STOP/SD TOETS	<ul style="list-style-type: none"> • CD/MP3/USB/SD/MMC afspelen stoppen; een CD programmering wissen
	Langer dan 1,5 seconden ingedrukt houden om te wisselen tussen USB1.1/MMC (SD) media
5. CD HOUDER	
6. CD HOUDER OPEN TOETS	Hier drukken om de CD houder te openen/sluiten
7. START/PAUZE/USB TOETS	<ul style="list-style-type: none"> • MP3/CD/USB/SD/MMC afspelen starten of pauzeren • Langer dan 1,5 seconden ingedrukt houden om te wisselen tussen CD/USB media
8. TERUGSPOELEN VOLGENDE track selecteren	Langer dan 1,5 seconden ingedrukt houden om een track terug te spoelen
9. FM ANTENNE	FM ontvangst verbeteren
10. VOORUITSPOELEN VOLGENDE track selecteren	Langer dan 1,5 seconden ingedrukt houden om een track vooruit te spoelen
11. FUNCTIE SELECTEREN	Geluidsbron selecteren als MP3/CD of RADIO, dient tevens als aan-/uitschakelaar
12. VOLUME	Volumeregeling
13. LINKER & RECHTER LUIDSPREKER	
14. MMC/SD KAARTINGANG COMPATIBEL	Naar MP3 muziekbestanden luisteren die zijn opgeslagen op uw MMC/SD kaart
15. LCD DISPLAY	<ul style="list-style-type: none"> • AM/FM frequentie tonen • Aantal tracks tonen
16. AFSTANDSENSOR	
17. USB POORT COMPATIBEL	Naar MP3 muziekbestanden luisteren die zijn opgeslagen op uw USB flash geheugenstick
18. AFSTEMREGELING	AM/FM/FM ST. Stations selecteren
19. BANDSCHAKELAAR (AM · FM · FM · ST.)	AM/FM/FM ST. Golfband selecteren
20. BATTERIJHOUDER	Batterijhouder openen
21. AC INGANG	Ingang voor voedingskabel

AFSTANDSBEDIENING

De functies van de afstandsbedieningstoetsen zijn hetzelfde als die beschreven in de CD/MP3/USB/SD sectie. Selecteer de MP3/CD tracks met de (+10) / (-10) toets.

- De volumetoets van de afstandsbediening heeft geen functie in radiomodus.

Een Track Vooruit- of Terugspoelen

1. Houd de Volgende/Vooruitspoelen ►► of Vorige/Terugspoelen ◄◄ toets ingedrukt.

Het geluid zal tijdens het vooruit- of terugspoelen gedempt worden totdat u de toets weer loslaat.

2. Laat ◄◄ of ►► los zodra u het gewenste segment bereikt.

- De normale afspeelmodus wordt hersteld.

Folders Selecteren

- Houd de +10/FOL+ toets of -10/FOL- toets 3 seconden ingedrukt. Het foldernummer zal achtereenvolgens worden weergegeven "F01->F02....", laat de toets los wanneer de gewenste folder wordt getoond.
- De display zal binnen 5 seconden afwisselend het Foldernummer en Tracknummer tonen.

VOEDING

AC voeding gebruiken

1. Controleer of de voeding aangegeven op het typeplaatje onderop het apparaat overeenkomt met uw plaatselijke AC voeding. Mocht dit niet het geval zijn, neem dan a.u.b. contact op met uw dealer of servicecentrum.
2. Sluit de voedingskabel aan op de AC MAINS ingang en het stopcontact. De voeding is nu aangesloten en gereed voor gebruik.
3. Haal de voedingskabel uit het stopcontact om de voeding volledig uit te schakelen.
 - Haal de voedingskabel uit het stopcontact om uzelf te beschermen tijdens onweer.

Batterijen (niet inbegrepen)

Open de batterijhouder en plaats acht batterijen, type R-14, UM-2 of C-cellen, (bij voorkeur alkaline) volgens de correcte polariteit zoals gemarkeerd door de "+" en "-" symbooltjes binnenin de batterijhouder.

Batterijen bevatten chemische stoffen en moeten dus op correcte wijze worden afgedankt.

Incorrect gebruik van batterijen kan lekkage van elektrolyt veroorzaken waardoor de batterijhouder beschadigd raakt of de batterijen kunnen barsten. Om dit te voorkomen:

Combineer nooit verschillende batterijtypes: bijv. alkaline met koolstofzink. Gebruik in dit apparaat uitsluitend batterijen van hetzelfde type.

- Probeer geen oude en nieuwe batterijen te combineren wanneer u nieuwe batterijen installeert.
- Verwijder de batterijen wanneer u het apparaat voor langere tijd niet gebruikt.

Batterijen in de afstandsbediening installeren

1. Open het batterijklepje om het te verwijderen.
2. Plaats twee (AAA) batterijen (niet inbegrepen) zodanig dat de + en – polariteiten overeenkomen met de polariteitmarkeringen binnenin de batterijhouder.

Opmerking:

- * Algemene batterijen gaan onder normale gebruiksomstandigheden ongeveer een half jaar mee.
- * Wanneer de batterijen uitgeput zijn, kunt u de afstandsbediening niet langer gebruiken om het systeem te bedienen. Vervang beide batterijen a.u.b. door nieuwe batterijen.
- * Haal de batterijen a.u.b. uit de afstandsbediening wanneer u het apparaat voor langere tijd niet gebruikt om beschadiging wegens batterijlekkage en corrosie te voorkomen.
- * Gebruik de afstandsbediening a.u.b. niet in extreem hete of vochtige ruimtes.
- * Er dienen geen obstakels te zijn tussen de afstandsbediening en afstandsensor en deze dienen binnen een bereik van 30° te worden gehouden.
- * De bedrijfsafstand van de afstandsbediening is ca. 0,2 m tot 6 m vanaf de afstandsensor.

Voorkomen dat geluid overslaat (anti-skipsysteem)

Het ESP (elektronische schokbescherming) systeem past een halfgeleidergeheugen toe om overslaan van geluid te voorkomen wanneer het apparaat wordt blootgesteld aan externe krachten.

Dit betekent dat de ESP functie al is ingeschakeld.

De ESP Functie CD/MP3 wordt automatisch geactiveerd wanneer de speler wordt gebruikt om CD/MP3 disks af te spelen.

- CD ESP tijd is ca. 2 seconden.
- MP3 ESP tijd is ca. 5 seconden.

Opmerking:

Wanneer de ANTI-SKIP functie wordt gebruikt, verhoogt het batterijverbruik omdat de disk sneller draait dan normaal en het dynamische geheugen actief is.

Al zorgt de ANTI-SKIP functie voor onafgebroken geluidsuitvoer wanneer het apparaat schokken of vibraties opvangt, het zal geen storingen corrigeren die het gevolg zijn van defecte, bekraste of vuile disks.

BASISFUNCTIE

In-/uitschakelen: Probeer altijd energie te besparen, ongeacht of u netvoeding of batterijen gebruikt, door de bronschakelaar op stand uit in te stellen.

Algemene bediening

1. Selecteer uw geluidsbron door de bronshakelaar in te stellen op **MP3/CD/OFF/RADIO**.
2. Pas het volume aan door **VOLUME** te gebruiken.
3. Schakel het apparaat uit door de bronshakelaar op stand uit in te stellen.

RADIO

Radio-ontvangst

1. Schuif de **FUNCTION** schakelaar naar RADIO.
2. Schuif de **BAND** schakelaar naar de gewenste instelling: FM STEREO, FM, AM.
3. Draai de **TUNING** afstemregeling om uw favoriete station te zoeken.
OPMERKING: Als de **BAND** schakelaar is ingesteld op het FM stereo station, zal de FM stereo LED indicator oplichten.
4. Wanneer u niet langer meer wilt luisteren, kunt u de **FUNCTION** schakelaar naar de andere positie schuiven om het apparaat uit te schakelen.
 - Voor **FM**, trek de uitschuifbare antenne uit en richt het voor de beste ontvangst. Verkort de lengte als het signaal te krachtig is (wanneer dicht in de buurt van een zender).
 - Voor **AM**, de radio is voorzien van een ingebouwde antenne zodat de uitschuifbare antenne niet aangepast hoeft te worden.

Hoofdtelefoonuitgang

Steek een hoofdtelefoon met een 3,5 mm stekker in de hoofdtelefoonuitgang op het voorpaneel van het apparaat om te luisteren zonder anderen te storen. De luidsprekers zullen automatisch worden gedempt wanneer u de hoofdtelefoonuitgang gebruikt.

PROGRAMMEERMETHODE

- (1) Druk in STOP modus op de [PROGRAM] toets om het systeem in te stellen op de PROGRAMMEER modus.
 - Het PRG icoontje en P01 zullen op 2 Hz knipperen om aan te geven dat de eerste track ingevoerd moet worden in de geprogrammeerde afspeellijst.
- (2) U kunt de gewenste tracks selecteren door de [VOLGENDE] [+10 Track], [VORIGE] [-10 Track] toetsen te gebruiken. De display zal de geselecteerde track weergeven wanneer u op deze toetsen drukt.
- (3) Druk nadat de gewenste track is geselecteerd nogmaals op de [PROGRAM] toets om de track in het geheugen op te slaan. U kunt maximaal 99 tracks programmeren door stappen (2) en (3) te herhalen.
- (4) Druk tijdens de programmeermodus op de [STOP] toets om de geselecteerde tracks in het geheugen op te slaan en terug te keren naar de STOP modus (onafgebroken afspeelmodus).
- (5) Druk tijdens de programmeermodus op de [START] toets om uw geprogrammeerde tracks vanaf track P01 af te spelen.

Een programmering wissen

U kunt de inhoud van het geheugen wissen door 2 keer op de STOP toets te drukken.

CD/MP3-SPELER

Een CD/MP3 disk afspelen

Deze CD-speler kan audio disks, MP3 CD-R/CD-RW afspelen. Probeer geen CD-ROM, CDi, VCD, DVD of computer CD af te spelen.

1. Stel de bronshakelaar in op CD.
2. Druk op de CD OPEN toets om de CD-houder te openen.
3. Plaats een MP3/CD of CD-R met de bedrukte zijde omhoog en druk voorzichtig op het CD klepje om het te sluiten.
4. Druk op **▶▶** op de speler om het afspelen te starten.
5. Druk op **▶▶** om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals op **▶▶** om het afspelen te hervatten.
6. Druk op **STOP ■** om het afspelen van de CD te stoppen.

Opmerking: afspelen van een CD/MP3 disk stopt ook wanneer:

- U de CD houder opent;
- U de RADIO geluidsbron selecteert;
- De CD/MP3 disk aan het einde is gekomen. Selecteer een andere track.

Druk tijdens het afspelen op ◀◀ of ▶▶ om een bepaalde track te selecteren.

- Als u een tracknummer in stop- of pauzmodus hebt geselecteerd, kunt u op ▶▶ drukken om het afspelen te starten.
- Druk eenmaal kort op ▶▶ om de volgende track te selecteren, of druk meerdere keren in totdat het gewenste tracknummer op de display verschijnt.
- Druk eenmaal kort op ◀◀ om terug te keren naar het begin van de huidige track.
- Druk meerdere keren kort op ◀◀ om een vorige track te selecteren.

Naar een segment binnen een track zoeken

1. Houd ◀◀ of ▶▶ ingedrukt.
 - De CD wordt op hoge snelheid afgespeeld.
2. Laat ◀◀ of ▶▶ los wanneer u het gewenste segment herkent.
 - De normale afspeelmodus wordt hersteld.

Verschillende afspeelmodi: Herhaal

Herhaal – speelt de huidige track continu af.

Herhaal alles – speelt de gehele CD continu af.

Tracks in willekeurige volgorde afspelen – druk op de “willekeurig” toets om de tracks in willekeurige volgorde af te spelen.

USB Compatibel/SD/MMC Kaart compatibel

Audiofunctie

1. START/PAUZE/STOP.
2. VOLGENDE/VOORUITSPOELEN, VORIGE/TERUGSPOELEN.
3. +10 Track / -10 Track overslaan.
4. Folder increment / Folder decrement overslaan (niet geactiveerd in de geprogrammeerde afspeelmodus).
5. Programmeer track (99 tracks).
6. AFSPEELMODUS: normaal → herhaal → herhaal alles → herhaal alles → herhaal 1 folder → willekeurig → normaal. (Er is geen herhaal 1 folder modus in de geprogrammeerde afspeelmodus.)
7. Maximum folders: 500 folders.
8. Maximum bestanden: 999 bestanden.
9. USB_UP (Selecteer USB Compatibel/MMC(SD) compatibel).

Houd de [START] toets langer dan 1,5 seconden ingedrukt in CD modus om het systeem op USB compatibel modus te schakelen.

Vervolgens wordt “- -” weergegeven. Het systeem zal nu de USB TOC lezen.

[USB_UP] (Houd de [START] toets langer dan 1,5 seconden ingedrukt in USB compatibel modus om het systeem op CD modus te schakelen. Vervolgens wordt “- -” weergegeven. Het systeem zal nu de CD TOC lezen. Houd de [STOP] toets langer dan 1,5 seconden ingedrukt in USB compatibel modus).

- U kunt van USB compatibel naar MMC (SD) compatibel schakelen door op de [USB_UP] toets te drukken (Toetsenpaneel STOP Lange Toets).
- Vervolgens wordt “- -” weergegeven. Het zal nu de TOC van elk apparaat lezen.
- Nadat een apparaat succesvol is ingelezen, zal het corresponderende apparaat gereed zijn om een bestand af te spelen.
- Als het inlezen van een apparaat mislukt, zal “NO” op de display verschijnen om aan te geven dat er geen apparaat is.

*Opmerking: Als er geen apparaat is aangesloten of als de speler het apparaat niet kan lezen wanneer u van USB compatibel naar MMC (SD) compatibel schakelt door op de [USB_UP] toets te drukken, zal “NO” worden weergegeven en schakelt het systeem op STOP modus.

ONDERHOUD & VEILIGHEID

Voorzorgsmaatregelen & algemeen onderhoud

- Plaats de set op een hard en vlak oppervlak zodat het systeem niet kan omkantelen.
- Stel de set, batterijen of CD's niet bloot aan vochtigheid, regen, zand of extreme hitte veroorzaakt door verwarmingsapparatuur of direct zonlicht.

- Bedek de set a.u.b. niet. Voldoende ventilatie met een minimum speling van 15 cm tussen de ventilatieopeningen en omliggende oppervlaktes is vereist om opbouw van hitte te voorkomen.
- De mechanische onderdelen van de set bevatten zelfsmurende lagers en vereisen dus geen olie of smeermiddel.
- Maak de set schoon met een zacht, droog doekje. Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol, ammoniak, benzeen of schurende stoffen bevatten om beschadiging van de behuizing te voorkomen.

CD-speler en CD's hanteren

- De lens van de CD speler dient nooit te worden aangeraakt!
- Plotselinge schommelingen in de omgevingstemperatuur kunnen condensatievorming veroorzaken op de lens van uw CD-speler. CD's kunnen in dit geval niet worden afgespeeld. Probeer de lens niet schoon te maken, maar laat de set in een warme ruimte staan totdat het vocht is verdampt.
- Sluit altijd het CD klepje om de CD houder vrij van stof te houden. Maak de houder eventueel schoon met een zacht, droog doekje.
- Maak een CD schoon door met een zacht, pluisvrij doekje in een rechte lijn vanaf het midden naar de randen te vegen. Gebruik geen reinigingsmiddelen om beschadiging van de disk te voorkomen.
- Schrijf en plak niets op een CD.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

ALGEMEEN:

Stroomvereisten	AC 230 V ~ 50 Hz
Batterijen	DC 12 V.-8 X LR14(UM-2)
Stroomverbruik	13 Watt
Afmetingen	Ca. 302 mm (L) X 178 mm (B) X 138 mm (H)
Bedrijfstemperatuur	+5°C - +35°C

ONTVANGERSECTIE

Ontvangstbanden	AM/FM
Afstembereik	AM: 520 ~ 1620 KHz FM: 87.5 ~ 108 MHz

AUDIOSECTIE

Uitgangsvermogen	Maximum 2 Watt X 2
Hoofdtelefoonimpedantie	4~ 32 Ohm
ESP (seconden)	MP3: 5s, CD: 2s
USB compatibel max. capaciteit	4 GB
USB 1.1 of 2.0	Beide compatibel
MMC/SD kaart compatibel max. capaciteit	4 GB

ACCESSOIRES

Gebbruiksaanwijzingen	1
Afstandsbediening	1

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

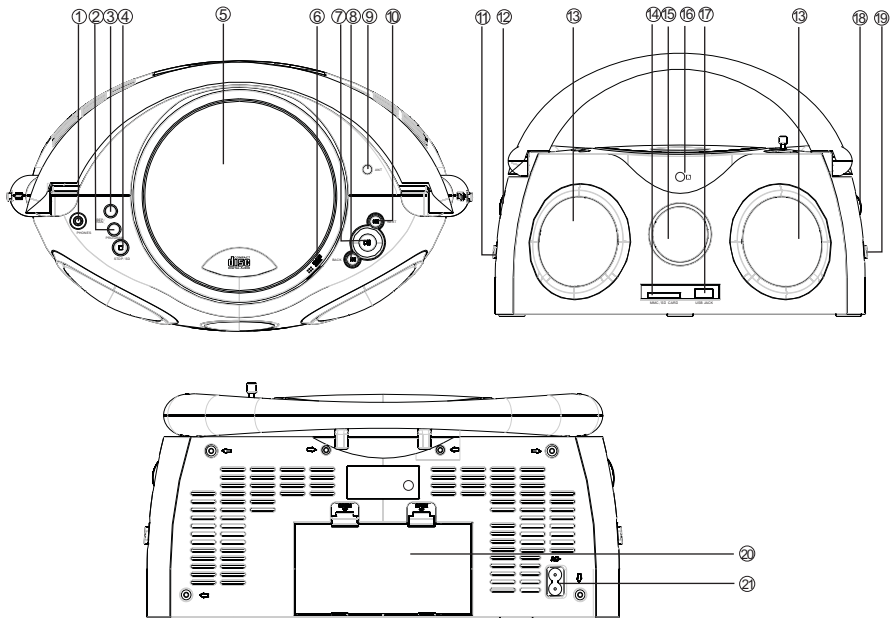
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO



1. JACK CUFFIE STEREO	jack cuffie stereo da 3.5 mm
2. PROGRAMMA	Programmare e rivedere i numeri di traccia programmati
3. PULSANTE RIPETI/ A CASO PULSANTE CASUALE	Ripetere traccia/CD/MP3/USB/SD/MMC/programma Riproduce le tracce CD/MP3 in ordine casuale
4. PULSANTE STOP/SD	<ul style="list-style-type: none">• Interrompe la riproduzione di CD/MP3/USB/SD/MMC; cancella un programma cd
5. SPORTELLO CD	Premere e tener premuto per più di 1.5 secondi per passare da sorgente USB1.1/MMC (SD)
6. PULSANTE APERTURA SPORTELLO CD	Premere qui per aprire/chiedere lo sportello CD

7. PULSANTE RIPRODUCI/PAUSA/USB	<ul style="list-style-type: none"> • Avvia o mette in pausa la riproduzione MP3/CD/USB/SD/MMC • Premere e tener premuto per più di 1.5 secondi per passare da sorgente CD/USB
8. RICERCA INDIETRO INDIETRO selezione traccia	Premere e tener premuto per più di 1.5 secondi per ricercare indietro tra le tracce
9. ANTENNA FM	Per migliorare la ricezione FM
10. RICERCA SUCCESSIVO selezione traccia SUCCESSIVA	Premere e tener premuto per più di 1.5 secondi per ricercare avanti tra le tracce
11. SELEZIONE FUNZIONE	Selezione sorgente di suono come MP3/CD o RADIO, o anche spegnimento
12. VOLUME	Regolazione del livello volume
13. CASSA DESTRA E SINISTRA	
14. JACK COMPATIBILE CARD MMC/SD	Per ascoltare i file musicali MP3 su card MMC/SD
15. DISPLAY LCD	<ul style="list-style-type: none"> • Mostra la selezione di frequenza AM/FM • Mostra il numero delle tracce
16. SENSORE TELECOMANDO	
17.SLOT COMPATIBILE USB	Per ascoltare i file musicali MP3 sulla vostra chiave di memoria USB
18. CONTROLLO SINTONIZZAZIONE	Selezionare le stazioni AM/FM/FM ST.
19. SELETTORE DI BANDA (AM · FM · FM · ST.)	Selezionare la banda d'onda AM/FM/FM ST.
20. SPORTELLO BATTERIA	Per aprire il comparto batteria
21. ALIMENTAZIONE AC	Ingresso per cavo alimentazione

TELECOMANDO

Le funzioni dei tasti del telecomando sono identiche a quelle della sezione CD/MP3/USB/SD. Selezionare le tracce MP3/CD utilizzando il pulsante (+10) / (-10).

- Il pulsante del controllo volume sul telecomando non presenta nessuna funzione in modalità radio.

Fare andare avanti veloce o indietro una Canzone

1. Premere e tenere premuto Successivo/Avanti ►► o Precedente/ Indietro ◄◄.
Durante la funzione di avanzamento o riavvolgimento, l'uscita sarà silenziata fino al rilascio.
2. Quando riconoscete il passaggio che desiderate, rilasciate◄◄ o ►►.
- Ripristino riproduzione normale.

Selezione Cartella

- Premere e tener premuto il pulsante +10/FOL+ o -10/FOL- per 3 secondi, il numero Cartella mostrerà la sequenza "F01->F02....", rilasciate il pulsante quando viene visualizzata la vostra cartella preferita.
- Il display mostrerà il n. di Cartella ed il numero della canzone in modo alternato entro 5 secondi.

ALIMENTAZIONE

Utilizzare l'alimentazione AC

1. Controllare che il voltaggio come mostrato nella targhetta sul fondo del set corrisponda alla vostra alimentazione locale. Se così non fosse, consultate il vostro rivenditore o centro assistenza.
2. Collegate il cavo di alimentazione all'ingresso ALIMENTAZIONE e ad una presa elettrica.
L'alimentazione è ora connessa e pronta all'uso.
3. Per lo spegnimento totale, disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa.
 - Disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa per proteggere il vostro set durante forti temporali.

Batterie (non fornite)

Aprire il comparto batteria ed inserire otto batterie, tipo R-14, UM-2 o C-cell, (preferibilmente alcaline) con la corretta polarità come indicato dai simboli "+" e "-" dentro il comparto.

Le batterie contengono sostanze chimiche, quindi dovranno essere smaltite in maniera adeguata.

L'uso scorretto delle batterie può causare perdite elettrolitiche che risulteranno nella corrosione del compartimento o causeranno lo scoppio delle batterie. Quindi:

Non mischiare i tipi di batteria: per es. alcaline con zinco/carbone. Utilizzare solo batterie dello stesso tipo per il set.

- Quando si inseriscono batterie nuove, non cercate di mischiare batterie usate con quelle nuove.
- Rimuovere le batterie se il set non viene utilizzato per un tempo prolungato.

Installare le Batterie nel Telecomando

1. Aprire il coperchio batterie per rimuoverlo.
2. Inserire due batterie (AAA - non incluse) in modo corretto in modo che i poli + e - corrispondano ai diagrammi della polarità all'interno del comparto.

Nota:

- * Quando si utilizzano batterie generiche ci si può aspettare circa mezzo anno di utilizzo.
- * Quando le batterie sono esaurite, l'utente non dovrebbe più utilizzare il sistema. Sostituire entrambe le batterie con delle nuove.
- * Quando l'utente non utilizzerà il dispositivo per un lungo periodo, rimuovere le batterie per evitare danni dovuti da perdite della batteria e corrosione.
- * Evitare di tenere il dispositivo in luoghi troppo caldi o umidi.
- * Non dovrebbero esserci ostacoli tra il telecomando ed il sensore e dovrebbero essere mantenuti entro 30° di raggio.
- * La distanza di funzionamento del telecomando è 0,2M a 6M dal sensore.

Per prevenire che il suono Salti (Sistema anti skip)

L'ESP (sistema elettronico di prevenzione dagli urti) applica una memoria a semiconduttore per prevenire l'annullamento quando il dispositivo è soggetto a forza esterna.

Ciò significa che la funzione ESP è già attiva.

La funzione ESP CD/MP3 è attivata automaticamente ogni qualvolta il riproduttore è utilizzato per la riproduzione di dischi CD/MP3.

- Il tempo della funzione ESP per CD è di circa 2 secondi.
- Il tempo della funzione ESP per MPR è di circa 5 secondi.

Nota:

Quando si utilizzano funzioni ANTISHOCK, il consumo della corrente della batteria aumenta poiché il disco ruota più velocemente del normale e la memoria dinamica è attivata.

Mentre la funzione ANTISHOCK fornisce un'emissione di suono continua quando l'unità è soggetta ad urti o vibrazioni, non potrà tuttavia correggere gli errori provocati dall'uso di dischi difettosi, graffiati e sporchi.

FUNZIONE DI BASE

Accensione/Spegnimento: Risparmiate energia sia che stiate utilizzando batterie o alimentazione; per evitare un consumo di energia non necessario regolate il selettore sempre su off.

Funzionamento Generale

1. Per selezionare la vostra sorgente di suono, regolate il selettore tra **MP3/CD/OFF/RADIO**.
2. Regolate il suono utilizzando **VOLUME**.
3. Per lo spegnimento posizionate il selettore sulla posizione off.

RADIO

Ricezione radio

1. Spostate il selettore **FUNZIONE** su **RADIO**.
2. Spostate il selettore di **BANDA** sull'impostazione desiderata tra -FM STEREO, FM, AM.
3. Ruotate il controllo di **SINTONIZZAZIONE** per trovare le stazioni volute.
NOTA: Se il selettore di **BANDA** è impostato su stazione FM stereo, si illuminerà il relativo LED.
4. Quando avete finito l'ascolto, spostate il selettore di **FUNZIONE** sull'altra posizione per spegnere.
 - Per **FM**, estrarre l'antenna telescopica. inclinare e ruotare l'antenna. Ridurre la sua lunghezza se il segnale è troppo potente (molto vicina al trasmettitore).

- Per **AM**, il dispositivo è fornito con un'antenna integrata quindi l'antenna telescopica non deve essere regolata.

Uscita cuffie

Inserite cuffie con spinotto 3.5 mm nell'uscita cuffie sul pannello frontale dell'unità per un utilizzo privato. Le casse saranno disconnesse automaticamente quando utilizzate l'uscita cuffie.

METODO DI PROGRAMMAZIONE

- (1) Premere il tasto [PROGRAMMA] in modalità STOP, il sistema passerà alla modalità PROGRAMMA.
 - L'icona PRG e P01 lampeggeranno a 2Hz. Ciò aiuterà l'utente ad inserire le prime canzoni nella lista di riproduzione programmata.
- (2) L'utente può selezionare le tracce desiderate utilizzando i tasti [AVANTI] [Traccia +10], [INDIETRO] [Traccia -10]. Una volta che questi tasti sono premuti, il display mostrerà la traccia selezionata.
- (3) Dopo aver selezionato la traccia desiderata, premere nuovamente il tasto [PROGRAMMA] nuovamente per il salvataggio in memoria. Un massimo di 99 tracce può essere programmato quando vengono ripetuti i passi (2) a (3).
- (4) Se viene premuto il tasto [STOP] le tracce saranno memorizzate nella memoria e si tornerà alla modalità STOP (modalità di riproduzione continua).
- (5) Se viene premuto il tasto [PLAY] durante la modalità di programma, verrà avviata la modalità PLAY. PLAY partirà dalla traccia P01.

Cancellazione di un Programma

Potete cancellare i contenuti della memoria: Premere 2 volte il pulsante STOP.

RIPRODUTTORE CD/MP3

RIPRODUTTORE CD/MP3

Riprodurre un CD/MP3

Questo riproduttore CD può leggere Dischi audio, MP3 CD-R/CD-RW. Non cercate di riprodurre CD-ROM, CDi, VCD, DVD o CD computer.

1. Regolare il selettore di sorgente su CD.
2. Per aprire lo sportello CD, premere il pulsante APRI CD.
3. Inserire un MP3/CD o CD-R con la parte stampata rivolta verso l'altro e premere lo sportello CD gentilmente per chiudere.
4. Premere **▶▶** sul dispositivo per iniziare la riproduzione.
5. Per mettere la riproduzione in pausa premere **▶▶**. Per riprendere, premere **▶▶** nuovamente.
6. Per arrestare la riproduzione del CD, premere **STOP ■**.

Nota: La riproduzione CD/MP3 si fermerà anche quando:

- Aprite il comparto CD;
- Selezionate la sorgente RADIO;
- Il CD/MP3 ha raggiunto la fine. Selezionate una traccia differente.

Durante la riproduzione potete usare **◀◀** o **▶▶** per selezionare una particolare traccia.

- Se avete selezionato un numero di traccia in posizione stop o pausa, premete **▶▶** per avviare la riproduzione.
- Premere **▶▶** una volta brevemente per la traccia successiva, o premere ripetutamente fino a che appare il numero di traccia desiderata sul display.
- Premere **◀◀** una volta brevemente per ritornare all'inizio di una traccia corrente.
- Premere **◀◀** brevemente più di una volta per una traccia precedente.

Trovare un passaggio all'interno di una traccia

1. Premere e tener premuto **◀◀** o **▶▶**.
 - Il CD è riprodotto ad alta velocità.
2. Quando riconoscete il passaggio che desiderate, rilasciate **◀◀** o **▶▶**.
 - Ripristino riproduzione normale.

Modalità di riproduzioni differenti: Ripeti

Ripeti - riproduce la traccia corrente continuamente.

Ripeti tutti - riproduce l'intero CD continuamente.

Riproduzione delle tracce in ordine casuale - dopo aver premuto il pulsante casuale, le tracce verranno riprodotte in modalità casuale.

Riproduttore USB Compatibile/SD/MMC CARD

Funzione Audio

1. PULSANTE RIPRODUCI/PAUSA/USB
2. Ricerca SUCCESSIVO/AV, PRECEDENTE/IND.
3. Ricerca Traccia +10 / Traccia -10.
4. Ricerca Aumento cartella / Diminuzione Cartella (Non attivato in modalità di programma PLAY).
5. Traccia programma (tracce 99).
6. MODALITA' DI RIPRODUZIONE: normale → ripeti → ripeti tutti → ripeti tutti → ripeti una cartella → mischia → normale. (Non esiste la modalità di ripetizione di una cartella in modalità di programma PLAY).
7. Cartelle massime: 500 cartelle.
8. File massimi: 999 file.
9. USB_UP (Selezionare USB Compatibile / MMC(SD) Compatibile.)

Premere e tener premuto il tasto [PLAY] per più di 1,5 secondi in modalità CD; il sistema passerà alla modalità USB compatibile.

Quindi verrà visualizzato "--". In questo momento, il sistema leggerà il TOC USB.

[USB_UP] (Premere e tener premuto il tasto [PLAY] per più di 1,5 secondi in modalità USB compatibile; il sistema passerà alla modalità CD. Quindi verrà visualizzato "--". In questo momento, il sistema leggerà il TOC CD. Premere e tener premuto il tasto [STOP] per più di 1,5 secondi in modalità USB compatibile).

- L'utente può passare da USB compatibile a MMC (SD) compatibile premendo il tasto [USB_UP] (tasto lungo Pad STOP).
- Quindi verrà visualizzato "--". In questo momento, verrà letto il TOC di ogni dispositivo.
- Se un dispositivo viene letto con successo, allora tale dispositivo è pronto per riprodurre un file.
- Se un dispositivo non viene letto allora "NO" apparirà sul display per indicare che non vi è nessun dispositivo.

*Avvertenza: Se nessun dispositivo è collegato o il riproduttore non viene letto quando l'utente passa da USB compatibile a MMC (SD) compatibile premendo il tasto [USB_UP], allora "NO" viene visualizzato ed il sistema si porta in modalità STOP.

MANUTENZIONE E SICUREZZA

Precauzioni e Manutenzione Generale

- Posizionare il dispositivo su di una superficie solida e piatta in modo che non sia inclinato.
- Non esporre il dispositivo, le batterie o i CD a umidità, pioggia, sabbia, o calore eccessivo da riscaldamenti o luce solare diretta.
- Non coprire il dispositivo. Regolate la ventilazione con uno spazio minimo di circa 6 pollici tra i fori di ventilazione e le superfici circostanti per prevenire un surriscaldamento.
- Le parti meccaniche del dispositivo contengono cuscinetti auto lubrificanti e devono essere oliate e lubrificate.
- Per pulire il dispositivo, utilizzare un panno asciutto. Non utilizzare detergenti contenenti alcohol, ammoniaca o benzene o prodotti abrasivi poiché potrebbero danneggiare l'involucro.

Riproduzione e gestione CD

- Le lenti del riproduttore CD non dovrebbero mai essere toccate!
- Cambiamenti repentini nell'ambiente possono generare condensa e conseguente appannamento delle lenti del riproduttore CD. Non sarà quindi possibile riprodurre un CD. Non cercare di pulire le lenti ma lasciare il dispositivo in un ambiente caldo fino a che la condensa evapori.
- Chiudere sempre lo sportello CD per mantenere il comparto CD libero da polvere. Per pulire il comparto dalla polvere utilizzare un panno asciutto.
- Per pulire il CD, strofinare in linea retta dal centro verso il bordo utilizzando un panno soffice e senza cuciture. Non utilizzare detergenti poiché potrebbero danneggiare il disco.
- Non scrivere mai su di un CD nè attaccare su di esso etichette.

SPECIFICHE TECNICHE

GENERALE :

Requisiti di alimentazione	AC 230V ~ 50Hz
Batterie	DC 12V.-8 X LR14(UM-2)
Consumo Energia	13 Watts
Dimensioni	Appross. 302 mm (L) X 178 mm (L) X 138 mm (A)
Temperatura di funzionamento	+5°C - +35°C

SEZIONE RICEVITORE

Bande di ricezione	AM/FM
Gamma di sintonizzazione	AM: 520 ~ 1620 KHz FM: 87.5 ~ 108 MHz

SEZIONE AUDIO

Potenza Uscita	Massimo 2 Watts X 2
Impedenza cuffia	4~ 32 Ohm
ESP (secondi)	MP3: 5s, CD: 2s
Capacità massima USB compatibile	4 GB
USB 1.1 o 2.0	compatibili
Capacità massima card MC/SD	4 GB

ACCESSORI

Libretto di istruzioni	1
Telecomando	1

Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

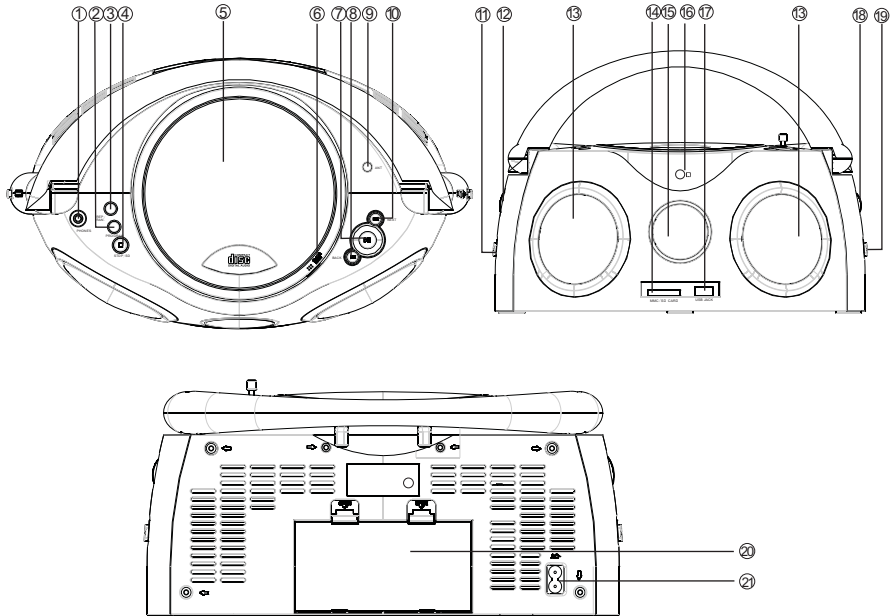
Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL



1. CONECTOR JACK ESTÉREO PARA AURICULARES	Conector Jack estéreo de 3.5 mm para auriculares
2. PROGRAMA	Programar y revisar los números de pistas programadas
3. BOTON REPETIR/ALEATORIO BOTON ORDEN ALEATORIO	Repetir pista/CD/MP3/USB/SD/MMC/programa Reproducir pistas CD/MP3 en orden aleatorio
4. BOTON STOP (DETENER)/SD	Detener reproducción de CD/MP3/USB/SD/MMC; borrar programa en un CD
	Presionar y mantener presionado por más de 1.5 segundos para cambiar medios USB1.1/MMC (SD)
5. PUERTA DEL CD	
6. BOTON PARA ABRIR PUERTA DEL CD	Presionar este botón para abrir/cerrar la puerta del CD
7. BOTON REPRODUCIR/PAUSA/USB	<ul style="list-style-type: none"> • Iniciar o poner pausa a la reproducción de MP3/CD/USB/SD/MMC • Presionar y mantener presionado por más de 1.5 segundos para cambiar medios CD/USB
8. BUSCAR ANTERIOR Seleccionar pistas anteriores	Presionar y mantener presionado por más de 1.5 segundos para buscar la pista anterior
9. ANTENA FM	Sirve para mejorar la recepción en FM
10. BUSCAR SIGUIENTE Seleccionar pista siguiente	Presionar y mantener presionado por más de 1.5 segundos para buscar la pista siguiente
11. SELECCIONAR FUNCIÓN	Seleccionar fuente de sonido, ya sea MP3/CD o RADIO, también el interruptor para apagarlo
12. VOLUMEN	Ajustar el nivel del volumen

13. ALTAVOZ IZQUIERDO Y DERECHO	
14. CONECTOR JACK COMPATIBLE CON TARJETAS MMC/SD	Sirve para reproducir música en un MP3 con archivos en una tarjeta MMC/SD
15. PANTALLA LCD	<ul style="list-style-type: none"> • Muestra la frecuencia del dial AM/FM • Muestra el número de pistas
16. SENSOR A DISTANCIA	
17. RANURA USB COMPATIBLE	Sirve para reproducir música en un MP3 con archivos en un dispositivo USB
18. SINTONIZADOR	Sirve para seleccionar las emisoras AM/FM/FM Estéreo
19. SELECTOR DE BANDA (AM · FM · FM Estéreo)	Sirve para seleccionar la banda AM/FM/FM Estéreo
20. TAPA DE LA BATERÍA	Sirve para abrir el compartimento de las baterías
21. FUENTE DE CA	Entrada para cable de alimentación

MANDO A DISTANCIA

Las funciones de los botones del mando a distancia son las mismas que para CD/MP3/USB/SD. Seleccione las pistas del MP3/CD presionando el botón (+10) / (-10).

- El botón de control del volumen del mando a distancia no cumple ninguna función si está en el modo RADIO.

Avanzar o rebobinar una canción

1. Presione y mantenga presionado el botón Siguiente/Avanzar "»»" o Anterior/Rebobinar "««". Durante la función avanzar o rebobinar, la salida quedará en silencio hasta que termine la función.
2. Cuando reconozca la canción que desea reproducir, deje de presionar el botón "««" o "»»".
 - se reanuda la reproducción normal.

Seleccionar una carpeta

- Presione y mantenga presionado el botón +10/FOL+ o el botón -10/FOL por 3 segundos. Aparecerá el número de la carpeta con la secuencia "F01->F02....". Simplemente deje de presionar el botón cuando aparezca en pantalla su carpeta favorita.
- En la pantalla aparece el número de la carpeta y de la canción en forma alternada durante 5 segundos.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Uso de la fuente de corriente alterna

1. Verifique si la tensión de alimentación, como se muestra en la placa en la parte inferior del aparato, coincide con el suministro de alimentación CA local. Si no es así, consulte con su distribuidor o centro de servicio autorizado
2. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente CA y el enchufe en la pared. La fuente de alimentación quedará conectada y lista para su uso.
3. Para apagar el aparato completamente, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente en la pared.
 - Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente para proteger el aparato durante tormentas fuertes.

Baterías (no vienen incluidas)

Abra el compartimento de la batería e introduzca ocho baterías del tipo R-14, UM-2 o C-cells, (alcalinas de preferencia) en forma correcta de acuerdo a la polaridad indicada con los símbolos "+" y "-" dentro del compartimento.

Las baterías contienen sustancias químicas, por lo que deben ser eliminadas adecuadamente.

El uso incorrecto de las baterías puede ocasionar un derrame electrolítico y la corrosión del compartimento o provocar que las baterías revienten. Por lo tanto:

No mezcle los tipos de baterías: por ejemplo, alcalinas con de carbón zinc. Utilice solamente baterías del mismo tipo en el aparato.

- Cuando introduzca baterías nuevas, no las mezcle con baterías usadas.
- Retire las baterías si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo.

Cómo instalar las baterías en el mando a distancia

1. Abra la tapa del compartimento de las baterías y retírela.
2. Introduzca dos baterías tamaño triple A (AAA - no vienen incluidas) en forma correcta de modo que la polaridad + y - calce con el esquema de la polaridad en el interior del compartimento de las baterías.

Nota:

- * Si usa baterías generales, puede considerar que el aparato funcionará normalmente durante medio año.
- * Cuando las baterías estén agotadas, no debe utilizar más el mando a distancia para operar el sistema. Reemplace las dos baterías por dos baterías nuevas.
- * Si no va a utilizar el mando a distancia por mucho tiempo, retire las baterías para evitar daños causados por fugas o corrosión de las baterías.
- * Evite mantener el mando a distancia en lugares extremadamente calurosos o húmedos.
- * No debe haber ningún obstáculo entre el mando a distancia y el sensor a distancia, los cuales deberán mantenerse dentro de un rango de 30 grados.
- * La distancia a la que opera el mando a distancia es de alrededor de 0.2 a 6 metros del sensor.

Cómo prevenir saltos en el sonido (sistema Anti-Skip)

El sistema ESP (protección electrónica a prueba de golpes) aplica una memoria de semiconductor para evitar abortar durante la reproducción cuando el aparato es sometido a una fuerza externa. Ello significa que la función ESP ya se encuentra activada.

La función ESP en CD/MP3 se active automáticamente cuando el reproductor se utilice para reproducir un CD/MP3.

- El tiempo de la función ESP en un CD es de alrededor de 2 segundos.
- El tiempo de la función ESP en un MP3 es de alrededor de 5 segundos.

Nota:

Al utilizar las funciones ANTISHOCK (anti-choque), aumenta el consume de las baterías porque el disco gira más rápido de lo normal y la memoria dinámica se encuentra activada.

La función ANTISHOCK sirve para asegurar la salida de sonido cuando la unidad es sometida a un golpe o vibración, pero no corrige errores derivados del uso de discos defectuosos, rayados o sucios.

FUNCIONES BÁSICAS

Cómo encender y apagar la unidad: ahorre energía ya sea usando el cable o las baterías, y para evitar el consume innecesario de energía, siempre posicione el selector de fuentes en OFF (apagado).

Funciones generales

1. Para seleccionar la fuente de audio, posicione el selector en **MP3/CD/OFF/RADIO**.
2. Ajuste el nivel de volumen con el botón **VOLUMEN**.
3. Para apagar la unidad, posicione el selector de fuentes en OFF.

RADIO

Recepción de radio

1. Posicione el selector de **FUNCIÓN** en la opción RADIO.
2. Posicione el selector de **BANDA** en la posición deseada -FM ESTÉREO, FM, AM.
3. Gire el **SINTONIZADOR** hasta encontrar la emisora deseada.

NOTA: Si el selector de **BANDA** se encuentra posicionado en una emisora FM estéreo, se enciende el indicador LED de FM estéreo.

4. Cuando haya terminado de escuchar, posicione el selector de **FUNCIÓN** en otra posición para apagar la unidad.
 - Para **FM**, saque la antena telescópica. Incline y gire la antena. Reduzca su longitud si la señal es demasiado fuerte (está muy cerca del transmisor).
 - Para **AM**, viene incorporada una antena en el aparato, por lo que no es necesario ajustar la antena telescópica.

Salida para auriculares

Conecte un auricular de 3.5 mm en la entrada para auriculares en el panel frontal de la unidad para uso privado. Los altavoces se desconectarán automáticamente cuando se utilice la salida para auriculares.

CÓMO PROGRAMAR

- (1) Presione el botón [PROGRAMA] en el modo STOP y el sistema se cambiará al modo PROGRAMA.
 - El icono PRG y P01 titilan a 2Hz. Esto indica al usuario que debe introducir las canciones que desea programar de la lista de canciones.
- (2) El usuario puede seleccionar las pistas que desee pulsando los botones [NEXT (siguiente)] [+10 Pista], [BACK (anterior)] [-10 Pista]. Una vez que haya presionado estos botones, la pantalla mostrará la pista seleccionada.
- (3) Después de seleccionar la pista deseada, presione nuevamente el botón [PROGRAMA] y quedará almacenada en la memoria. Puede programar un máximo de 99 pistas repitiendo los pasos (2) a (3).
- (4) Si presiona el botón [STOP] en el modo Programa, las pistas seleccionadas quedarán almacenadas en la memoria y volverá al modo STOP (modo de reproducción continua)
- (5) Si presiona el botón [PLAY (Reproducir)] en el modo Programa, se iniciará el modo PLAY y comienza desde la pista P01.

Cómo borrar un programa

Puede borrar el contenido de la memoria, presionando el botón STOP(Detener) 2 veces.

REPRODUCTOR CD/MP3

Reproductor CD/MP3

Cómo usar el reproductor CD/MP3

Este reproductor de CD puede reproducir discos de audio, MP3 CD-R/CD-RW. No intente reproducir CD-ROM, CDi, VCD, DVD o CD para ordenador.

1. Ajuste el selector de fuentes a CD.
2. Para abrir la puerta del CD, presione el botón CD OPEN (abrir CD).
3. Introduzca un MP3/CD o un CD-R con la cara impresa hacia arriba y presione suavemente la puerta del CD para cerrar.
4. Presione el botón **▶▶** del aparato para iniciar la reproducción.
5. Para pausar la reproducción, presione el botón **▶▶**. Para reanudar, presione el botón **▶▶** nuevamente.
6. Para detener la reproducción de un CD, presione el botón **STOP ■ (detener)**.

Nota: la reproducción del CD/MP3 también se detiene si:

- abre el compartimento del CD;
- selecciona RADIO como fuente de audio;
- el CD/MP3 ha llegado al final. Seleccione una pista diferente.

Durante la reproducción, puede usar el botón **◀◀** o **▶▶** para seleccionar una pista en particular.

- Si ha seleccionado un número de pista estando en la posición STOP(detener) o Pausa, presione el botón **▶▶** para reanudar la reproducción.
- Presione el botón **▶▶** una vez rápidamente para saltar a la siguiente pista, o presiónelo repetidamente hasta que aparezca en la pantalla el número de la pista deseada.
- Presione el botón **◀◀** una vez rápidamente para volver al principio de la pista actual.
- Presione el botón **◀◀** rápidamente más de una vez para volver a una pista anterior.

Cómo encontrar un trozo dentro de una pista

1. Presione y mantenga presionado el botón **◀◀** o **▶▶**.
 - El CD se reproduce a alta velocidad.
2. Cuando reconozca el trozo que desea, deje de oprimir el botón **◀◀** o **▶▶**.
 - Se reanuda la reproducción normal.

Distintos modos de reproducción: Repetir

Repetir – reproduce la pista actual en forma continua.

Repetir todo – reproduce el CD completo en forma continua.

Reproducir pistas en forma aleatoria – después de presionar el botón ALEATORIO, reproducirá las pistas en forma aleatoria.

Reproductor compatible con USB y TARJETAS SD/MMC

Función de Audio

1. REPRODUCIR/PAUSA/DETENER.
2. SIGUIENTE/ADELANTAR, ANTERIOR/REBOBINAR, Saltar búsqueda.
3. Búsqueda de pistas+10 / -10 con saltos.
4. Búsqueda de carpetas hacia adelante o hacia atrás con saltos (si se activa en el modo REPRODUCIR un programa).
5. Programación de pistas (99 pistas).
6. MODO REPRODUCIR: normal → repetir → repetir todo → repetir todo → repetir 1 carpeta → mezclar → normal. (El modo REPRODUCIR Programa no tiene la función repetir una carpeta)
7. Máximo número de carpetas: 500
8. Máximo número de archivos: 999
9. USB_UP (Seleccione USB Compatible / MMC(SD) Compatible.)

Presione y mantenga presionado el botón [PLAY(REPRODUCIR)] por más de 1.5 segundos en el modo CD y el sistema cambiará al modo USB compatible.

Luego, aparecerá en pantalla lo siguiente: "- - -". En ese momento, el sistema podrá leer un USB TOC.

[USB_UP] (Presione y mantenga presionado el botón [PLAY] por más de 1.5 segundos en el modo

USB compatible y el sistema cambiará al modo CD. Luego, aparecerá en pantalla lo siguiente: "- - -".

En ese momento, el sistema leerá el CD TOC. Presione y mantenga presionado el botón [STOP (Detener)] por más de 1.5 segundos en el modo USB compatible).

- El usuario puede cambiar del modo USB compatible al modo MMC (SD) compatible presionando el botón [USB_UP] (en el teclado numérico).
- Luego, aparecerá en pantalla lo siguiente: "- - -". En ese momento, leerá el TOC del dispositivo.
- Si lee el dispositivo exitosamente, entonces el dispositivo correspondiente está listo para reproducir un archivo.
- Si no logra leer el dispositivo, aparecerá en pantalla un "NO" para indicar que no hay dispositivo.

*Nota: si no se conecta un dispositivo o el reproductor no logra leer el dispositivo cuando el usuario cambia del modo USB compatible al modo MMC (SD) compatible presionando la tecla [USB_UP], entonces, aparece un "NO" y el sistema cambia al modo STOP(detener).

MANTENIMIENTO Y SEGURIDAD

Precauciones y mantenimiento general

- Coloque el aparato sobre una superficie dura y plana de modo que el sistema no se incline.
- No exponga el aparato, las baterías o los CD a la humedad, lluvia, arena o calor en exceso generado por equipo calefactor o luz solar directa.
- No cubra el aparato. Es necesario permitir una ventilación adecuada con un mínimo de 6 pulgadas entre los orificios y las superficies alrededor para evitar que se genere mucho calor.
- Las piezas mecánicas del aparato tienen cojinetes autolubricantes que deben ser aceiteados o lubricados
- Para limpiar el aparato, utilice un paño seco suave. No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos, ya que pueden dañar la carcasa.

Uso del reproductor de CD y los CD

- Jamás tocar el lente del reproductor de CD.
- Los cambios repentinos en la temperatura ambiente puede causar la formación de condensación y el lente de su reproductor de CD puede nublarse. Entonces, no es posible hacer funcionar el reproductor de CD. No intente limpiar el lente. Deje el aparato en un lugar cálido hasta que se evapore la humedad.
- Siempre cierre la puerta del CD para mantener el compartimento del CD libre de polvo. Para limpiar el compartimento, utilice un paño suave seco.
- Para limpiar un CD, limpie siguiendo una línea recta desde el centro hacia los bordes utilizando un paño suave libre de pelusas. No utilice productos de limpieza, ya que pueden dañar el disco.
- Jamás escriba sobre un CD o ni le pegue etiquetas.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

GENERAL:

Energía requerida	CA 230 V ~ 50 Hz
Baterías	CD 12 V.-8 X LR14 (UM-2)
Consumo de energía	13 Watt
Dimensiones	Aprox. 302 mm (Largo) X 178 mm (Ancho) X 138 mm (Alto)
Temperatura en la que funciona	+5°C - +35°C

SECCIÓN DE RECEPCIÓN

Bandas receptoras	AM/FM
Rango de sintonización	AM: 520 ~ 1620 KHz FM: 87.5 ~ 108 MHz

SECCIÓN DE AUDIO

Energía de salida	Máximo 2 Watt X 2
Impedancia de los auriculares	4 ~ 32 Ohm
ESP (segundos)	MP3: 5 segundos, CD: 2 segundos
Capacidad máxima USB compatible	4 GB
USB 1.1 o 2.0	compatibilidad total
Capacidad máxima tarjeta	
MMC/SD compatible	4 GB
ACCESORIOS	
Manual de Instrucciones	1
Mando a distancia	1

Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

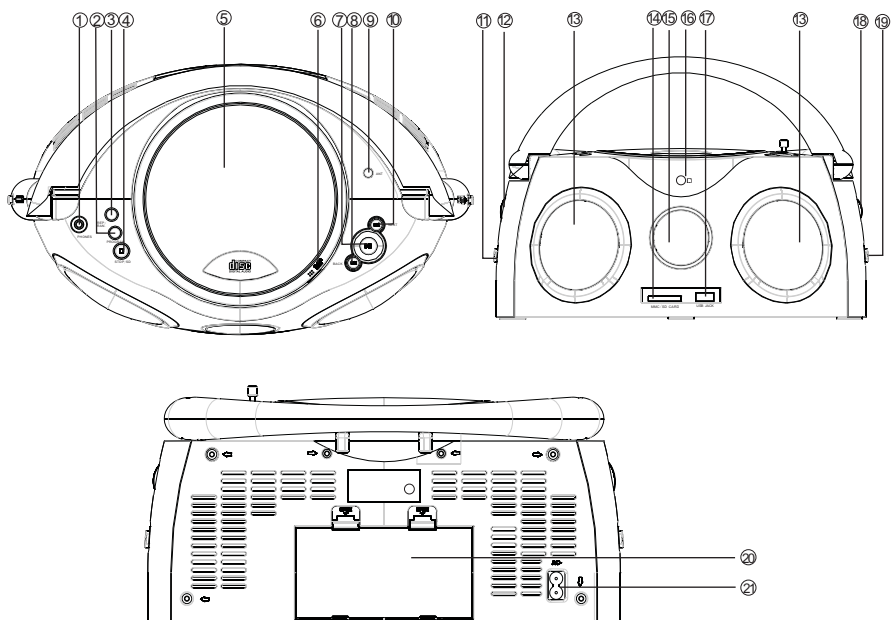
Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR



1. SZTEREÓ FEJHALLGATÓCSATLAKOZÓ	3,5 mm-es sztereó fejhallgató aljzat
2. PROGRAM	Lemezen levő programozására és behallgatására szolgál
3. ISMÉTLÉS/VÉLETLEN GOMB	Zeneshám/CD/MP3/USB/SD/MMC/program ismétlését állítja
VÉLETLEN GOMB	Véletlenszerű sorrendben játssza le CD/MP3 zeneshámait
4. STOP/SD GOMB	<ul style="list-style-type: none"> Leállítja CD/MP3/USB/SD/MMC lejátszását; törli a beállított CD programot
5. CD AJTÓ	USB1.1/MMC (SD) hordozó cseréjéhez tartsa nyomva 1,5 másodpercnél tovább
6. CD AJTÓT NYITÓ GOMB	Ezzel a gombbal nyitható/zárható a CD ajtó
7. LEJÁTSZÁS/SZÜNET/USB GOMB	<ul style="list-style-type: none"> MP3/CD/USB/SD/MMC lejátszásának indítására és szüneteltetésére szolgál CD/USB hordozó cseréjéhez tartsa nyomva 1,5 másodpercnél tovább
8. KERESÉS VISSZAFELÉ Zeneshámok visszafelé keresésére szolgál	Bevezető részek visszafelé kereséséhez tartsa nyomva 1,5 másodpercnél tovább
9. FM ANTENNA	Az FM vételhez kell
10. KERESÉS ELŐRE Zeneshámok előre irányú keresésére szolgál	Bevezető részek előre kereséséhez tartsa nyomva 1,5 másodpercnél tovább
11. FUNKCIÓVÁLASZTÓ	Az MP3/CD lejátszási vagy RÁDIÓ üzemmód választható vele. Kikapcsológomb is
12. HANGERŐ	A hangerőt állítja

13. BAL ÉS JOBB HANGSZÓRÓ	
14. MMC/SD KÁRTYAOLVASÓ	Ide helyezze MMC/SD kártyáját a rajta levő zene hallgatásához
15. LCD KIJELZŐ	<ul style="list-style-type: none"> • Kiírja az AM/FM frekvenciát • Kiírja a sáv számát
16. TÁVÉRZÉKELŐ	
17. USB CSATLAKOZÓ	Ide helyezze USB memóriáját a rajta levő zene hallgatásához
18. HANGOLÓ	Az AM/FM/FM ST. állomások választására szolgál
19. SÁVVÁLASZTÓ (AM · FM · FM · ST.)	Az AM/FM/FM ST. sáv választására szolgál
20. A TELEPTARTÓ AJTAJA	Itt nyitható ki a teleptartó
21. HÁLÓZATI CSATLAKOZÓ	Ide csatlakoztassa a hálózati kábelt

A TÁVIRÁNYÍTÓ

A távirányító gombjai ugyanúgy használhatók, mint a rádió CD/MP3/USB/SD részén található gombok. Az MP3/CD zeneszámot a (+10) / (-10) gombbal lehet kiválasztani.

- A távirányító hangerőállító gombja nem működik rádió módban.

Zeneszám gyors előre vagy vissza futtatása

1. Nyomja meg és tartsa nyomva a ►► Következő / gyors előre vagy az ◀◀ Előző / vissza gombot. Gyors előre és vissza futtatás közben a hang némítva van, egészen a gomb elengedéséig.
2. Amikor a kívánt részhez ér, engedje el a ◀◀ vagy ►► gombot.
 - Folytatódik a normál lejátszás.

Mappa választása

- Nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a +10/FOL+button vagy -10/FOL- gombot. A mappaszám jelzön megjelenik az „F01->F02....” sor. A kívánt mappa megjelenésekor engedje fel a gombot.
- A kijelzőn 5 másodpercen belül váltakozva megjelenik a mappa száma és a zeneszám száma.

TÁPLÁLÁS

Hálózati táplálás

1. Ellenőrizze, hogy a készülék alján levő adattáblán feltüntetett hálózati feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel. Ha nem, keresse meg a készülék forgalmazóját vagy szervizét.
2. Csatlakoztassa a készülék hálózati kábelét a konnektorhoz és a készülék hálózati csatlakozójához. Ezzel hálózati táplálásra kapcsolódott a készülék és kész a használatra.
3. A teljes feszültségmentesítéshez húzza ki a készülék hálózati kábelét a konnektorból.
 - Zivatar idején is húzza ki a készülék hálózati kábelét a konnektorból, nehogy a villámcsapások tönkretegyék.

Az elemek (nem adjuk a készülékhez)

Nyissa ki a teleptartót és helyezzen be nyolc darab R-14, UM-2 vagy C típusú elemet (lehetőleg alkáli elemet) a teleptartóban feltüntetett „+” és „-” polaritás szerint.

Az elhasznált elemek veszélyes hulladéknak minősülnek; a legközelebbi szelektív gyűjtőhelyre vigye vissza őket.

Az elemek helytelen használata elektrolitszivárgást okozhat (az elektrolit korrodálhatja a teleptartót), sőt szét is repedhetnek az elemek. Helyes használat:

Ne keverje a különböző fajtájú elemeket, például az alkáli elemeket a szén-cink elemekkel. Egyszerre csak egyfajta elemeket használjon.

- Új elemek behelyezésekor ne hagyjon a készülékben régi elemeket.
- Ha várhatóan hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.

Az elemek behelyezése a távirányítóba

1. Nyissa ki és vegye le a teleptartó fedelét.
2. Helyezzen be két AAA elemet (ezeket külön kell megvenni), a teleptartóban feltüntetett „+” és „-” polaritás szerint.

Megjegyzés:

- * Szokásos elemek normál használata esetén kb. fél év élettartam várható az elemektől.
- * Ha lemerülnek az elemek, a távirányító nem működik. Ilyenkor vegye ki a régi elemeket és helyezzen be újakat.

- * Ha várhatóan hosszabb ideig nem fogja használni a távirányítót, vegye ki belőle az elemeket, mert a belőlük szivárgó elektrolit tönkretelheti a távirányítót.
- * Ne használja a távirányítót szélsőségesen meleg vagy nedves helyen.
- * A távirányító és a távérzékelő „lássák” egymást, és a sugár tengelyvonala legfeljebb 30°-kal térjen el a merőlegetől.
- * A távirányító legalább 0,2 m és legfeljebb 6 m távolságra legyen a távérzékelőtől.

Szalajtvédelem (Anti-Skip rendszer)

Az ESP (electronic shockproof protection) rendszer félvezető memóriával előzi meg a lejátszott lemez „szalajtását” külső erőhatás, pl. ütődés esetén.

Az ESP funkció folyamatos lejátszást biztosít.

Az ESP automatikusan kapcsolódik be CD/MP3 lemezek lejátszásakor.

- CD lejátszásakor az ESP kb. 2 másodpercet hidal át.
- MP3 lejátszásakor az ESP kb. 5 másodpercet hidal át.

Megjegyzés:

A szalajtvédelem működése megnöveli a fogyasztást, mert a lemez gyorsabban forog és a dinamikus memória bekapcsolódik.

A szalajtvédelem csak ütődés vagy rázkódás ellen véd. Hibás, karcos vagy piszkos lemezek használatakor továbbra is jelentkezhethet szalajtás.

ALAPMŰVELETEK

Be- és kikapcsolás: Függetlenül attól, hogy hálózatról vagy elemről használja a készüléket, takarékoskodjon az árammal: mindig kapcsolja ki, ha nem használja.

Általános használat

1. A hangforrást az **MP3/CD/KI/RÁDIÓ** kapcsolóval válassza ki.
2. A hangerőt a **HANGERŐ** gombbal állítsa be.
3. A kikapcsoláshoz a hangforrás választóját állítsa KI (OFF) állásba.

RÁDIÓ

Rádióvétel

1. Állítsa a **FUNKCIÓVÁLASZTÓT** RÁDIÓ állásba.
2. Állítsa a **SÁV** választót az FM STEREO, FM, vagy AM állásba.
3. A **HANGOLÓ** segítségével állítsa be a kívánt állomást.
MEGJEGYZÉS: A **SÁV** választó FM STEREO állásában világít az FM sztereó vételt jelző LED.
4. Ha már nem kívánja használni a készüléket, állítsa a **FUNKCIÓVÁLASZTÓT** KI (OFF) állásba, hogy ne fogyassza az áramot.
 - **FM** vételhez húzza ki a teleszkópantennát. Döntse és fordítsa a legjobb vételt adó helyzetbe. Csökkentse hosszát, ha túl erős a jel (túl közel van az adó).
 - **AM** vétel a beépített antennával történik; ilyenkor nem kell kihúzni vagy állíthatni az antennát.

Fülhallgató kimenet

Csendes használathoz csatlakoztasson egy 3,5 mm-es dugasszal ellátott fül- vagy fejhallgatót a fülhallgató kimenethez. A fülhallgató csatlakoztatása automatikusan kikapcsolja a hangszórókat.

PROGRAMOZÁS

- (1) STOP módban nyomja meg a [PROGRAM] gombot; a készülék PROGRAM módba áll.
 - Félmásodpercenként váltakozva villog a PRG ikon és a P01. Ez jelzi a felhasználónak, hogy hozzáadhatja az első zeneszámot a programozott lejátszási listához.
- (2) A kívánt zeneszám az [KÖVETKEZŐ] [+10 Sáv], [VISSZA] [-10 Sáv] gombbal választható ki. A gomb megnyomásakor a kijelzőn megjelenik a kiválasztott sáv (zeneszám).
- (3) Ha megtalálta a kívánt zeneszámot, a [PROGRAM] gomb ismételt megnyomásával tárolja el a memóriába. A (2) és (3) lépés ismételtetésével legfeljebb 99 zeneszám programozható be.
- (4) Ha program módban megnyomja a [STOP] gombot, a kiválasztott zeneszámok eltárolódnak a memóriába, és a készülék visszatér a STOP (folyamatos lejátszási) módba.
- (5) Ha program módban megnyomja a [PLAY] gombot, elindul a programozott lejátszás. A lejátszás a P01 zeneszámmal kezdődik.

Program törlése

A memória tartalma a következő módon törölhető: Nyomja meg kétszer a STOP gombot.

CD/MP3 LEJÁTSZÓ

CD/MP3 lejátszó

CD/MP3 lemez lejátszása

Ez a lejátszó másoros CD, és MP3 CD-R/CD-RW lemezeket tud lejátszani. CD-ROM, CDi, VCD, DVD és számítógépes CD lemezek lejátszására nem használható.

1. Állítsa a hangforrás választókapcsolóját CD állásba.
2. Nyissa ki a CD rekesz ajtaját a CD ajtót nyitó gombbal.
3. Helyezzen be egy MP3/CD vagy CD-R lemezt, nyomtatott oldalával felfelé, és óvatosan csukja le a CD rekesz ajtaját.
4. A lejátszás indításához nyomja meg a ►► gombot.
5. A lejátszás szüneteltetéséhez nyomja meg a ►► gombot. A folytatáshoz nyomja meg ismét a ►► gombot.
6. A CD lejátszás leállításához nyomja meg a ■ **STOP** gombot.
Megjegyzés: A CD/MP3 lemez lejátszása a következő esetekben is leáll:
 - Ha kinyitják a CD rekeszt;
 - Ha a RÁDIÓ állást választják hangforrásként;
 - Ha a készülék befejezte a CD/MP3 lemez lejátszását. Válasszon másik sávot (zeneszámot).

Lejátszás közben a ◀◀ vagy ►► gombbal más zeneszámot választhat.

- Ha stop vagy szünet módban választott zeneszámot, a ►► gombbal indíthatja lejátszását.
- A ►► gomb egyszeri megnyomásával a következő zeneszámmra léptethet, többszöri megnyomásával további zeneszámokat állíthat be, amelyek száma megjelenik a kijelzőn.
- A ◀◀ egyszeri megnyomásával visszatérhet az aktuális zeneszám elejére.
- A ◀◀ többszöri, rövid idejű megnyomásával előző zeneszámokra léptethet.

Zeneszámom belüli szakasz megkeresése

1. Nyomja meg és tartsa nyomva a ◀◀ vagy ►► gombot.
 - A CD felpörög.
2. Amikor a kívánt részhez ér, engedje el a ◀◀ vagy ►► gombot.
 - Folytatódik a normál lejátszás.

Más lejátszási módok: Ismétlés

Ismétlés – ugyanazt a zeneszámot ismétli folyamatosan.

Minden ismétlése – a teljes CD-t ismétli folyamatosan.

Zeneszámok lejátszása véletlen sorrendben – a „véletlen” (Random) gomb megnyomását követően a zeneszámokat véletlenszerű sorrendben játssza le a készülék.

USB kompatibilis/ SD/MMC kártya kompatibilis lejátszó

Lejátszási funkciók

1. LEJÁTSZÁS/SZÜNET/STOP.
2. KÖVETKEZŐ/GYORS ELŐRE, VISSZA/Gyors vissza keresés.
3. +10 Sáv / -10 Sáv keresés.
4. Mappakeresés felfelé / lefelé (nem működik a programozott lejátszás módban).
5. Programozott sávok (99 zeneszám).
6. LEJÁTSZÁSI MÓD: Normál → Ismétlés → Minden ismétlése → Minden ismétlése → Ismétlés 1 mappa → Kever → Normál. (Programozott lejátszás módban nincs „Ismétlés 1 mappa” mód)
7. A mappák max. megengedett száma: 500
8. A fájlok max. megengedett száma: 999
9. USB_FEL (válassza az USB kompatibilis / MMC(SD) kompatibilis lehetőséget.)
CD módban nyomja meg és tartsa nyomva legalább 1,5 másodpercig a [LEJÁTSZÁS] gombot; a készülék USB kompatibilis módba áll.

A kijelzőn „- -” jelenik meg. Ekkor a készülék az USB tartalomjegyzékét olvassa.

[USB_UP] (USB kompatibilis módban nyomja meg és tartsa nyomva legalább 1,5 másodpercig a [LEJÁTSZÁS] gombot; a készülék CD módba áll. A kijelzőn „- -” jelenik meg. Ekkor a készülék a CD tartalomjegyzékét olvassa. USB kompatibilis módban nyomja meg és tartsa nyomva legalább 1,5 másodpercig a [STOP] gombot).

- USB kompatibilis módból MMC (SD) kompatibilis módba az [USB_UP] gombbal (a billentyűzetten a hosszú STOP gombbal) lehet váltani.
- A kijelzőn „- -” jelenik meg. Ekkor a készülék az eszköz tartalomjegyzékét olvassa.
- Ha sikeres volt az olvasás, indulhat a lejátszás az eszköztől.
- Ha sikertelen volt az olvasás, a kijelzőn „NO” jelenik meg; ez azt jelzi, hogy nincs csatlakoztatva olvasható eszköz.

*Megjegyzés: Ha az [USB_UP] gomb megnyomásával USB kompatibilis módból MMC (SD) kompatibilis módba váltanak, de a készülékhez nincs csatlakoztatva olvasható eszköz, a kijelzőn „NO” jelenik meg és a készülék STOP módba áll.

KARBANTARTÁS ÉS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Figyelmeztetések és általános karbantartás

- A készüléket állítsa szilárd, sík és vízszintes felületre.
- Óvja a készüléket, az elemeket és a CD lemezeket nedvességtől, esőtől, homoktól és közvetlen napsütés vagy fűtőberendezés okozta túlzott hőhatástól.
- Ne takarja le a készüléket. A túlzott felmelegedés elkerülése és a szellőzés elősegítése végett hagyjon legalább 15 cm szabad helyet a készülék körül.
- A készülék mechanikus részei önkényes csapágyasak és olajozást vagy kenést igényelnek.
- A készüléket puha, száraz kendővel tisztítsa. Ne használjon a tisztításához alkoholt, ammóniát, benzint vagy csiszolószereket vagy ezeket tartalmazó szereket, mert kárt tehetnek a felületekben.

A CD lejátszó és a CD lemezek kezelése

- A CD lejátszó lencséjéhez nem szabad hozzáérni!
- A hirtelen hőmérsékletváltozások miatt a légnedvesség kicsapódhat a CD lejátszó lencséjén. Ilyenkor nem lehet olvasni a CD lemezt. Ne próbálkozzon a lencse tisztításával, hanem hagyja a készüléket pihenni a meleg környezetben, amíg elpárolog a kicsapódott nedvesség.
- Tartsa zárva a CD ajtót, hogy minél kevesebb por jusson a CD lejátszórekeszbe. Az összegyülemlt port puha, száraz kendővel törölje ki.
- A CD lemezeket puha, szőszmentes kendővel tisztítsa, a lemez közepétől kifelé irányuló egyenes vonalú mozdulatokkal. Ne használjon tisztítószereket, mert ezek kárt tehetnek a lemezben.
- Ne írjon lemezekre és ne tapasszon rájuk címkét.

MŰSZAKI ADATOK

ÁLTALÁNOS:

Tápfeszültség	230 V ~ 50 Hz
Elemes táplálás	12 V=, 8 db LR14 (UM-2)
Fogyasztás	13 watt
Méreték	kb. 302 (ho) x 178 (mé) x 138 (ma) mm
Üzemi hőmérséklettartomány	+5°C – +35°C

VEVŐRÉSZ

Vételi sávok	AM/FM
Hangolási tartomány	AM: 520 ~ 1620 kHz FM: 87,5 MHz ~ 108 MHz

HANGFREKVENCIÁS RÉSZ

Kimenőteljesítmény	Max. 2 watt x 2
Fejhallgató impedancia	4 ~ 32 Ohm
ESP (másodperc)	MP3: 5, CD: 2
USB kompatibilis, max. kapacitás	4 GB
USB 1.1 vagy 2.0	Teljesen kompatibilis
MMC/SD kártya komp., max. kapacitás	4 GB

TARTOZÉKOK

Használati útmutató	1
Távírányító	1

Biztonsági óvintézkedések:



VIGYÁZAT!
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYEI
NE NYISSA FEL!



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

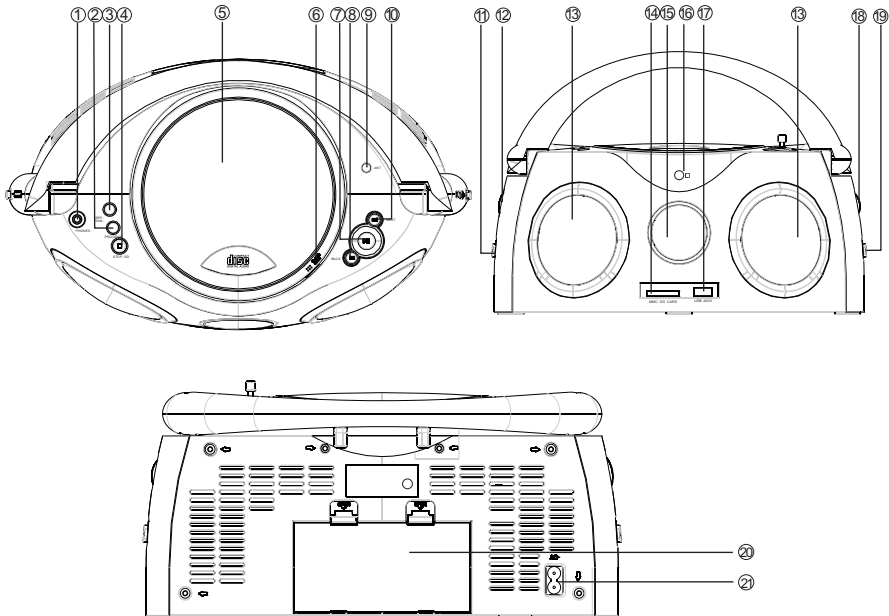
Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI



1. STEREOKUULOKELIITIN	3,5 mm:n stereokuuloliitin
2. OHJELMA	Ohjelmoi ja katsele ohjelmoitujen kappaleiden numeroita
3. TOISTA/SATUNNAINEN -PAINIKE SATUNNAINEN -PAINIKE	Toista kappale/CD/MP3/USB/MMC/ohjelma Toistaa CD/MP3-kappaleet satunnaisessa järjestyksessä
4. PYSÄYTYS/SD-PAINIKE	• Pysäytä CD/MP3/USB/SD/MMC -toisto; pyyhi CD -ohjelma Paina ja pidä pohjassa vähintään 1,5 sekuntia vaihtaaksesi USB1.1/MMC (SD) median
5. CD:N OVI	
6. CD-ASEMAN AVAUSPAINIKE	Paina tästä avataksesi/sulkeaksesi CD-aseman oven
7. TOISTO/TAUKO/USB-PAINIKE	• Käynnistä tai pysäytä MP3/CD/USB/SD/MMC -toisto • Paina ja pidä pohjassa vähintään 1,5 sekuntia vaihtaaksesi USB1.1/MMC (SD) median
8. ETSI TAAKSE Kappaleen valinta TAAKSE	• Paina ja pidä pohjassa vähintään 1,5 sekuntia etsiäksesi kappaletta taaksepäin
9. FM-ANTENNI	Paranna FM-vastaanottoa
10. ETSI SEURAAVA SEURAAVAN kappaleen valinta	• Paina ja pidä pohjassa vähintään 1,5 sekuntia etsiäksesi kappaletta eteenpäin
11. TOIMINNON VALINTA	Valitse äänenlähteeksi MP3/CD tai RADIO, myös virta pois päältä
12. ÄÄNENVOIMAKKUUS	Säädä äänenvoimakkuuden tasoa
13. VASEN & OIKEA KAIUTIN	
14. MMC/SD-KORTTI LIITIN YHTEENSOPIVA	Kuuntele MP3-musiikkiedostoja MMC/SD-kortiltasi
15. LCD-NÄYTTÖ	• Näyttää AM/FM valintataajuuden • Näyttää kappaleiden määrän
16. KAUKOSÄÄTIMEN ANTURI	
17. USB-PORTTI YHTEENSOPIVA	Kuuntele MP3-musiikkiedostoja Usb-muistiltasi
18. VIRITYKSEN HALLINTA	Valitse AM/FM/FM ST. Kanavat
19. TAAJUUSVALITSIN (AM · FM · FM · ST.)	Valitse AM/FM/FM ST. Aaltotaajuus
20. PARISTOKOTELON KANSI	Avaa paristokotelo
21. VERKKOVIRTA	Liitin virtajohdolle

KAUKOSÄÄDIN

Kaukosäätimen toiminnot ovat samat kuin CD/MP3/USB/SD-osiossa.

Valitse MP3/CD-kappaleet käyttämällä (+10) / (-10) painiketta.

- Kaukosäätimen äänenvoimakkuuspainikkeella ei ole toimintoa radiotilassa.

Kelaa kappaletta nopeasti eteenpäin tai taaksepäin

1. Paina ja pidä Next/ Fast-Forward ►► tai Previous/ Rewind ◄◄.

Pikakelauksen eteen- tai taaksepäin aikana lähtö mykistetään kunnes se vapautetaan.

2. Kun tunnistat kohdan jonka haluat, vapauta ◄◄ or ►►.

- Normaali toisto palautuu.

Kansion valinta

- Paina ja pidä pohjassa +10/FOL+painiketta tai -10/FOL- painiketta 3 sekunnin ajan, kansion numero näyttää jakson "F01->F02....", vapauta painike kun suosikkikansiosi näytetään.
- Näyttö näyttää kansion numeron ja kappaleen numeron vaihdellen 5 sekunnin välein.

VIRRANSYÖTTÖ

Verkkovirran käyttö

1. Tarkasta että jännite, joka on ilmoitettu laitteen pohjakylytissä, vastaa paikallista jännitettä. Jos näin ei ole, ota yhteyttä laitteen myyjään tai palvelukeskukseen.
2. Liitä virtajohto AC MAINS-liitäntään ja seinäpistorasiiaan. Virransyöttö on nyt liitetty ja valmiina käyttöön.
3. Sammuttaaksesi laitteen kokonaan, irrota virtajohto pistorasiasta.
 - Irrota virtajohto pistorasiasta suojataksesi laitteistoa kovien ukkosten aikaan.

Paristot (eivät kuulu toimitukseen)

Avaa paristokotelo ja aseta sisään 8 paristoa, tyyppiä R-14, UM-2 tai C-cells (mieluiten alkali), niin että paristot ovat oikein päin kotelolon sisällä olevien "+" ja "-" merkkien mukaisesti.

Paristot sisältävät kemiallisia aineita, joten ne pitää hävittää asianmukaisesti.

Paristojen väärä käyttö voi aiheuttaa elektrolyyttien vuotamisen ja syövyttää koteloa tai aiheuttaa paristojen vioittumisen. Siksi:

Älä sekoita paristotyyppäjä keskenään, esim. alkaali ja hiilisinkki. Käytä laitteistolle samantyyppisiä paristoja.

- Asetettaessa paristoja älä sekoita uusia paristoja vanhoihin.
- Poista paristot jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

Paristojen asentaminen kaukosäätimeen

1. Avaa paristokotelon kansi poistaaksesi sen
2. Aseta kaksi AAA paristoa (eivät kuulu toimitukseen) oikeinpäin niin, että + ja - navat ovat samoinpäin kuin paristokotelon sisällä.

Huomaa:

- * Odotettavissa on noin puolen vuoden käyttöaika käytettäessä tavallisia paristoja.
- * Kun paristot ovat kuluneet loppuun, niin ohjaus ei enää toimi. Vaihda molemmat paristot uusiin.
- * Kun ohjausta ei käytetä pitkään aikaan, poista paristot välttyäksesi paristojen vuotamiselta tai korroosion aiheuttamilta vaurioilta.
- * Vältä kaukosäätimen pitämistä kosteissa tai kuumissa olosuhteissa.
- * Kaukosäätimen ja kaukosäätimen anturin välillä ei saa olla esteitä ja pidä ne 30 asteen kulmassa.
- * Kaukosäätimen käyttöetäisyys on noin 0,2m - 6m kaukosensorista.

Äänen hyppimisen estäminen

ESP(electronic shockproof protection) -järjestelmä on käytössä puolijohdemuistissa estäen toiston keskeytymisen kun laite on ulkoisen voiman alainen.

Se tarkoittaa, että ESP toiminto on jo päällä.

ESP-toiminto CD/MP3 aktivoituu käytettäessä soitinta CD/MP3-levyjen toistoon.

- CD ESP aika on noin 2 sekuntia.
- MP3 ESP aika on noin 5 sekuntia.

Huomaa:

Käytettäessä ANTISHOCK-toimintoja, pariston virrankulutus kasvaa, koska levy pyörii nopeammin kuin normaalisti ja dynaaminen muisti on aktiivinen.

Kun ANTISHOCK-toiminto tarjoaa jatkuvan äänentuoton laitteen ollessa iskuille tai tärinän altistuneena, se ei korjaa virheitä jotka johtuvat puutteellisten, naamuuntuneiden tai liikaisten levyjen käytöstä.

PERUSTOIMINTO

Virtapainike päällä/pois: Säädä energiaa riippumatta siitä käytätkö verkkovirtaa tai paristoja välttääksesi tarpeetonta energiankulutusta säädä lähteenvalitsin pois päältä.

Yleinen toiminta

1. Valitaksesi äänilähteen, säädä äänenvalintaa **MP3/CD/OFF/RADIO**.
2. Säädä ääntä käyttämällä **VOLUME**-painiketta
3. Sammuttaaksesi järjestelmän säädä lähteenvalinta pois päältä -asentoon.

RADIO

Radion vastaanotto

1. Liu'uta **FUNCTION**-toiminto RADIOON.
2. Liu'uta **BAND**-valitsin haluttuun asetukseen -FM STEREO, FM, AM.
3. Kieritä **TUNING**-hallintaa halutuille kanaville.
HUOMAA: Jos **BAND**-valitsin on asetettu FM-stereokanavalle, FM stereon LED-merkkivalo syttyy.
4. Kun olet lopettanut kuuntelun, liu'uta **FUNCTION**-valitsin toiseen asentoon sammuttaaksesi virran pois.
 - **FM**:lle avaa teleskooppinen antenni. Käännä antennia. Pienennä antennin pituutta, jos signaali on liian vahva (hyvin lähellä lähetintä).
 - **AM**:lle järjestelmässä on sisäänrakennettu antenni niin että teleskooppiantennia ei tarvitse säätää.

Kuulokelähtö

Kytke 3,5 mm:n kuuloke laitteen etupaneelin kuulokelähtöön henkilökohtaista käyttöä varten. Kaiuttimet kytketään pois päältä automaattisesti kun käytät kuulokelähtöä.

OHJELMOINTITAPA

- (1) Paina [PROGRAM] -näppäintä STOP-tilaan, järjestelmä menee PROGRAM-tilaan.
 - PRG-kuvake ja P01 vilkkuvat 2Hz:lla. Tämä pyytää käyttäjää syöttämään ensimmäiset kappaleet PLAY-luetteloon.
- (2) Käyttäjä voi valita halutut kappaleet käyttämällä [NEXT] [+10 Track], [BACK] [-10 Track] -näppäimiä. Kun näitä painikkeita painetaan, näyttö näyttää valitut kappaleet.
- (3) Halutun kappaleen valitsemisen jälkeen, paina [PROGRAM]-painiketta uudelleen ja se tallennetaan muistiin. Enintään 99 kappaletta voidaan ohjelmoida kun vaiheet (2) ja (3) toistetaan.
- (4) Jos [STOP] -näppäintä painetaan ohjelmointitilan aikana, valitut kappaleet tallennetaan muistiin ja palaa STOP-tilaan (Jatkuvan toiston tila).
- (5) Jos [PLAY] -näppäintä painetaan ohjelmointitilan aikana, se aloittaa ohjelmoida PLAY-tilaa. PLAY alkaa P01-kappaleesta.

Ohjelman poisto

Voit tyhjentää muistin sisällön: Paina STOP-painiketta kahdesti.

CD/MP3-SOITIN

CD/MP3-SOITIN

CD/MP3:n toisto

Tämä CD-soitin voi soittaa äänilevyä, MP3 CD-R/CD-RW-tiedostoja. Älä yritä toistaa CD-ROM, CDi, VCD, DVD tai tietokoneen CD-levyjä.

1. Säädä lähteenvälisin CD:ksi.
2. Avaa CD-aseman ovi, paina CD OPEN-painiketta.
3. Laita MP3/CD tai CD-R tulostettu puoli ylöspäin ja paina CD-aseman ovea varovasti sulkeaksesi sen.
4. Paina järjestelmässä **▶▶** aloittaaksesi toiston.
5. Pysäyttääksesi toiston paina **▶▶**. Palataksesi paina **▶▶** uudelleen.
6. Lopettaaksesi CD:n toiston, paina **STOP ■**.

Huomaa: CD/MP3-toisto pysähtyy, kun:

- Avaat CD-aseman;
- Valitse RADION äänilähteeksi;
- CD/MP3 on mennyt loppuun Valitse eri kappale.

Toiston aikana voit käyttää **◀◀** tai **▶▶** valitaksesi tietyn kappaleen.

- Jos olet valinnut kappaleen numeron pysäytys tai taukokohdassa, paina **▶▶** aloittaaksesi toiston.
- Paina **▶▶** kerran lyhyesti toistaaksesi seuraavan kappaleen, tai paina toistuvasti kunnes haluttu numero tulee näkyviin näytölle.
- Paina **◀◀** kerran lyhyesti palataksesi nykyisen kappaleen alkuun.
- Paina **◀◀** lyhyesti useamman kerran siirtyäksesi edelliseen kappaleeseen.

Tietyn kohdan löytäminen kappaleessa.

1. Paina ja pidä pohjassa « tai ».
 - CD toistetaan nopeasti.
2. Kun tunnistat kohdan jonka haluat, vapauta « tai ».
 - Normaali toisto palautuu.

Eri toistotilat: Toista

Repeat - soittaa nykyistä kappaletta toistuvasti.

Repeat all - soittaa jatkuvasti koko CD:n.

Toistaa kappaleet satunnaisessa järjestyksessä - satunnaispainikkeen painamisen jälkeen, kappaleet soitetaan satunnaisessa järjestyksessä.

USB yhteensopiva/ SD/MMC CARD yhteensopiva soitin

Äänitoiminto

1. PLAY/PAUSE/STOP.
2. NEXT/FF, BACK/FB Ohita haku.
3. +10 kappale / -10 kappale Ohita haku.
4. Kansion lisäys / Kansion poisto ohita haku (ei aktivoidu ohjelman PLAY-tilassa).
5. Ohjelmoi kappale (99 kappaletta).
6. PLAY MODE: normaali→ toista→ toista kaikki→ toista kaikki→ toista1 kansio→ sekoitus→ normaali.
(Ohjelman PLAY-tilassa ei ole toista 1 kansio-tilaa.)
7. Kansioden maksimimäärä: 500 kansiota.
8. Tiedostojen maksimimäärä: 999 tiedostoa.
9. USB_UP (Valitse USB yhteensopiva/ MMC(SD) yhteensopiva.)

Paina ja pidä pohjassa [PLAY] -näppäintä yli 1,5 sekuntia CD-tilassa, järjestelmä vaihtaa USB-yhteensopivaan tilaan.

"- -" tulee näkyviin. Tällä hetkellä järjestelmä lukee CD TOC:a

[USB_UP] Paina ja pidä pohjassa [PLAY] -näppäintä yli 1,5 sekuntia USB-yhteensopivassa tilassa, järjestelmä vaihtaa CD-tilaan. "- -" tulee näkyviin. Tällä hetkellä järjestelmä lukee CD TOC:a Paina ja pidä pohjassa [STOP]-painiketta yli 1,5 sekuntia USB-yhteensopivassa tilassa.

- Käyttäjä voi vaihtaa USB-yhteensopivasta MMC:iin (SD) painamalla [USV_UP]-painiketta (Näppäimistön STOP pitkä näppäin).

- "- -" tulee näkyviin. Tällä hetkellä se lukee kunkin laitteen TOC:n.

- Jos laitteen lukeminen onnistuu, vastaava laite on valmiina toistamaan tiedoston.

- Jos laitteen lukeminen epäonnistuu, "NO" tulee näkyviin näytöllä osoittaen ettei laitetta ole.

*Huomautus: Jos laitetta ei ole liitetty tai soitin ei onnistu lukemaan laitetta kun käyttäjä vaihtaa USB:sta MMC:iin (SD) painamalla [USB_UP] -näppäintä, "NO" näytetään ja järjestelmä siirtyy STOP-tilaan.

HUOLTO & KÄYTTÖTURVALLISUUS

Varoimet & yleiset huoltotoimenpiteet

- Aseta järjestelmä kovalle ja tasaiselle pinnalle niin että järjestelmä ei kallistu.
- Älä altista järjestelmää, paristoja tai CD-levyä kosteudelle, sateelle, hiekalle tai äärimmäiselle kuumuudelle lämmityslaitteista tai suorasta auringonvalosta.
- Älä peitä järjestelmää. Ilmanvaihtoreikien ja ympäröivien pintojen väliin tulee jättää vähintään 15 sentin väli kuumenemisen estämiseksi.
- Järjestelmän mekaaniset osat sisältävät itsestään voitelevat laakerit ja ne täytyy öljytä tai voidella.
- Käytä kuivaa kangasta järjestelmän puhdistamiseen. Älä käytä puhdistusaineita, joissa on alkoholia, ammoniakkia, bensiiniä tai hankaavia aineita, koska ne voivat vahingoittaa koteloa.

CD-soitin ja CD:n käsittely

- CD-soittimen linssiin ei saa koskea!
- Ympäröivän lämpötilan nopeat muutokset voivat aiheuttaa kondensoitumista ja CD-soittimen linssi saattaa mennä huuruun. CD:n toisto ei sitten ole mahdollista. Älä yritä puhdistaa linssiä, vaan jätä laitteisto lämpimään ympäristöön kunnes kosteus haihtuu.

- Sulje CD-aseman ovi ja pidä CD-asema pölyttömänä. Käytä kuivaa kangasta järjestelmän puhdistamiseen.
- Puhdistaaksesi CD:n pyyhi suoraan keskeltä reunaa kohti pehmeällä, nukkaamattomalla kankaalla. Älä käytä puhdistusaineita, koska ne voivat vahingoittaa levyä.
- Älä koskaan kirjoita CD-levyyn tai laita tarroja siihen.

TEKNISET TIEDOT

YLEISTÄ:

Vaadittava jännite:	AC 230V ~ 50Hz
Paristot	DC 12V.-8 X LR14(UM-2)
Virran kulutus	13 W
Mitat	N. 302 mm (P) X 178 mm (L) 138 mm (K)
Käyttölämpötila	+5°C - +35°C

VASTAANOTTO-OSIO

Vastaanottavat taajuudet	AM/FM
Viritysalue	AM: 520 ~ 1620KHz FM: 87.5 ~ 108 MHz

ÄÄNIOSIO

Lähtöteho	Max.2 W X 2
Kuulokkeiden impedanssi	4~ 32 ohmia
ESP (sekuntia)	MP3: 5s, CD: 2s
USB yhteensopiva maksimikapasiteetti	4GB
USB 1.1 tai 2.0	yhteensopiva
MMC/SD kortti yhteensopiva maks. kapasiteetti	4 GB
LISÄVARUSTEET	
Ohjekirja	1
Kaukosäädin	1

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

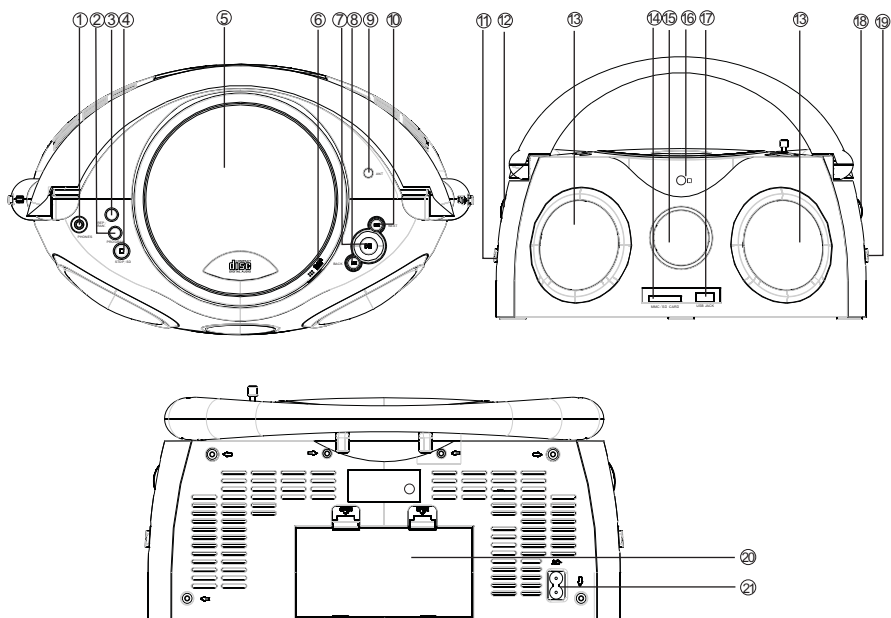
Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA



1. UTTAG FÖR STEREO HÖRLURAR	3.5.mm uttag för stereohörlurar
2. PROGRAM	Programmera och granska programmerade spårnummer.
3. REPETERA/SLUMPMÄSSIGT KNAPP	Repetera spår/CD/MP3/USB/SD/MMC/program
KNAPP FÖR SLUMPMÄSSIGT	Spelar CD/MP3 spår i slumpmässig följd
4. STOP/SD knapp	<ul style="list-style-type: none"> • Stoppar CD/MP3/USB/SD/MMC uppspelning; raderar ett CD program
	Tryck och håll i mer än 1,5 sek för att ändra USB1.1/MMC (SD) media
5. CD DOOR	
6. KNAPP FÖR ATT ÖPPNA CD LOCK	Tryck här för att öppna/stänga CD locket
7. KNAPP för PLAY/PAUSE/USB	<ul style="list-style-type: none"> • Starta eller pausa MP3/CD/USB/SD/MMC spelning • Tryck och håll i mer än 1,5 sek för att ändra CD/USB media
8. SÖKNING BAKÅT Välja spår bakåt	Tryck och håll i mer än 1,5 sek för att spår bakåt
9. FM ANTENN	För att förbättra FM mottagning
10. SÖK NÄSTA Välja nästa spår	Tryck och håll i mer än 1,5 sek för söka spår framåt
11. FUNCTION VÄLJ	Välj ljudkälla som MP3/CD eller RADIO, också strömbrytare
12. VOLYM	Justera ljudnivån
13. VÄNSTER & HÖGER HÖGTALARE	

14. MMC/SD CARD UTTAG KOMPATIBEL	För att lyssna till MP3 musikfiler på ditt MMC/SD kort
15. LCD DISPLAY	<ul style="list-style-type: none"> • Visa AM/FM frekvensen • Visa antalet spår
16. FJÄRRKONTROLLSENSOR	
17. USB SLOT KOMPATIBEL	För att lyssna till MP3 musikfiler på ditt USB minne
18. TUNING KONTROLL	Välj AM/FM/FM ST. stationer
19. BAND VÄLJARE (AM · FM · FM · ST.)	Välj AM/FM/FM ST. Våglängdsband
20. BATTERY LUCKA	För att öppna batterifacket
21. AC HUVUD	Anslutning för nätsladd

FJÄRRKONTROLL ENHET

Funktionerna för knapparna på fjärrkontrollen är de samma som de i CD/MP3/USB/SD sektionen. Välj MP3/CD spår med (+10) / (-10) knappen.

- Fjärrkontroll volymknappen har ingen funktion i radioläget.

Snabbt fram eller spola bakåt i en låt

1. Tryck och håll Next/ Fast-Forward ►► eller Previous/ Rewind ◄◄.

Under funktionen fast-forward eller rewind, blir utgången mute tills den släpps.

2. När du hittar din avsnitt, släpp ◄◄ eller ►►.

- Normal uppspelning återupptas.

Välja mapp

- Tryck och håll +10/FOL+knappen eller -10/FOL- knappen i 3 sek, Mapp nr. visar sekvensen "F01->F02...", släpp knappen när din favorit mapp visas.
- Displayen visar mapp nr. och låt nr. alternativt inom 5 sek.

STRÖMFÖRSÖRJNING

Användning av växelström

1. Kontrollera att spänningen, som visas på typskylten, placerad i botten av enheten, stämmer med din lokala växelströmförsörjning. Om inte, kontakta din återförsäljare eller ditt service center.
2. Anslut nätsladden till AC HUVUD inloppet och ett vägguttag. Strömförsörjningen är nu etablerad och klar för användning.
3. För att helt stänga av, dra ut kontakten från vägguttaget.
 - Dra ut kontakten från vägguttaget, för att skydda din apparat vid åskväder.

Batterier (ingår inte)

Öppna batterifacket och lägg i åtta batterier, typ R-14, UM-2 eller C-celler, (helst alkaline) med rätt polaritet indikerad med "+" och "-" symbolerna inuti batterifacket.

Batterier innehåller kemiska ämnen, och ska därför avfallshanteras på rätt sätt.

Felaktig användning av batterierna kan skapa läckage av elektrolyt och korroderar avdelningen eller batterierna brister. Därför:

Blanda inte batterityper t.ex. alkaline med zink. Använd bara batterier av samma typ för enheten.

- När nya batterier sätts i blanda inte gamla batterier med nya.
- Ta ur batterierna om apparaten inte används under längre tid.

Sätta i batterier i fjärrkontrollen

1. Öppna batteriskyddet för att ta bort det.

2. Sätt i två (AAA) batterier (ingår inte) rätt så att + och - polariteten matchar polaritetsdiagrammet inuti batterifacket.

Obs:

- * Med normala batterier kan ca ett halvårs funktion förväntas under normal användning.
- * När batterierna är utgångna ska inte fjärrkontrollen styra systemet längre. Byt båda batterierna till nya.
- * Ta ur batterierna om fjärrkontrollen inte används under längre tid, ta ut batterierna för att undvika skador orsakade av läckande batterier och korrosion.
- * Förvara inte fjärrkontrollen i extremt varma eller fuktiga utrymmen.

- * Det ska inte finnas några hinder mellan fjärrkontroll och fjärrkontrollsensorn och de ska befinna sig inom 30° område.
- * Fjärrkontrollens funktionsområde är ca 0.2m till 6m från fjärrkontrollsensorn.

För att förhindra att ljudet hoppar (Anti-Skip System)

ESP(electronic shockproof protection) system applicerar semiconductor minne för att förhindra avkallning under spelning när apparaten utsätts för externa krafter.

Det betyder att ESP funktionen är redan inkopplad.

ESP funktionen CD/MP3 aktiveras automatiskt varje gång som spelaren används för att spela en CD/MP3 skiva.

- CD ESP tid är ca 2 sekunder
- MP3 ESP tid är ca 5 sekunder

Obs:

När ANTISHOCK funktioner, är batteriförbrukningen högre på grund av att skivan roterar snabbare än normalt och det dynamiska minnet är aktivt.

Medan ANTISHOCK funktionen ger ett kontinuerligt ljud när enheten utsätts för stöt eller vibration, ger den ingen korrigering för fel som beror av användning av skadad, repad eller smutsig skiva.

GRUNDFUNKTIONER

Slå på/av strömmen: Spara energi om du använder nätet eller batteri, för att undvika onödig energiförbrukning, ställ alltid källväljaren på från.

Allmän funktion

1. För att välja din ljudkälla, justera källväljaren till **MP3/CD/OFF/RADIO**.
2. Justera ljudet med **VOLUME**.
3. För att stänga av enheten, justera källväljaren till off läget.

RADIO

RADIO mottagning

1. Skjut **FUNCTION** väljaren till RADIO.
2. Skjut **BAND** väljaren till önskad inställning FM STEREO, FM, AM.
3. Roter **TUNING** kontrollen för att hitta den önskade stationen.
OBS: Om **BAND** väljaren är inställd på FM stereostation, tänds FM stereo LED indikeringen.
4. När du har avslutat lyssnandet skjut **FUNCTION** väljaren till det andra läget för att stänga av strömmen.
 - För **FM**, dra ut teleskop antennen. Böj och vrid antennen. Reducera längden om signalen är för stark (mycket nära en sändare).
 - För **AM** görs inställningen av en inbyggd antenn så teleskop antennen behöver inte justeras.

Utgång för hörlur

Sätt i en 3,5 mm hörlurskontakt i hörlursuttaget på framsidan av enheten för privat lyssnande.

Högtalarna kopplas automatiskt bort när du använder hörlursuttaget.

PROGRAM METOD

- (1) Tryck [PROGRAM] knappen i STOP mode, systemet går över till PROGRAM mode.
 - PRG ikonen och P01 blinkar med 2Hz. Detta uppmanar användaren att ange den första låten på programspellistan.
- (2) Användaren kan välja det önskade spåret med [NEXT] [+10 Track], [BACK] [-10 Track] knapparna. När dessa knappar trycks, visar displayen det valda spåret.
- (3) Efter val av det önskade spåret, tryck [PROGRAM] knappen på nytt för att spara spåret i minnet. Ett maximum av 99 spår (låtar) kan programmeras när steg (2) till (3) upprepas.
- (4) Om [STOP] knappen trycks i program mode, sparas det valda spåret i minnet och återgår till STOP mode (Continuous Play mode).
- (5) [PLAY] knappen trycks i program mode, startas program PLAY mode. PLAY startar från P01 spåret.

Radera ett program

Du kan radera innehållet i minnet: Tryck STOP knappen 2 gånger.

CD/MP3 SPELARE

CD/MP3 SPELARE

Spela en CD/MP3

Denna CD spelare kan spela ljudskivor, MP3, CD-R/CD-RW. Försök inte spela CD-ROM, CDi, VCD, DVD eller dator CD.

1. Justera väljaren till CD.
2. För att öppna CD luckan, tryck CD OPEN knappen.
3. Lägg i en MP3/CD eller CD-R med den tryckta sidan uppåt och tryck lätt på CD luckan för att stänga.
4. Tryck **▶▶** på set för att starta uppspelningen.
5. För att pausa spelningen, tryck **⏸**. För att återuppta den, tryck **▶▶** på nytt.
6. För att stoppa CD uppspelning, tryck **STOP ■**.

Obs: CD/MP3 uppspelning stoppas också när:

- När du öppnar CD spelaren;
- Du väljer RADIO ljudkälla;
- CD/MP3 har nått slutet. Välja ett annat spår

Under uppspelning kan du använda **⏮** eller **▶▶** för att välja ett bestämt spår.

- Om du har valt ett spår i stopp eller pause läge, tryck **▶▶** för att starta uppspelningen.
- Tryck **▶▶** en gång lätt för nästa spår, eller tryck upprepat tills det önskade spårnumret visas på displayen.
- Tryck **⏮** lätt en gång för att återgå till början på nuvarande spår.
- Tryck **⏮** lätt mer än en gång för ett tidigare spår.

Hitta ett avsnitt inom ett spår

1. Tryck och håll **⏮** eller **▶▶**.
 - CDn spelas med hög hastighet.
2. När du hittar ditt avsnitt, släpp **⏮** eller **▶▶**.
 - Normal uppspelning återupptas.

Olika spelnings mode: Repetera

Repeat - spelar det nuvarande spåret kontinuerligt.

Repeat all - spelar hela CDn kontinuerligt.

För att spela spår slumpmässigt - efter att du tryckt random knappen, spelas spåren i slumpmässig ordningsföljd.

USB kompatibel/ SD/MMC CARD kompatibel spelare

Ljudfunktioner

1. PLAY/PAUSE/STOP.
2. NEXT/FF, BACK/FB Skip sökning.
3. +10 Track / -10 Track Skip sökning.
4. Mapptillägg / Mappborttagning Skip sökning (inte aktiverad i Program PLAY mode).
5. Program Track (99 spår).
6. PLAY MODE: normal → repeat (repetera) → repeat all (repetera alla) → repeat all → repeat 1 mapp → shuffle (blanda) → normal. (Det finns ingen repeat 1 mapp i Program Play mode).
7. Max mappar: 500 mappar.
8. Max filer: 999 filer.
9. USB_UP (Välj USB Compatible / MMC(SD) Compatible.)

Tryck och håll [PLAY] knappen 1,5 sec i CD mode, systemet byter till USB kompatibelt mode.

Därefter visas "- - -". I detta läget , läser systemet USB TOC.

[USB_UP](Tryck och håll [PLAY] knappen 1,5 sek i USB kompatibelt mode, systemet byter till CD mode.

Därefter visas "- - -". I detta läget , läser systemet CD TOC. [USB_UP](Tryck och håll [PLAY] knappen

1,5 sec i USB kompatibelt mode, systemet byter till CD mode.

- Du kan växla från USB kompatibel till MMC (SD) kompatibel genom att trycka [USB_UP] knappen (Key Pad STOP Long Key).

- Därefter visas "- - -". I detta läget , läser systemet varje enhet TOC.

- Om enheten läses framgångsrikt, är motsvarande enhet klar att spela en fil.

- Om en enhet inte kan läsas "NO" visas på displayen för att indikera att det inte finns någon enhet.
- *Obs: Om ingen enhet är ansluten eller spelaren inte kan läsa enheten när du kopplar över från USB kompatibel till MMC (SD) kompatibel genom att trycka [USB_UP] knappen, visas "NO" och systemet går över till STOP mode.

UNDERHÅLL & SÄKERHET

Försiktighet & och allmän skötsel

- Placera enheten på en hård och plan yta så att systemet inte lutar.
- Utsett inte systemet, batterier eller CD för fuktighet, regn, sand eller överdriven värme genom värmeapparater eller direkt solljus.
- Täck inte över enheten. Tillräcklig ventilation med ett minimum mellanrum på 6 inches (0,15m) mellan ventilationshålen och omgivande ytor krävs för att förhindra värmeupbyggnad.
- De mekaniska delarna på enheten innehåller självsmörjande lager och ska oljas eller smörjas.
- Använd en ren mjuk trasa för att rengöra enheten. Använd inga rengöringsmedel som innehåller alkohol, ammoniak, bensin eller slipmedel då dessa skadar höljjet.

CD spelare och CD hantering

- Vidrör aldrig linsen på CD spelaren
- Plötslig förändring i omgivningstemperatur kan orsaka kondensering och linsen på din CD spelare kan övertäckas. Att spela en CD är inte möjligt. Försök inte att rengöra linsen utan lämna enheten i ett varmt utrymme tills fukten avdunstat.
- Stäng alltid CD-luckan för att hålla CD dammfri. Använd en ren mjuk trasa för att rengöra enheten.
- För att rengöra CD torka i en rak linje från mitten ut mot kanten med en mjuk, luddfri trasa. Använd inga rengöringsmedel då de kan skada skivan.
- Skriv aldrig på en CD eller fäst någon etikett på den.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

ALLMÄNT:

Strömförsörjning	AC 230 V ~ 50Hz
Batteri	DC 12 V.-8 X LR14(UM-2)
Strömkonsumtion	13 Watt
Mått	Ca 302 mm (L) X 178 mm (B) X 138 mm (H)
Användningstemperatur	+5°C - +35°C

MOTTAGARE

Mottagarband	AM/FM
Frekvensområde	AM: 520 ~ 1620KHz FM: 87.5 ~ 108 MHz

FÖRSTÄRKARE

Effekt	Max 2 Watt x 2
Impedans hörlurar	4~ 32 Ohm
ESP (seconds)	MP3: 5s, CD: 2s
USB kompatibilitet max kapacitet	4 GB
USB 1.1 or 2.0	alla kompatibla
MMC/SD kort kompatibilitet max kapacitet	4 GB

TILLBEHÖR

Bruksanvisning	1
Fjärrkontroll	1

Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

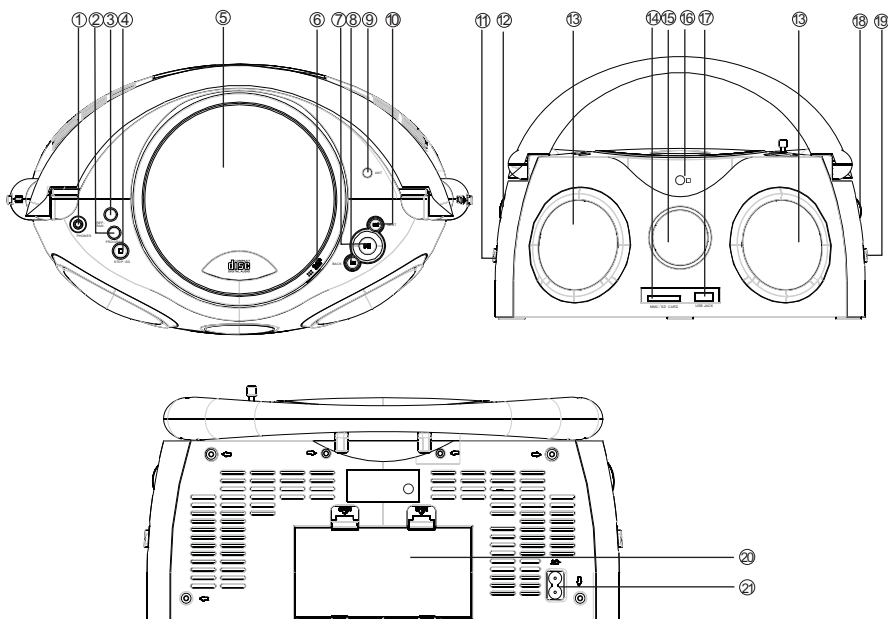
Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY



1. STEREOFONNÍ KONEKTOR PRO SLUCHÁTKA	3,5 mm stereofonní konektor pro sluchátka
2. PROGRAM	Programování a přehled naprogramovaných stop
3. REPEAT/RANDOM TLAČÍTKO (opakování/náhodný výběr)	Opakování stopy/CD/MP3/USB/SD/MMC/programu
RANDOM TLAČÍTKO (náhodný výběr)	Přehrávání skladeb CD/MP3 v náhodném pořadí

4. STOP/SD TLAČÍTKO	<ul style="list-style-type: none"> Zastavení přehrávání CD/MP3/USB/SD/MMC, vymazání CD programu
	Přidrže ho stisknuto více než 1,5 s ke změně médií USB 1.1/MMC (SD)
5. DVÍŘKA CD MECHANIKY	
6. TLAČÍTKO OTEVŘENÍ DVÍŘEK CD MECHANIKY	Stiskněte zde k otevření/zavření dvířek CD mechaniky
7. PLAY/PAUSE/USB TLAČÍTKO (přehrávání/pozastavení/USB)	<ul style="list-style-type: none"> Spuštění přehrávání nebo pozastavení MP3/CD/USB/SD/MMC přehrávání Přidrže tlačítko po dobu více než 1.5 s pro změnu médií CD/USB
8. SEARCH BACK (vyhledávání vzad) Výběr PŘEDEŠLÉ stopy	Přidrže tlačítko po dobu více než 1.5 s pro vyhledávání uvnitř stopy vzad
9. FM ANTENNA (FM anténa)	Slouží ke zlepšení FM příjmu
10. SEARCH NEXT (vyhledávání vpřed) Výběr DALŠÍ stopy	Přidrže tlačítko po dobu více než 1.5 s pro vyhledávání uvnitř stopy vpřed
11. FUNCTION SELECT (volba funkcí)	Výběr zvukového zdroje MP3/CD nebo RÁDIA, slouží rovněž k vypnutí přístroje
12. VOLUME (hlasitost)	Nastavení hlasitosti
13. LEVÝ A PRAVÝ REPRODUKTOR	
14. KONEKTOR S KOMPATIBILNÍ MMC/SD KARTOU	Poslech hudebních MP3 souborů z vaší MMC/SD karty
15. LCD DISPLEJ	<ul style="list-style-type: none"> Kruhová stupnice zobrazení AM/FM frekvence Zobrazení počtu stop
16. DÁLKOVÝ SENZOR	
17. SLOT S KOMPATIBILNÍ USB	Poslech hudebních MP3 souborů z vašeho USB paměťovém média
18. KOLEČKO LADĚNÍ	Výběr AM/FM/FM ST. stanic
19. PŘEPÍNAČ VLNOVÝCH ROZSAHŮ (AM · FM · FM · ST.)	Výběr AM/FM/FM ST. vlnového pásma
20. DVÍŘKA PROSTORU PRO BATERIE	Otevření prostoru pro baterie
21. AC NAPÁJENÍ ZE SÍTĚ	Vstup pro napájecí kabel

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Funkce tlačítek dálkového ovládání je shodná s popisem v části CD/MP3/USB/SD.

Výběr stop MP3/CD pomocí tlačítka (+10)/(-10).

- V režimu rádia je tlačítko hlasitosti na dálkovém ovládání deaktivováno.

Rychlý posun vpřed/vzad u skladby

1. Přidrže stisknuto tlačítko Next/Fast-Forward (další/rychlý posun vpřed) ►► nebo Previous/Rewind (předošlý/rychlý posun vzad) ◄◄.

Během rychlého posunu vpřed/vzad je zvuk vypnut až do uvolnění tlačítka.

2. V požadované pasáži uvolněte stisk tlačítka ◄◄ nebo ►►.

- Dojde k obnovení přehrávání.

Výběr složky

- Přidrže stisknuto na 3 sekundy tlačítko +10/FOL+ nebo -10/FOL-, Folder No. (číslo složky) se zobrazí v sekvenci „F01->F02...“, při zobrazení požadované složky tlačítko uvolněte.
- Na displeji se bude během 5 sekund střídavě objevovat Folder No. (číslo složky) a Song No. (číslo skladby).

NAPÁJENÍ

Použití AC napájení

1. Zkontrolujte, zdali vyznačené napětí na typovém štítku na spodní straně přístroje odpovídá napětí vaší domácí síťové AC zásuvky. Jestliže ne kontaktujte prodejce nebo servisní centrum.

2. Připojte napájecí kabel do konektoru přístroje a do síťové zásuvky. Nyní je přístroj napájen a připraven k použití.
3. K jeho úplnému vypnutí vytáhněte napájecí kabel ze síťové zásuvky.
 - Abyste zamezili poškození přístroje během bouřky, vytáhněte vždy napájecí kabel ze síťové zásuvky.

Baterie (nejsou součástí balení)

Otevřete prostor pro baterie a vložte do něj osm baterií typu R-14, UM-2 nebo C-články (pokud možno alkalické) se zachováním správné polarity vyznačené uvnitř prostoru pro baterie „+“ a „-“.

Baterie obsahují chemikálie proto byste se jich měli zbavit odpovídajícím způsobem.

Nesprávné použití baterií může vést k vytečení elektrolytu a ke korozi prostoru pro baterie nebo může dojít k jejich výbuchu. Proto:

Nevkládejte různé typy baterií: např. alkalické a zinko-uhlíkové. Používejte pouze baterie stejného typu.

- Při vkládání baterií nevládejte zároveň nové a staré baterie.
- Jestliže nebudete přístroj delší dobu používat vyjměte z něj baterie.

Vložení baterií do dálkového ovládání

1. Otevřete a vyjměte kryt prostoru pro baterie.
2. Vložte dvě baterie (AAA) (nejsou součástí balení) se zachováním správné polarity + a - podle vyznačení uvnitř prostoru pro baterie.

Poznámka:

- * Při použití běžných baterií by měl být přístroj napájen asi půl roku za normálního používání.
- * Jsou-li baterie vybity dálkové ovládání již nelze používat. Vyměňte staré baterie za nové.
- * Jestliže nebudete dálkové ovládání delší dobu používat vyjměte z něj baterie aby se předešlo jejich vytečení a korozi.
- * Nevystavujte dálkové ovládání nadměrnému horku nebo vlhkosti.
- * Mezi dálkovým ovládáním a dálkovým senzorem by neměly být žádné překážky a dálkové ovládání by mělo být používáno v rozmezí 30°.
- * Provozní vzdálenost dálkového ovládání je asi od 0,2 m do 6 m od dálkového senzoru.

Zamezení přeskakování zvuku (systém proti přeskakování zvuku)

ESP systém (elektronická ochrana proti otřesům) používá polovodičovou paměť k zabránění přeskakování přehrávání, je-li přístroj vystaven vnějším otřesům.

To znamená, že funkce ESP je již zapnuta.

Funkce ESP u CD/MP3 je automaticky aktivována je-li přehrávač použit pro přehrávání CD/MP3 disků.

- ESP čas u CD je asi 2 sekundy.
- ESP čas u MP3 je asi 5 sekund.

Poznámka:

Při použití funkce PROTI OTŘESŮM se spotřeba energie baterie zvyšuje, protože se disk otáčí rychleji než v běžných případech a také je aktivována dynamická paměť.

Funkce PROTI OTŘESŮM poskytuje plynulý zvukový výstup, je-li přístroj vystaven nárazu nebo vibracím, ale není účinná proti chybám vzniklým použitím vadných, poškrábaných nebo špinavých disků.

ZÁKLADNÍ FUNKCE

Zapnutí/vypnutí přístroje: K úspoře energie z el. sítě i baterií vždy posuňte přepínač zapnutí/vypnutí od pozice off (vypnuto).

Všeobecné použití

1. K výběru zvukového zdroje nastavte přepínač zdroje na **MP3/CD/OFF/RADIO**.
2. Nastavte hlasitost pomocí **VOLUME**.
3. K vypnutí přístroje nastavte přepínač do pozice off (vypnuto).

RÁDIO

Rádiový příjem

1. Posuňte přepínač funkcí **FUNCTION** do pozice **RADIO**.
2. Posuňte přepínač **BAND** (vlnového pásma) na požadované vlnové pásmo **FM STEREO**, **FM**, **AM**.

3. Otáčejte kolečkem ladění **TUNING** k nalezení požadované stanice.

POZNÁMKA: Je-li přepínač vlnového pásma **BAND** nastaven na stanici FM stereo, rozsvítí se LED indikátor sterea.

4. Po ukončení poslechu posuňte přepínač funkcí **FUNCTION** do pozice off (vypnuto) k vypnutí přístroje.

- U vlnového pásma **FM** vysuňte teleskopickou anténu. Nakloňte ji a otáčejte jí. Částečně ji zasuňte, je-li signál příliš silný (ve velké blízkosti vysílače).

- U vlnového pásma **AM** je přístroj vybaven vestavěnou anténou, proto nemusí být teleskopická anténa nastavována.

Výstup na sluchátka

Pro soukromý poslech zapojte 3.5 mm zástrčku kabelu sluchátek do vstupu sluchátek na předním panelu přístroje. Při použití sluchátek dojde k automatickému vypnutí reproduktorů.

PROGRAMOVÁNÍ

(1) Stiskněte v režimu zastavení STOP tlačítko [PROGRAM] systém automaticky přejde do režimu programování.

- Ikona PRG a P01 bude blikat na 2 Hz. Nyní vložte první skladbu do programovaného seznamu přehrávání.

(2) Požadované stopy lze vybrat tlačítky [NEXT] [+10 Track], [BACK] [-10 Track]. Po stisku těchto tlačítek se na displeji objeví vybraná stopa.

(3) Po výběru požadované stopy stiskněte znovu tlačítko [PROGRAM] a dojde k uložení stopy do paměti. Opakováním kroků (2) a (3) lze naprogramovat až 99 stop.

(4) Jestliže je v programovém režimu stisknuto tlačítko [STOP] vybrané stopy budou uloženy do paměti a přístroj se vrátí do režimu zastavení STOP (režimu nepřetržitého přehrávání).

(5) Jestliže je v programovém režimu stisknuto tlačítko [PLAY] přístroj vstoupí do režimu přehrávání PLAY. Přehrávání PLAY započne od stopy P01.

Vymazání programu

Lze vymazat obsah paměti: Stiskněte 2krát tlačítko STOP.

CD/MP3 PŘEHRÁVAČ

CD/MP3 přehrávač

Přehrávání CD/MP3

Tento CD přehrávač může přehrávat audio disky, MP3 CD-R/CD-RW. Nesnažte se přehrávat CD-ROM, CDi, VCD, DVD nebo počítačová CD.

1. Nastavte přepínač zdroje na CD.

2. Otevřete dvířka CD mechaniky stiskem tlačítka CD OPEN.

3. Vložte disk MP3/CD nebo CD-R potíštěnou stranou nahoru a stiskněte jemně dvířka CD mechaniky k jejímu uzavření.

4. Stiskněte tlačítko **▶▶** k započetí přehrávání.

5. K pozastavení přehrávání stiskněte tlačítko **▶▶**. K obnovení přehrávání stiskněte znovu tlačítko **▶▶**.

6. K zastavení přehrávání CD stiskněte **STOP ■**.

Poznámka: Přehrávání CD/MP3 se také zastaví pokud:

- Otevřete diskovou mechaniku CD
- Posunete přepínač zvukového zdroje na RADIO
- Jestliže disk CD/MP3 dohraje vyberte jinou stopu.

Během přehrávání můžete použít tlačítko **◀◀** nebo **▶▶** k výběru určité stopy.

• Jestliže jste vybrali číslo stopy během zastavení nebo pozastavení stiskněte **▶▶** k započetí přehrávání.

• Stiskněte jednou krátce tlačítko **▶▶** k posunu na další stopu nebo ho stiskněte opakovaně, dokud se na displeji neobjeví požadovaná stopa.

• Stiskněte jednou krátce tlačítko **◀◀** k návratu na začátek stopy.

• Stiskněte krátce více než jednou tlačítko **◀◀** k návratu na předešlou stopu.

Nalezení určité pasáže uvnitř stopy

- 1 Přidrže stisknuto tlačítko «« nebo »».
 - CD bude přehráváno vysokou rychlostí.
2. V požadované pasáži uvolněte stisk tlačítka «« nebo »».
 - Dojde k obnově přehrávání.

Různé přehrávací režimy: Opakování

Repeat (opakování) - přehrává neustále aktuální stopu.

Repeat all (opakování všeho) - přehrává neustále celé CD.

Přehrávání stop v náhodném pořadí - po stisku tlačítka random budou stopy přehrávány v náhodném pořadí.

Přehrávač s kompatibilní USB/SD/MMC kartou

Audio funkce

1. PLAY/PAUSE/STOP (přehrávání/pozastavení/zastavení).
2. NEXT/FF, BACK/FB Skip search (další stopa/rychlý posun vpřed, předešlá stopa/rychlý posun vzad, vyhledávání skladeb).
3. +10 Track/-10 Track (+10/-10 stop), vyhledávání skladeb.
4. Folder Increment/Folder Decrement (posun o složku výše/níže), vyhledávání skladeb (není aktivováno v režimu programového PŘEHŘÁVÁNÍ).
5. Programování stop (99 stop).
6. REŽIM PŘEHŘÁVÁNÍ: normal (normální) → repeat (opakování) → repeat all (opakování všeho) → repeat all (opakování všeho) → repeat 1 folder (opakování 1 složky) → shuffle (přehození skladeb) → normal (normální). (V režimu programovaného PŘEHŘÁVÁNÍ nelze opakovat 1 složku)
7. Maximální počet složek: 500 složek.
8. Maximální počet souborů: 999 souborů.
9. USB_UP (výběr kompatibilní USB/kompatibilní MMC (SD).)

V režimu CD přidrže stisknuto na více než 1,5 s tlačítko [PLAY] a systém vstoupí do režimu kompatibilní USB.

Na displeji se poté objeví „- -“. Nyní začne systém načítat obsah USB.

[USB_UP] (V režimu kompatibilní USB přidrže stisknuto na více než 1,5 s tlačítko [PLAY] a systém vstoupí do režimu CD. Na displeji se poté objeví „- -“. Nyní začne systém načítat obsah CD. V režimu kompatibilní USB přidrže stisknuto více než 1,5 s tlačítko [STOP]).

- Uživatel může přepnout režim kompatibilní USB na kompatibilní MMC (SD) stiskem tlačítka [USB_UP] (na číselné klávesnici dlouhé tlačítko STOP).
- Na displeji se poté objeví „- -“. Nyní bude načítán obsah každého zařízení.
- Byl-li obsah úspěšně načten, příslušné zařízení bude připraveno k přehrávání souboru.
- Jestliže nebyl obsah zařízení načten na displeji se objeví „NO“ což znamená, že žádné zařízení neexistuje.

*Upozornění: Není-li připojeno žádné zařízení nebo přehrávač nebyl schopen načíst obsah připojeného zařízení poté, co uživatel přepnul režim kompatibilní USB na kompatibilní MMC (SD) stiskem tlačítka [USB_UP], na displeji objeví „NO“ a systém vstoupí do režimu zastavení STOP.

ÚDRŽBA A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Upozornění a obecná údržba

- Umístěte přístroj na pevný rovný povrch, aby se nenakláněl.
- Nevystavujte přístroj, baterie nebo CD disky vlhkosti, dešti, písku nebo nadměrnému horku z ohřívacího zařízení ani ho nevystavujte přímým slunečním paprskům.
- Přístroj nepřikrývejte. Musí být zajištěna dostatečná ventilace s minimální mezerou 15 cm okolo ventilačních otvorů a kolem přístroje k zabránění tvorby horka.
- Mechanické části přístroje obsahují samomazná ložiska a musí být olejovány nebo mazány.
- K vyčištění přístroje použijte jemný suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol, čpavek, benzen nebo brusiva, které by mohly poškodit kryt.

Zacházení s CD přehrávačem a CD disky

- Nikdy se nedotýkejte optických čoček CD přehrávače!
- Náhlé změny okolní teploty mohou způsobit kondenzaci a čočky vašeho CD přehrávače se mohou zamžít. Přehrávání CD pak nebude možné. Nepokoušejte se čočky čistit, ponechte přístroj v teplém prostředí, dokud se vlhkost sama neodpaří.
- Vždy zavírejte dvířka CD mechaniky, aby nebyl její vnitřek zaprášený. K vyčištění prachu mechaniky použijte jemný suchý hadřík.
- K vyčištění CD postupujte tak, že ho otírejte jemným hadříkem, který nepouští vlasy v rovném směru od středu disku k jeho okraji. Nepoužívejte čisticí prostředky ty by mohly disk poškodit.
- Nikdy na CD nepište ani na něj nepřilepujte žádné nálepky.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

OBECNÉ:

Napájení	AC 230 V ~ 50 Hz
Baterie	DC 12 V, 8 x LR14 (UM-2)
Spotřeba energie	13 W
Přibližné rozměry	302 mm (d) X 178 mm (š) X 138 mm (hl.)
Provozní teplota	+5°C - +35°C

PŘÍJEM RÁDIOVÉHO SIGNÁLU

Vlnová pásma příjmu	AM/FM
Rozsah ladění	AM: 520 ~ 1 620 kHz FM: 87,5 ~ 108 MHz

AUDIO

Výstupní výkon	Maximálně 2 W X 2
Impedance sluchátek	4 ~ 32 Ohmů
ESP (sekundy)	MP3: 5 s, CD: 2s
Max. kapacita kompatibilního USB	4 GB
USB 1.1 nebo 2.0	Kompatibilní s oběma
Max. kapacita kompatibilní MMC/SD karty	4 GB

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pokyny k použití	1
Dálkové ovládání	1

Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění použijte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

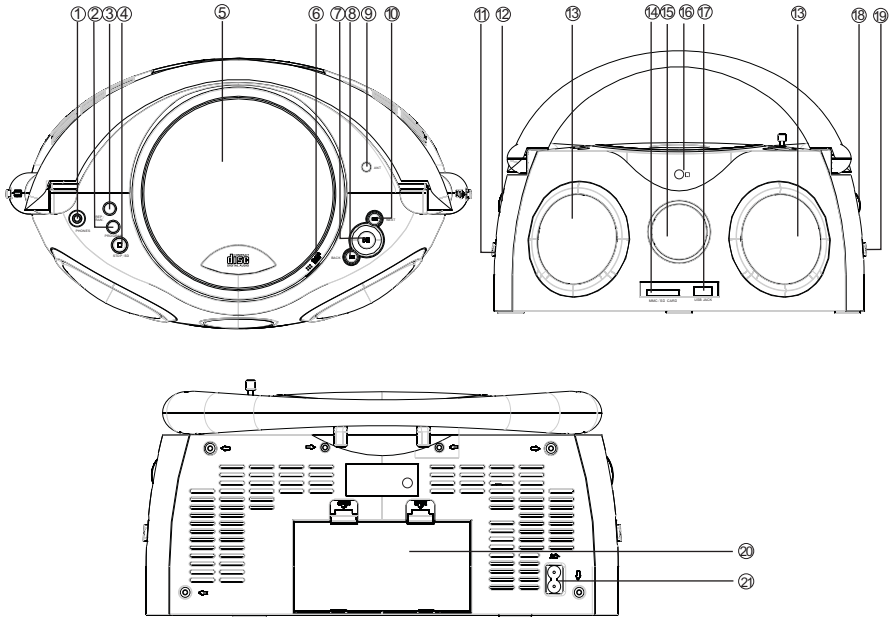
Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat a běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ



1. FIȘĂ JACK CĂȘTI STEREO	Fișă jack căști stereo 3,5 mm
2. PROGRAM	Programarea și revederea numerelor pieselor programate
3. BUTON REPETARE / ALEATORIU	Repetare piesă / CD / MP3 / USB / SD / MMC / programare
BUTON ALEATORIU	Redare piese CD / MP3 în ordine aleatorie
4. BUTON STOP / SD	<ul style="list-style-type: none"> • Stop redare CD / MP3 / USB / SD / MMC; ștergerea unei programări CD
	Apăsați și țineți apăsat mai mult de 1,5 secunde pentru a schimba între suporturile USB 1.1 / MMC (SD)
5. UȘIȚĂ CD	
6. BUTON DESCHIDERE UȘIȚĂ CD	Apăsați aici pentru a deschide / închide ușița CD
7. BUTON REDARE / PAUZĂ / USB	<ul style="list-style-type: none"> • Pornire sau pauză pentru redare MP3 / CD / USB / SD / MMC • Apăsați și țineți apăsat mai mult de 1,5 secunde pentru a schimba între suporturile CD / USB
8. CĂUTARE ÎNAPOI Selectare piese ÎNAPOI	Apăsați și țineți apăsat mai mult de 1,5 secunde pentru a căuta înapoi în piese.
9. ANTENĂ FM	Pentru a îmbunătăți recepția FM
10. CĂUTARE URMĂTORUL Selectare piese URMĂTOARE	Apăsați și țineți apăsat mai mult de 1,5 secunde pentru a căuta înainte în piese.
11. SELECTARE FUNCȚIE	Selectați sursa sunetului dintre MP3 / CD sau RADIO, ca și comutatorul de oprire aparat.
12. VOLUM	Reglați nivelul volumului
13. BOXE STÂNGA ȘI DREAPTA	

14. FIȘĂ JACK COMPATIBILĂ CARD MMC / SD	Pentru a asculta fișiere de muzică MP3 de pe cardul dvs. MMC / SD
15. AFIȘAJ LCD	<ul style="list-style-type: none"> • Arată frecvența AM / FM • Arată numărul de piese
16. SENZORUL TELECOMENZII	
17. SLOT COMPTABIL USB	Pentru a asculta fișierele de muzică MP3 de pe stick-ul dvs. de memorie flash USB
18. CONTROL SELECTARE	Selectare posturi AM / FM / FM ST.
19. SELECTOR BANDĂ (AM · FM · FM · ST.)	Selectare bandă de frecvențe AM / FM / FM ST.
20. UȘIȚĂ BATERII	Pentru a deschide compartimentul de baterii.
21. FIȘĂ CA	Intrare pentru cablul de alimentare cu electricitate.

RECEPTOR TELECOMANDĂ

Funcțiile butoanelor de telecomandă sunt aceleași ca cele ale secțiunii CD / MP3 / USB / SD.

Selectați piesele MP3 / CD prin utilizarea butonului (+10) / (-10).

- Butonul de reglare a volumului la distanță nu are nicio funcție în modul radio.

Înainte sau Înapoi pentru un cântec

1. Apăsati și țineți apăsat butonul Next / Fast-Forward (Următorul / Înainte) ►► sau Previous / Rewind (Anterior / Înapoi) ◄◄.

În timpul funcției de înainte sau înapoi, redarea va fi oprită până la momentul eliberării butonului.

2. Atunci când recunoaște pasajul pe care îl doriți, eliberați butonul ◄◄ sau ►►.

- Redarea normală va fi reluată.

Selectarea folderului

- Apăsati și țineți apăsat butonul +10/FOL+ sau butonul -10/FOL- timp de 3 secunde. Folder No. (Număr folder) va indica secvența „F01->F02....”. Eliberați butonul atunci când este afișat folderul favorit.
- Afișajul va indica Folder No. (Număr folder) și Song No. (Număr piesă) alternativ timp de 5 secunde.

ALIMENTARE CU ELECTRICITATE

Utilizarea curentului CA

1. Verificați dacă tensiunea curentului, așa cum este aceasta indicată pe plăcuța tipului situată în partea inferioară a aparatului, corespunde alimentării dvs. locale cu curent CA. Dacă aceasta nu corespunde, consultați dealer-ul sau centrul de service local.
2. Conectați cablul de alimentare cu electricitate la intrarea CA și la priza de perete. Alimentarea cu electricitate este acum conectată și pregătită de utilizare.
3. Pentru oprirea completă, deconectați cablul de alimentare cu electricitate de la priza de perete.
 - Deconectați cablul de alimentare cu electricitate de la priza de perete pentru a vă proteja aparatul în timpul furtunilor puternice cu tunete și fulgere.

Baterii (neincluse)

Deschideți compartimentul de baterii și introduceți opt baterii, tip R-14, UM-2 sau celule C (preferabil alcaline) cu polaritatea corectă, așa cum este indicat prin simbolurile „+” și „-” dinăuntru compartimentului.

Bateriile conțin substanțe chimice astfel încât acestea trebuie eliminate în mod adecvat.

Utilizarea incorectă a bateriilor poate conduce la scurgeri de electroliți și aceasta va coroda compartimentul sau va face ca bateriile să explodeze. De aceea, NU amestecați tipurile de baterii: de exemplu, alcaline cu carbon zinc. Utilizați doar bateriile de același tip pentru aparat.

- Atunci când introduceți baterii noi, nu încercați să amestecați bateriile vechi cu cele noi.
- Îndepărtați bateriile dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă mare de timp.

Instalarea bateriilor în telecomandă

1. Deschideți capacul pentru baterii pentru a-l îndepărta.
2. Introduceți două baterii (AAA) (neincluse) corect astfel încât polaritățile + și – să se potrivească diagramelor de polaritate dinăuntru compartimentului pentru baterii.

Notă:

- * Aproximativ jumătate de an de funcționare normală poate fi așteptată atunci când utilizați baterii generale.
- * Atunci când bateriile sunt golite, telecomanda nu va mai opera sistemul. Înlocuiți bateriile cu unele noi.
- * Atunci când telecomanda nu va fi utilizată perioade mari de timp, îndepărtați bateriile pentru a evita deteriorările produse de scurgerile din baterii și de corodare.
- * Evitați păstrarea telecomenzii în încăperi foarte calde sau umede.
- * Nu trebuie să existe nici un obstacol între telecomandă și senzorul telecomenzii și acestea trebuie păstrate în game de 30°.
- * Distanța de funcționare a telecomenzii este de aproximativ 0.2M la 6M depărtare de senzorul telecomenzii.

Pentru a împiedica întreruperile de sunet (Sistem anti-întrerupere)

Sistemul ESP (protecție electronică împotriva șocurilor) utilizează memoria semiconductoare pentru a împiedica întreruperile în timpul redării, atunci când aparatul este supus forțelor externe.

Aceasta semnifică că funcția ESP este deja activată.

Funcția ESP pentru CD / MP3 este activată automat atunci când player-ul este utilizat pentru redarea discurilor CD / MP3.

- Timpul ESP pentru CD este de aproximativ 2 secunde.
- Timpul ESP pentru MP3 este de aproximativ 5 secunde.

Notă:

Atunci când utilizați funcțiile ANTIȘOC, consumul de curent din baterie crește deoarece discul se rotește mai rapid decât de obicei iar memoria dinamică este activă.

În timp ce funcția ANTIȘOC asigură redarea continuă a sunetului atunci când unitatea este supusă șocurilor sau vibrațiilor, aceasta nu va corecta erorile care apar din utilizarea discurilor defecte, zgâriate sau murdare.

FUNCȚIE DE BAZĂ

Pornire / oprire: Economisiți energie fie că utilizați cablul de alimentare cu electricitate sau bateriile. Pentru a evita consumul inutil de energie, reglați întotdeauna selectorul sursei la oprit.

Funcționare generală

1. Pentru selectarea sursei dvs. de sunet, reglați selectorul sursei la **MP3 / CD / OFF / RADIO**.
2. Reglați sunetul prin utilizarea roțiței de **VOLUM**.
3. Pentru a opri aparatul, setați selectorul sursei la poziția oprit.

RADIO

Recepție radio

1. Glisați selectorul **FUNCȚIE** la **RADIO**.
2. Glisați selectorul **BANDĂ** la setarea dorită - FM STEREO, FM, AM.
3. Rotiți butonul **TUNING** pentru a găsi posturile dorite.
NOTĂ: Dacă selectorul **BANDĂ** este setat la posturi stereo FM, se va ilumina indicatorul LED pentru FM stereo.
4. Atunci când ați terminat de ascultat, glisați selectorul **FUNCȚIE** la altă poziție pentru a opri aparatul.
 - Pentru **FM**, trageți afară antena telescopică. Înclinași și întoarceți antena. Reduceți-i lungimea dacă semnalul este prea puternic (foarte aproape de un transmițător).
 - Pentru **AM**, aparatul are o antenă încorporată astfel încât antena telescopică nu trebuie reglată.

Ieșire căști

Conectați o mufă pentru căști de 3,5 mm la ieșirea pentru căști de pe panoul față al unității pentru utilizare privată. Boxele vor fi deconectate automat atunci când utilizați ieșirea pentru căști.

METODA DE PROGRAMARE

- (1) Apăsați tasta [PROGRAM] în modul STOP, iar sistemul va trece în modul PROGRAM.
 - Icoana PRG și P01 se vor aprinde intermitent la 2Hz. Aceasta va indica că utilizatorul trebuie să introducă primele piese în lista de programe PLAY (REDARE).
- (2) Utilizatorul poate selecta piesele dorite prin utilizarea tastelor [NEXT] (URMĂTORUL) [+10 Track] (+10 Piese), [BACK] (ÎNAPOI) [-10 Track] (-10 Piese). Odată ce aceste taste au fost apăstate, afișajul va indica piesa selectată.
- (3) După selectarea piesei dorite, apăsați tasta [PROGRAM] din nou și aceasta va fi memorată în memorie. Pot fi programate maxim 99 piese atunci când sunt repetați pașii (2) și (3).
- (4) Dacă tasta [STOP] este apăsată în timpul modului program, piesele selectate vor fi memorate în memorie și aparatul se va întoarce la modul STOP (modul Redare Continuă)
- (5) Dacă este apăsată tasta [PLAY] în timpul modului program, aceasta va porni modul de programare PLAY(REDARE). PLAY (REDARE) începe cu Piesa P01.

Ștergerea unui program

Puteți șterge conținutul memoriei: Apăsați butonul STOP de 2 ori.

PLAYER CD / MP3

Player CD / MP3

Redare CD / MP3

Acest player CD poate reda Discuri Audio, MP3 CD-R / CD-RW. Nu încercați să redați discuri CD-ROM, CDi, VCD, DVD sau CD pentru computer.

1. Reglați selectorul sursei la CD.
2. Pentru a deschide ușița de CD, apăsați butonul CD OPEN (DESCHIDERE CD).
3. Introduceți un MP3 / CD sau CD-R cu partea imprimată înspre sus și apăsați ușița de CD ușor pentru a o închide.
4. Apăsați butonul ►► de pe aparat pentru a începe redarea.
5. Pentru a întrerupe redarea, apăsați butonul ►►. Pentru a o relua, apăsați din nou butonul ►►.
6. Pentru a opri redarea CD-ului, apăsați butonul **STOP** ■.

Notă: Redarea CD / MP3 se va opri, de asemenea, atunci când:

- Deschideți compartimentul pentru CD;
- Selectați sursa de sunet RADIO;
- CD / MP3 a ajuns la final. Selectați o altă piesă.

În timpul redării, puteți utiliza butoanele ◀◀ sau ▶▶ pentru a selecta o anumită piesă.

- Dacă ați selectat un număr al unei piese în poziția stop sau pauză, apăsați butonul ▶▶ pentru a porni redarea.
- Apăsați butonul ▶▶ odată scurt pentru următoarea piesă sau apăsați-l repetat până când se afișează pe display numărul piesei dorite.
- Apăsați butonul ◀◀ odată scurt pentru a reveni la începutul unei piese curente.
- Apăsați butonul ◀◀ scurt de mai multe ori pentru o piesă anterioară.

Găsirea unui pasaj dintr-o piesă

1. Apăsați și țineți apăsat butonul ◀◀ sau ▶▶.
 - CD-ul este redat la viteză mare.
2. Atunci când recunoașteți pasajul pe care îl doriți, eliberați butonul ◀◀ sau ▶▶.
 - Redarea normală va fi reluată.

Diferite moduri de redare: Repetare

Repetare – redă piesa curentă continuu.

Repetare toate – redă întregul CD continuu.

Redarea pieselor în ordine aleatorie – după apăsarea butonului Random (Aleatoriu), pieselor vor fi redade în ordine aleatorie.

Player compatibil USB / CARD SD / MMC

Funcție audio

1. PLAY / PAUSE / STOP (REDARE / PAUZĂ / STOP).
2. NEXT / FF, BACK / FB Skip search (Căutare sărire URMĂTORUL / ÎNAINTE, ÎNAPOI / FB).
3. Căutare sărire +10 Track (+10 Piese) / -10 Track (-10 Piese).
4. Folder Increment / Folder Decrement Skip Search (Căutare sărire mărire folder / diminuare folder) (neactivată în modul PLAY (REDARE) Program).
5. Programare piese (99 piese).
6. MOD PLAY (REDARE): normal → repeat → repeat all → repeat all → repeat 1 folder → shuffle → normal (normal – repetare – repetare toate – repetare toate – repetare 1 folder – amestecare – normal). (Nu există nici un mod de repetare 1 folder în modul Program PLAY (Programare REDARE)).
7. Număr maxim de foldere: 500 foldere.
8. Număr maxim de fișiere: 999 fișiere.
9. USB_UP (Selectare compatibil USB / compatibil MMC(SD).)

Apăsăți și țineți apăsată tasta [PLAY] (REDARE) mai mult de 1,5 secunde în modul CD. Sistemul va trece la modul compatibil USB.

Apoi, se va afișa „- -”. În acest moment, sistemul va citi USB TOC.

[USB_UP] (Apăsăți și țineți apăsată tasta [PLAY] (REDARE) mai mult de 1,5 secunde în modul compatibil USB. Sistemul va trece la modul CD. Apoi, se va afișa „- -”. În acest moment, sistemul va citi CD TOC. Apăsăți și țineți apăsată tasta [STOP] mai mult de 1,5 secunde în modul compatibil USB.

- Utilizatorul poate trece de la compatibil USB la compatibil MMC (SD) prin apăsarea tastei [USB_UP] (Panou tastă STOP Tastă lungă).
- Apoi, se va afișa „- -”. În acest moment, se va citi TOC-ul fiecărui suport.
- Dacă este citit un suport în mod adecvat, atunci suportul corespunzător este pregătit de redarea unui fișier.
- Dacă un suport nu este citit, atunci „NO” (NU) se va afișa pe display pentru a indica că nu există niciun suport.

*Notificare: Dacă nu este atașat nici un suport sau dacă player-ul nu reușește să citească suportul atunci când un utilizator trece de la compatibil USB la compatibil MMC (SD) compatibile prin apăsarea tastei [USB_UP], atunci „NO” (NU) este afișat și sistemul trece în modul STOP.

MENTENANȚĂ ȘI SIGURANȚĂ

Precauții și mentenanță generale

- Puneți aparatul pe o suprafață dură plană astfel încât sistemul să nu se încline.
- Nu expuneți aparatul, bateriile sau CD-urile la umiditate, ploaie, nisip sau căldură excesivă cauzată de echipamentele de încălzire sau de lumina directă a soarelui.
- Nu acoperiți aparatul. Ventilarea adecvată cu o distanță minimă de 15 cm între orificiile de ventilație și suprafețele înconjurătoare este necesară pentru a împiedica acumularea căldurii.
- Elementele mecanice ale aparatului conțin rulmenți cu auto-lubrifiere și aceștia trebuie lubrifiați sau unși.
- Pentru a curăța aparatul, utilizați o cârpă uscată moale. Nu utilizați nici un agent de curățare care conține alcool, amoniac, benzen sau substanțe abrazive deoarece acestea pot deteriora carcasa.

Player-ul CD și manipularea CD-ului

- Lentilele player-ului CD nu trebuie atinse niciodată!
- Schimbările bruște de temperatura mediului ambiant pot cauza formarea condensului și lentilele player-ului dvs. CD se pot încețoșa. Atunci, redarea unui CD nu va mai fi posibilă. Nu încercați să curățați lentilele, ci lăsați aparatul într-un mediu cald până când se evaporează umiditatea.
- Închideți întotdeauna ușița pentru CD-uri pentru a păstra compartimentul pentru CD curat. Pentru a-l curăța, utilizați o cârpă uscată moale înăuntru compartimentului.
- Pentru a curăța CD, ștergeți-l în linie dreaptă de la centru spre margini utilizând o cârpă moale, fără scame. Nu utilizați agenți de curățare deoarece aceștia pot deteriora discul.
- Nu scrieți niciodată pe un CD și nu atașați abțibilduri de el.

SPECIFICAȚII TEHNICE

ASPECTE GENERALE:

Cerințe alimentare cu electricitate	CA 230 V ~ 50 Hz
Baterii	CC 12 V.-8 X LR14(UM-2)
Consum electricitate	13 wați
Dimensiuni	Aproximativ 302 mm (L) X 178 mm (l) 138 mm (h)
Temperatură de funcționare	+5 grade - +35 grade

SECȚIUNEA RECEPTOR

Benzi de recepție	AM / FM
Gamă de tuning	AM: 520 ~ 1620 KHz FM: 87.5 ~ 108 MHz

SECȚIUNE AUDIO

Ieșire putere	Maxim 2 wați X 2
Impedanță căști	4~ 32 ohmi
ESP (secunde)	MP3: 5s, CD: 2s
Capacitate maximă compatibil USB	4 GB
USB 1.1 sau 2.0	toate sunt compatibile
Capacitate maximă compatibil card MMC / SD	4 GB

ACCESORII

Manual de instrucțiuni	1
Telecomandă	1

Măsurile de siguranță:



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

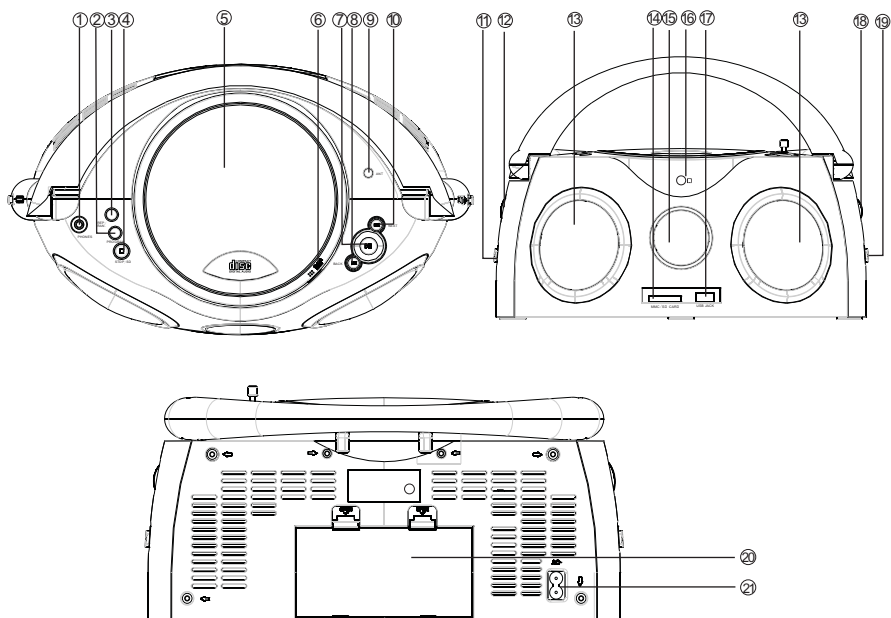
Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



1. ΥΠΟΔΟΧΗ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ STEREO	Υποδοχή ακουστικών 3,5 mm
2. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ	Προγραμματισμός και επισκόπηση αριθμών προγραμματισμένων κομματιών
3. ΚΟΥΜΠΙ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ/ΤΥΧΑΙΑΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ	Επανάληψη κομματιού /CD/MP3/USB/SD/MMC/προγράμματος
ΚΟΥΜΠΙ ΤΥΧΑΙΑΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ	Αναπαραγωγή κομματιών CD/MP3 σε τυχαία σειρά
4. ΚΟΥΜΠΙ ΔΙΑΚΟΠΗΣ/SD	<ul style="list-style-type: none"> • Διακοπή αναπαραγωγής CD/MP3/USB/SD/MMC. • Διαγραφή προγράμματος CD
	Πατήστε και κρατήστε πατημένο για περισσότερο από 1,5 δευτερόλεπτα για την αλλαγή των μέσω USB1.1/MMC (SD)
5. ΘΥΡΑ CD	
6. ΚΟΥΜΠΙ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΘΥΡΑΣ CD	Πατήστε εδώ για να ανοίξετε/κλείσετε τη θύρα CD
7. ΚΟΥΜΠΙ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ /ΠΑΥΣΗΣ/USB	<ul style="list-style-type: none"> • Εκκίνηση ή διακοπή αναπαραγωγής MP3/CD/USB/SD/MMC • Πατήστε και κρατήστε πατημένο για περισσότερα από 1,5 δευτερόλεπτα για την αλλαγή των μέσω CD/USB
8. ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ Επιλογή ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ κομματιού	Πατήστε και κρατήστε πατημένο για περισσότερα από 1,5 δευτερόλεπτα για αναζήτηση εσωτερικού, προηγούμενου κομματιού
9. ΚΕΡΑΙΑ FM	Για τη βελτίωση της κεραίας FM
10. ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΕΠΟΜΕΝΟΥ Επιλογή ΕΠΟΜΕΝΟΥ κομματιού	Πατήστε και κρατήστε πατημένο για περισσότερα από 1,5 δευτερόλεπτα για αναζήτηση επόμενου κομματιού



11. ΕΠΙΛΟΓΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	Επιλέξτε την πηγή ήχου όπως MP3/CD ή ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ όπως επίσης και τον διακόπτη απενεργοποίησης
12. ΕΝΤΑΣΗ	Ρύθμιση επιπέδου έντασης
13. ΑΡΙΣΤΕΡΟ & ΔΕΞΙ ΗΧΕΙΟ	
14. ΣΥΜΒΑΤΟ ΜΕ ΥΠΟΔΟΧΗ ΚΑΡΤΑΣ MMC/SD	Για να ακούσετε αρχεία μουσικής σε μορφή MP3 στην κάρτα MMC/SD
15. ΟΘΟΝΗ LCD	<ul style="list-style-type: none"> • Προβολή του πλήκτρου συχνότητας AM/FM • Προβολή του αριθμού κομματιών
16. ΑΠΟΜΑΚΡΥΣΜΕΝΟΣ ΔΙΣΘΗΤΗΡΑΣ	
17. ΣΥΜΒΑΤΟ ΜΕ ΥΠΟΔΟΧΗ USB	Για να ακούσετε αρχεία μουσικής σε μορφή MP3 στο stick μνήμης USB flash
18. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ	Επιλογή σταθμών AM/FM/FM ST.
19. ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΖΩΝΗΣ (AM · FM · FM · ST.)	Επιλογή ζώνης Wave AM/FM/FM ST.
20. ΘΥΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	Για το άνοιγμα του διαμερίσματος των μπαταριών
21. ΔΙΚΤΥΟ AC	Υποδοχή για καλώδιο τροφοδοσίας

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Οι λειτουργίες των κουμπιών του τηλεχειριστηρίου είναι ίδιες με αυτές της ενότητας για CD/MP3/USB/SD.

Επιλέξτε τα κομμάτια MP3/CD με τη χρήση του κουμπιού (+10) / (-10).

- Το κουμπί έντασης στο τηλεχειριστήριο δεν εκτελεί καμία λειτουργία όταν ακούτε ραδιόφωνο.

Μετάβαση προς τα εμπρός ή συνέχιση τραγουδιού

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Επόμενο / Μετάβαση προς τα εμπρός **▶▶** ή Προηγούμενο/ Συνέχιση **◀◀**.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μετάβασης προς τα εμπρός ή συνέχισης, η έξοδος θα εισέλθει σε κατάσταση σίγασης έως την αποδέσμευση.

2. Όταν αναγνωρίζετε τη διαδρομή που θέλετε, αποδεσμεύστε **◀◀** ή **▶▶**.
 - Συνέχιση κανονικής αναπαραγωγής.

Επιλογή του φακέλου

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί +10/FOL+ ή το κουμπί -10/FOL- για 3 δευτερόλεπτα. Ο Αρ. Φακέλου θα εμφανίσει την ακολουθία «F01->F02...», απλώς αποδεσμεύστε το κουμπί όταν εμφανιστεί ο φάκελος με τα αγαπημένα σας.
- Η οθόνη θα εμφανίσει εναλλακτικά τον Αρ. φακέλου και τον Αρ. τραγουδιού σε 5 δευτερόλεπτα.

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

Χρήση ισχύος AC

1. Ελέγξτε αν η τάση ισχύος, όπως εμφανίζεται στην πλάκα τύπου που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής αντιστοιχεί στο τοπικό τροφοδοτικό AC. Αν δεν αντιστοιχεί, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας ή στο κέντρο σέρβις.
2. Συνδέστε το καλώδιο ισχύος στην είσοδο ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΠΑΡΟΧΗΣ AC και στην πρίζα. Τώρα, η τροφοδοσία είναι συνδεδεμένη και έτοιμη για χρήση.
3. Για την πλήρη απενεργοποίηση, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
 - Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα για να προστατεύσετε τη συσκευή σας κατά τη διάρκεια δυνατών καταιγίδων.

Μπαταρίες (Δεν περιλαμβάνονται)

Ανοίξτε το διαμέρισμα των μπαταριών και εισάγετε οκτώ μπαταρίες, τύπου R-14, UM-2 ή κελιών C, (κατά προτίμηση αλκαλικές) με τη σωστή πολικότητα, όπως υποδεικνύεται από τα σύμβολα «+» και «-» στο εσωτερικό του διαμερίσματος.

Οι μπαταρίες περιέχουν χημικές ουσίες, ώστε να γίνεται εύκολα η απόρριψή τους.

Η λανθασμένη χρήση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει διαρροή ηλεκτρολύτη και θα διαβρώσει το διαμέρισμα ή να προκαλέσει έκρηξη των μπαταριών. Επομένως:



Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών: Π.χ. αλκαλικές μπαταρίες με μπαταρίες carbon zinc. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του ίδιου τύπου για τη συσκευή.

- Όταν τοποθετείτε νέες μπαταρίες, μην δοκιμάσετε να αναμειμίξετε τις παλιές με τις νέες.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Τοποθέτηση μπαταριών στο τηλεχειριστήριο

1. Ανοίξετε το κάλυμμα των μπαταριών για να τις αφαιρέσετε.
2. Εισάγετε σωστά δύο μπαταρίες (AAA) (δεν περιλαμβάνονται) ώστε οι πολικότητες + και – να αντιστοιχούν στα διαγράμματα πολικότητας στο εσωτερικό του διαμερίσματος μπαταριών.

Σημείωση:

- * Όταν χρησιμοποιείτε γενικές μπαταρίες, ο χρόνος ζωής τους θα είναι έξι μήνες υπό κανονική λειτουργία.
- * Όταν εξαντληθούν οι μπαταρίες, ο χειριστής δεν πρέπει να λειτουργεί το σύστημα. Αντικαταστήστε και τις δύο μπαταρίες με νέες.
- * Όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε τον χειριστή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε φθορά που μπορεί να προκληθεί από διαρροή και διάβρωση των μπαταριών.
- * Αποφεύγετε να φυλάσσετε τον χειριστή σε υπερβολικά ζεστές ή υγρές θέσεις.
- * Δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια ανάμεσα στο τηλεχειριστήριο και τον αισθητήρα του χειριστηρίου και πρέπει να βρίσκονται σε εύρος 30°.
- * Η απόσταση λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου είναι περίπου από 0,2M έως 6M μακριά από τον αισθητήρα του τηλεχειριστηρίου.

Για την αποφυγή παράβλεψης ήχου (Σύστημα μη παράβλεψης ήχου)

Το σύστημα ESP(ηλεκτρονική αντικραδασμική προστασία) διαθέτει μνήμη ημιαγωγού για την αποφυγή αναπαραγωγής όταν το μηχάνημα υπόκειται σε εξωτερική πίεση.

Αυτό σημαίνει ότι η λειτουργία ESP είναι ήδη ενεργοποιημένη.

Η λειτουργία ESP CD/MP3 ενεργοποιείται αυτόματα κάθε φορά που χρησιμοποιείται η συσκευή για την αναπαραγωγή δίσκων CD/MP3.

- Ο χρόνος CD ESP είναι περίπου 2 δευτερόλεπτα.
- Ο χρόνος MP3 ESP είναι περίπου 5 δευτερόλεπτα.

Σημείωση:

Όταν χρησιμοποιείτε τις ΑΝΤΙΚΡΑΔΑΣΜΙΚΕΣ λειτουργίες, η κατανάλωση ισχύος των μπαταριών αυξάνεται επειδή ο δίσκος περιστρέφεται γρηγορότερα από το κανονικό και η δυναμική μνήμη είναι ενεργή.

Η ΑΝΤΙΚΡΑΔΑΣΜΙΚΗ λειτουργία παρέχει συνεχόμενη έξοδο ήχου, όταν η μονάδα υπόκειται σε κραδασμούς ή δονήσεις. Επιπλέον η συγκεκριμένη λειτουργία δεν θα διορθώσει σφάλματα που προκύπτουν από τη χρήση ελαττωματικών, γρατζουνισμένων ή βρώμικων δίσκων.

ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση ισχύος: Εξοικονομήστε ενέργεια αν χρησιμοποιείτε κεντρική τροφοδοσία ή τροφοδοσία με μπαταρία. Για την αποφυγή μη απαραίτητης κατανάλωσης ενέργειας ρυθμίζετε πάντα τον επιλογέα πηγής στη θέση απενεργοποίησης.

Γενική λειτουργία

1. Για να επιλέξετε πηγή ήχου, ρυθμίστε τον επιλογέα πηγής στη θέση **MP3/CD/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ**.
2. Ρυθμίστε τον ήχο με την επιλογή **ΕΝΤΑΣΗ**.
3. Για την απενεργοποίηση της συσκευής, ρυθμίστε τον επιλογέα πηγής στη θέση απενεργοποίησης.

ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

Σήμα ραδιοφώνου

1. Σύρετε τον επιλογέα **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ** στη θέση **ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ**.
2. Σύρετε τον επιλογέα **ΖΩΝΗ** στην επιθυμητή ρύθμιση -FM STEREO, FM, AM.
3. Περιστρέψτε το κουμπί **ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ** για να βρείτε τους σταθμούς που θέλετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν ο επιλογέας **ΖΩΝΗΣ** ρυθμιστεί στο σταθμό FM stereo, θα ανάψει ο ενδείκτης FM stereo.

4. Όταν σταματήσετε την ακρόαση, σύρετε τον επιλογέα **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ** στην άλλη θέση για απενεργοποίηση.
 - Για **FM**, τραβήξτε προς τα έξω την τηλεσκοπική κεραία. Γείρετε και γυρίστε την κεραία. Μειώστε το μήκος της αν έχετε πολύ δυνατό σήμα (πολύ κοντά στον πομπό).
 - Για **AM**, η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένη κεραία ώστε να μην χρειάζεται ρύθμιση η τηλεσκοπική κεραία.

Έξοδος ακουστικού

Συνδέστε ένα βύσμα ακουστικών 3,5 mm στην έξοδο ακουστικών της μονάδας για ιδιωτική χρήση. Τα ηχεία θα αποσυνδεθούν αυτόματα όταν χρησιμοποιήσετε την έξοδο των ακουστικών.

ΜΕΘΟΔΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ

- (1) Πατήστε το πλήκτρο [ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ] στην κατάσταση ΔΙΑΚΟΠΗΣ, το σύστημα θα μεταβεί στην κατάσταση ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ.
 - Το εικονίδιο PRG και P01 θα αναβοσβήσουν στα 2Hz. Με αυτόν τον τρόπο ο χρήστης πρέπει να εισάγει τα πρώτα τραγούδια στη λίστα ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ προγραμμάτων.
- (2) Ο χρήστης μπορεί να επιλέξει τα κομμάτια που θέλει χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα [ΕΠΟΜΕΝΟ] Κομμάτι [+10], [ΠΙΣΩ] Κομμάτι [-10]. Όταν πατηθούν αυτά τα πλήκτρα, η οθόνη θα εμφανίσει το επιλεγμένο κομμάτι.
- (3) Μετά την επιλογή του επιθυμητού κομματιού, πατήστε ξανά το πλήκτρο [ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ] και αυτό θα αποθηκευτεί στη μνήμη. Μπορούν να προγραμματιστούν έως και 99 κομμάτια όταν επαναληφθούν τα βήματα (2) έως (3).
- (4) Αν πατηθεί το πλήκτρο [ΔΙΑΚΟΠΗ] κατά τη διάρκεια της κατάστασης προγραμματισμού, τα επιλεγμένα κομμάτια θα αποθηκευτούν στη μνήμη και θα επιστρέψουν στην κατάσταση ΔΙΑΚΟΠΗΣ (Κατάσταση συνεχόμενης αναπαραγωγής).
- (5) Αν πατήσετε το κουμπί [ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ] κατά τη διάρκεια της κατάστασης προγραμματισμού, θα ξεκινήσει η κατάσταση ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ προγραμμάτων. Η ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ξεκινάει από το Κομμάτι P01.

Διαγραφή προγράμματος

Μπορείτε να διαγράψετε τα περιεχόμενα της μνήμης: Πατήστε το κουμπί ΔΙΑΚΟΠΗ 2 φορές.

ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ CD/MP3

Συσκευή αναπαραγωγής CD/MP3

Αναπαραγωγή CD/MP3

Αυτή η συσκευή CD μπορεί να αναπαράξει Δίσκους ήχου, MP3 CD-R/CD-RW. Μην δοκιμάσετε να αναπαράξετε CD-ROM, CDi, VCD, DVD ή CD υπολογιστή.

1. Ρυθμίστε τον επιλογέα πηγής στο CD.
2. Για να ανοίξετε τη θύρα CD, πατήστε το κουμπί ΑΝΟΙΓΜΑ CD.
3. Εισάγετε ένα MP3/CD ή CD-R με την εκτυπωμένη πλευρά να είναι στραμμένη προς τα επάνω και πατήστε απαλά τη θύρα του CD για να κλείσει.
4. Πατήστε **▶▶** στη συσκευή για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.
5. Για την παύση της αναπαραγωγής, πατήστε **▶▶**. Για συνέχιση, πατήστε ξανά **▶▶**.
6. Για την διακοπή της αναπαραγωγής CD, πατήστε **ΔΙΑΚΟΠΗ ■**.
Σημείωση: Η αναπαραγωγή CD/MP3 θα σταματήσει επίσης όταν:
 - Ανοίξετε το διαμέρισμα CD;
 - Επιλέξετε την πηγή ήχου ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ;
 - Το CD/MP3 τελείωσε. Επιλέξτε διαφορετικό κομμάτι.

Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί **◀◀** ή **▶▶** για να επιλέξετε συγκεκριμένο κομμάτι.

- Αν έχετε επιλέξει ένα αριθμό κομματιού στη θέση διακοπής ή παύσης, πατήστε **▶▶** για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.
- Πατήστε το κουμπί **▶▶** μια φορά για το επόμενο κομμάτι ή πατήστε το παρατεταμένα έως ότου εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός κομματιού στην οθόνη.

- Πατήστε το κουμπί ◀ μια φορά για να επιστρέψετε στην αρχή του τρέχοντος κομματιού.
- Πατήστε το κουμπί ◀ περισσότερες από μια φορές για προηγούμενο κομμάτι.

Εύρεση διαδρομής σε ένα κομμάτι

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ◀ ή το κουμπί ▶.
 - Το CD αναπαράγεται σε υψηλή ταχύτητα.
2. Όταν αναγνωρίζετε τη διαδρομή που θέλετε, αποδεσμεύστε ◀ ή ▶.
 - Συνέχιση κανονικής αναπαραγωγής.

Διαφορετικές καταστάσεις αναπαραγωγής: Επανάληψη

Επανάληψη – αναπαράγει το τρέχον κομμάτι συνεχώς.

Επανάληψη όλων – αναπαράγει ολόκληρο το CD συνεχώς.

Αναπαραγωγή κομματιών σε τυχαία σειρά – αφού πατήστε το κουμπί τυχαίας αναπαραγωγής, τα κομμάτια θα αναπαραχθούν σε τυχαία σειρά.

Συμβατή συσκευή αναπαραγωγής με USB/ SD/ΚΑΡΤΑ MMC

Λειτουργία ήχου

1. ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ / ΠΑΥΣΗ.
2. ΕΠΟΜΕΝΟ/FF, ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟ/Αναζήτηση παράβλεψης FB.
3. Αναζήτηση παράβλεψης κομματιού +10 / κομματιού -10.
4. Αύξηση φακέλου / Μείωση φακέλου Αναζήτηση παράβλεψης (δεν ενεργοποιείται στην κατάσταση ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ προγράμματος).
5. Κομμάτι προγράμματος (99 κομμάτια).
6. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ: κανονικό → επανάληψη → επανάληψη όλων → επανάληψη όλων → επανάληψη 1 φακέλου → τυχαία αναπαραγωγή → κανονικό. (Δεν υπάρχει κατάσταση επανάληψης 1 φακέλου στην κατάσταση ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ προγράμματος).
7. Μέγ. αριθμός φακέλων: 500 φάκελοι.
8. Μεγ. Αριθμός φακέλων: 999 αρχεία.
9. USB_UP (Επιλέξτε κατάσταση συμβατότητας με USB/ MMC(SD).)

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο [ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ] για περισσότερα από 1,5 δευτερόλεπτα στην κατάσταση CD και το σύστημα θα αλλάξει στην κατάσταση συμβατότητας USB.

Στη συνέχεια, θα εμφανιστεί το μήνυμα «- -». Σε αυτό το σημείο, το σύστημα θα διαβάσει το USB TOC. [USB_UP] (Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο [ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ] για περισσότερα από 1,5 δευτερόλεπτα στην κατάσταση συμβατότητας USB και το σύστημα θα αλλάξει στην κατάσταση CD. Στη συνέχεια, θα εμφανιστεί το μήνυμα «- -». Σε αυτό το σημείο, το σύστημα θα διαβάσει το CD TOC. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο [ΔΙΑΚΟΠΗ] για περισσότερα από 1,5 δευτερόλεπτα στην κατάσταση συμβατότητας με USB).

- Ο χρήστης μπορεί να αλλάξει από την κατάσταση συμβατότητας με USB στην κατάσταση συμβατότητας με MMC (SD) πατώντας το πλήκτρο [USB_UP] (Μακρύ πλήκτρο ΔΙΑΚΟΠΗΣ στο πληκτρολόγιο).
- Στη συνέχεια, θα εμφανιστεί το μήνυμα «- -». Αυτή τη στιγμή, θα διαβάσει το TOC κάθε συσκευής.
- Αν γίνει η ανάγνωση της συσκευής με επιτυχία, τότε η αντίστοιχη συσκευή είναι έτοιμη να αναπαράξει ένα αρχείο.
- Αν δεν είναι επιτυχής η ανάγνωση μιας συσκευής, τότε θα εμφανιστεί το μήνυμα «ΟΧΙ» στην οθόνη που θα υποδεικνύει ότι δεν υπάρχει συσκευή.

*Σημείωση: Αν δεν υπάρχει συσκευή ή αποτύχει η συσκευή αναπαραγωγής να πραγματοποιήσει ανάγνωση της συσκευής όταν αλλάζει ο χρήστης από κατάσταση συμβατότητας με USB σε κατάσταση συμβατότητας με MMC (SD) πατώντας το πλήκτρο [USB_UP], τότε εμφανίζεται το μήνυμα «ΟΧΙ» και το σύστημα αλλάζει στην κατάσταση ΔΙΑΚΟΠΗ.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ & ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Προφυλάξεις & γενική συντήρηση

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σκληρή και επίπεδη επιφάνεια ώστε να μην γέρνει το σύστημα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες ή τα CD σε υγρασία, βροχή, άμμο ή υπερβολική θερμότητα που προκαλείται από εξοπλισμό θέρμανσης ή από το φως του ήλιου.

- Μην καλύπτετε τη συσκευή. Απαιτείται επαρκής εξαερισμός με ελάχιστο κενό 6 ιντσών ανάμεσα στις οπές του εξαερισμού και τις περιβάλλουσες επιφάνειες για την αποφυγή ανάπτυξης θερμότητας.
- Τα μηχανικά μέρη της συσκευής περιέχουν έδρανα αυτόματης λίπανσης και πρέπει να λαδώνονται ή να λιπαίνονται.
- Για τον καθαρισμό της συσκευής, χρησιμοποιήστε ένα απαλό, στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν αλκοόλ, αμμωνία, βενζίνη ή λειαντικά, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο περίβλημα.

Συσκευή αναπαραγωγής CD και χειρισμός CD

- Δεν πρέπει να έρχεστε ποτέ σε επαφή με τον φακό της συσκευής αναπαραγωγής CD!
- Οι ξαφνικές αλλαγές στη θερμοκρασία μπορεί να προκαλέσουν συμπύκνωση και οι φακοί της συσκευής αναπαραγωγής CD μπορεί να θολώσουν. Σε αυτή την περίπτωση η αναπαραγωγή ενός CD δεν είναι δυνατή. Μην επιχειρήσετε να καθαρίσετε τους φακούς αλλά αφήστε τη συσκευή σε ζεστό περιβάλλον έως ότου εξατμιστεί η υγρασία.
- Κλείνετε πάντα τη θύρα του CD για να μην εισέρχεται σκόνη στο διαμέρισμα του CD. Για να καθαρίσετε τη σκόνη από το διαμέρισμα, χρησιμοποιήστε ένα απαλό, στεγνό πανί.
- Για να καθαρίσετε το CD, σκουπίστε σε ευθεία γραμμή από το κέντρο προς τις άκρες με τη χρήση απαλού, άχνουδου πανιού. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά καθώς μπορούν να φθείρουν τον δίσκο.
- Μην γράφετε ποτέ σε ένα CD ή μην κολλάτε ποτέ αυτοκόλλητα σε αυτό.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΑ:

Τροφοδοσία	AC 230 V ~ 50 Hz
Μπαταρίες	DC 12 V.-8 X LR14(UM-2)
Κατανάλωση ηλεκτρικής ισχύος	13 Watt
Διαστάσεις	Περίπου 302 mm (L) X 178 mm (W) X 138 mm (H)
Θερμοκρασία Λειτουργίας	+5°C - +35°C

ΕΝΟΤΗΤΑ ΔΕΚΤΗ

Ζώνη λήψης	AM/FM
Εύρος συντονισμού	AM: 520 ~ 1620 KHz FM: 87,5 ~ 108 MHz

ΕΝΟΤΗΤΑ ΗΧΟΥ

Έξοδος ισχύος	Μέγ. 2 Watt X 2
Αντίσταση ακουστικών	4~ 32 Ohms
ESP (δευτερόλεπτα)	MP3: 5s, CD: 2s
Μέγιστη χωρητικότητα συμβατή με USB	4 GB
USB 1.1 ή 2.0	όλα συμβατά
Μέγ. χωρητικότητα συμβατή με κάρτα MMC/SD	4 GB

ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ

Βιβλίο οδηγιών	1
Τηλεχειριστήριο	1

Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

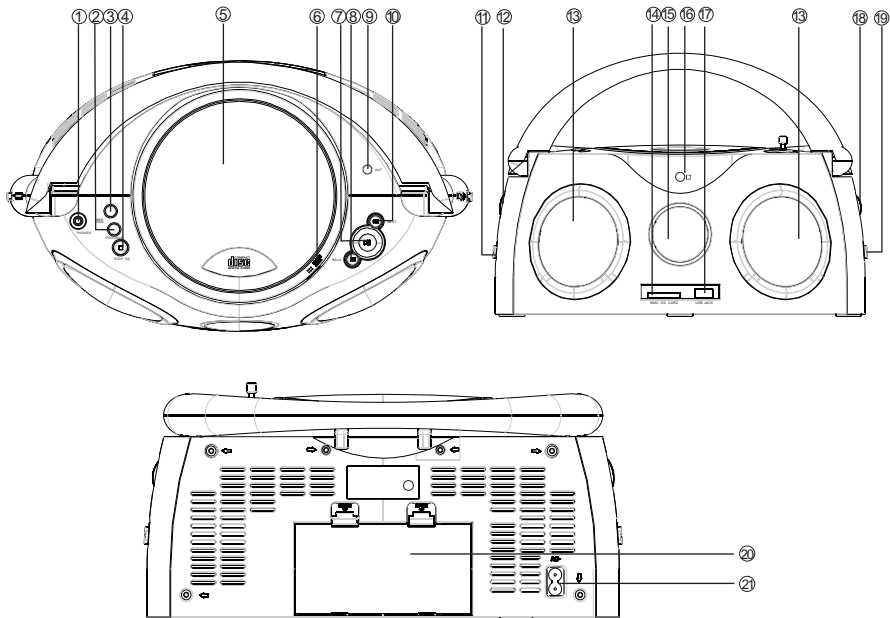
Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK



1. STEREO HOVEDTELEFONSTIK	3,5 mm stereo hovedtelefonstik
2. PROGRAM	Programmere og gennemgå programmerede spornumre
3. GENTAG/VILKÅRLIG KNAPE VILKÅRLIG KNAPE	Gentag spor/CD/MP3/USB/SD/MMC/program Afspil CD/MP3 spor i vilkårlig rækkefølge
4. STOP/SD KNAPE	• Stop CD/MP3/USB/SD/MMC afspilning; slet et CD program
	Tryk og hold i mere end 1,5 sek. for at ændre USB1,1/MMC (SD) medie
5. CD DØR	
6. KNAPE TIL CD DØR ÅBNING	Tryk her for at åbne/lukke CD døren
7. AFSPIL/PAUSE/USB KNAPE	• Start eller pause MP3/CD/USB/SD/MMC afspilning • Tryk og hold i mere end 1,5 sek. for at ændre CD/USB medie

8. SØG TILBAGE Valg af TIDLIGERE spor	Tryk og hold i mere end 1,5 sek. for at søge bagud
9. FM ANTENNE	For at forbedre FM modtagelse
10. SØG NÆSTE Valg af NÆSTE spor	Tryk og hold i mere end 1,5 sek. for at søge fremad
11. VALG AF FUNKTION	Vælg lydkilde som MP3/CD eller RADIO, også afbryderen
12. LYDSTYRKE	Juster lydstyrke
13. VENSTRE OG HØJRE HØJTALER	
14. KOMPATIBEL MED MMC/SD KORT STIK	Til at lytte til MP3 musikfiler på dit MMC/SD kort
15. LCD-DISPLAY	<ul style="list-style-type: none"> • Vis AM/FM indstillingsfrekvens • Via antal spor
16. FJERNBETJENINGSSENSOR	
17. KOMPATIBEL MED USB INDGANG	Til at lytte til MP3 musikfiler på din USB hukommelsesnøgle
18. INDSTILLINGSKONTROL	Vælg AM/FM/FM ST. stationer
19. BÅNDVÆLGER (AM · FM · FM · ST.)	Vælg AM/FM/FM ST. bølgebånd
20. BATTERIDÆKSEL	Til at åbne batteriholder
21. AC LYSNET	Indgang til strømledning

FJERNBETJENING HÅNDSÆT

Fjernbetjeningens funktioner er de samme som dem i afsnittet CD/MP3/USB/SD.

Vælg MP3/CD spor ved at bruge knappen (+10) / (-10).

- Lydstyrkeknapen på fjernbetjeningen har ingen funktion i radio tilstand.

Hurtig fremad- eller tilbagespoling af en sang

1. Tryk og hold hold knapperne Next/ Fast-Forward ►► eller Previous/ Rewind ◄◄.

Under funktionen hurtig fremad- eller tilbagespoling, vil lydeffekten blive dæmpet indtil knappen slippes.

2. Når du finder det stykke du ønsker, skal du slippe ◄◄ eller ►►.

- Den normale afspilning genoptages.

Vælg mappen

- Tryk og hold knappen +10/FOL+ eller -10/FOL- nede i 3 sek., Mape Nr. vil vise rækkefølgen "F01->F02...", bare slip knappen hvor din favorit knap vises.
- Displayet viser Mape. Nr. og Sang Nr. skiftevis inden for 5 sek.

STRØMFORSYNING

Brug af vekselstrøm

1. Kontroller om strømspændingen, som vist på mærkepladen under radioen, svarer til din lokale vekselstrømsforsyning. Hvis dette ikke er tilfældet skal du kontakte din forhandler eller dit servicecenter.
2. Tilslut strømledningen til AC MAINS indgangen og stikkontakten. Strømforsyningen er nu tilsluttet og klar til brug.
3. For at slukke helt, skal du tage strømledningen ud af stikkontakten.
 - Tag strømledningen ud af stikkontakten for at beskytte din radio under kraftige tordenstorme.

Batterier (ikke medfølgende)

Åbn batteriholderen og isæt otte batterier, type R-14, UM-2 eller C-celler, (helst alkaline) med den korrekte polaritet, som angivet med "+" og "-" symbolerne inde i holderen.

Batterier indeholder kemiske stoffer, så de skal bortskaffes korrekt.

Forkert brug af batterier kan forårsage lækage af elektrolyt og ætse holderen eller få batterierne til at eksplodere. Derfor:

Bland ikke batterityper: f.eks. alkaline med zink-kul. Brug kun batterier af samme type til radioen.

- Når der isættes nye batterier, må du ikke blande gamle batterier med nye.
- Udtag batterierne hvis radioen ikke skal bruges over en længere periode.

Isætning af batterier i fjernbetjeningen

1. Åbn batteridækslet for at aftage det.
2. Isæt to (AAA) batterier (ikke medfølgende) korrekt så + og – polariteterne passer med polaritetsdiagrammerne inden i batteriholderen.

Bemærk:

- * Der kan forventes cirka et halvt års normal drift, når der bruges normale batterier.
- * Når batterierne er flade, virker fjernbetjeningen ikke længere på systemet. Udskift begge batterier med nye.
- * Når fjernbetjeningen ikke skal bruges over en længere periode, skal batterierne udtages for at undgå lækage og ætsning.
- * Undgå at opbevare fjernbetjeningen på meget varme eller fugtige steder.
- * Der bør ikke være forhindringer mellem fjernbetjeningen og fjernbetjeningssensoren og de skal holdes inden for områder på 30°.
- * Fjernbetjeningens betjeningsafstand er cirka 0,2M til 6M væk fra fjernbetjeningssensoren.

For at forhindre lyden i at hoppe (Anti-Skip System)

ESP(antishock beskyttelse) systemet anvender halvleder hukommelse til at forhindre afbrydelse af afspilning, når apparatet udsættes for en ekstern kraft.

Det betyder at ESP-funktionen allerede er tændt.

ESP-funktion CD/MP3 er allerede aktiveret hver gang afspilleren bruges til at afspille CD/MP3 diske.

- CD ESP tid er cirka 2 sekunder.
- MP3 ESP tid er cirka 5 sekunder.

Bemærk:

Når ANTISHOCK funktionerne bruges, øges batteriforbruget fordi disken drejer hurtigere end normalt og den dynamiske hukommelse er aktiv.

Når ANTISHOCK funktionen leverer løbende lydeffekt når enheden udsættes for stød eller vibration, retter den ikke fejl som opstår ved brug af defekte, ridsede eller snavsede diske.

GRUNDLÆGGENDE FUNKTION

Tænde eller slukke for strømmen: Spare energi, hvad enten du bruger lysnet eller batteriforsyning, for at undgå unødvendigt energiforbrug skal du altid indstille kildevælgeren til fra (off).

Grundlæggende betjening

1. For at vælge din lydkilde, skal du indstille vælgeren til **MP3/CD/OFF/RADIO**.
2. Indstil lydstyrken ved at bruge **VOLUME**.
3. For at slukke for radioen, skal du placere kildevælgeren i positionen off.

RADIO

Radiomodtagelse

1. Skub vælgeren **FUNCTION** til RADIO.
2. Skub vælgeren **BAND** til en ønsket indstilling -FM STEREO, FM, AM.
3. Drej knappen **TUNING** for at finde de ønskede stationer.
BEMÆRK: Hvis vælgeren **BAND** er indstillet til FM stereo station, vil FM stereo LED indikatoren blive tændt.
4. Når du er færdig med at lytte, skubbes vælgeren **FUNCTION** til den anden position for at slukke for strømmen.
 - For **FM**, skal den teleskopiske antenne trækkes ud. Vip og drej antennen. Tilpas dens længde hvis signalet er for stærkt (for tæt på en sender).
 - For **AM**, har radioen en indbygget antenne så det ikke er nødvendigt at indstille den teleskopiske antenne.

Hovedtelefon udgang

Tilslut et 3,5 mm stik hovedtelefon i hovedtelefonudgangen på enhedens frontpanel for privat lytning. Højtalerne vil automatisk blive afbrudt når du bruger hovedtelefonudgangen.

PROGRAM METODE

(1) Tryk på knappen [PROGRAM] i tilstanden STOP, systemet vil gå i tilstanden PROGRAM.

- Ikonet PRG og P01 blinker ved 2Hz. Dette beder brugeren om at indtaste de første sange på program afspilningslisten.
- (2) Brugeren kan vælge de ønskede spor ved at bruge tasterne [NEXT] [+10 Track], [BACK] [-10 Track]. Så snart der trykkes på disse taster, viser displayet det valgte spor.
- (3) Efter at have valgt det ønskede spor, tryk på tasten [PROGRAM] igen og det vil blive gemt i hukommelsen. Der kan programmeres maks. 99 spor når trin (2) til (3) gentages.
- (4) Hvis tasten [STOP] nedtrykkes i tilstanden program, vil de valgte spor blive gemt i hukommelsen og vende tilbage til tilstanden STOP (Løbende afspilningstilstand)
- (5) Hvis der trykkes på tasten [PLAY] i program tilstand, startes programmets afspilningstilstand. Afspilning starter fra spor P01.

Slette et program

Du kan slette hukommelsens indhold: Tryk på knappen STOP 2 gange.

CD/MP3 AFSPILLER

CD/MP3 Afspiller

Afspille en CD/MP3

Denne CD-afspiller kan afspille diske med lyd, MP3 CD-R/CD-RW. Forsøg ikke at afspille CD-ROM, CDi, VCD, DVD eller computer CD.

1. Indstil kildevælgeren til CD.
2. For at åbne CD døren, tryk på knappen CD OPEN.
3. Isæt en MP3/CD eller CD-R med den trykte side opad og tryk forsigtigt på CD døren for at lukke.
4. Tryk på ►► på radioen for at starte afspilning.
5. For at pause afspilning, tryk på ►►. For at genoptage, tryk på ►► igen.
6. For at stoppe CD afspilning, tryk på **STOP ■**.

Bemærk: CD/MP3 afspilning stopper også når:

- Du åbner CD holderen;
- Du vælger RADIO lydkilde;
- CD/MP3 har nået enden. Vælg et andet spor

Under afspilning kan du bruge ◀◀ eller ▶▶ til at vælge et specifikt spor.

- Hvis du har valgt et spornummer i positionen stop eller pause, tryk på ▶▶ for at starte afspilning.
- Tryk kort på ▶▶ en gang for det næste spor, eller tryk gentagne gange indtil det ønskede spor vises på displayet.
- Tryk kort på ◀◀ en gang for at vende tilbage til begyndelsen af et aktuelt spor.
- Tryk kort på ◀◀ mere end en gang for et tidligere spor.

Finde en passage på et spor

1. Tryk og hold ◀◀ eller ▶▶.
 - CD'en afspilles ved høj hastighed.
2. Når du finder den ønskede passage, skal du slippe ◀◀ eller ▶▶.
 - Normal afspilning genoptages.

Andre afspilningstilstande: Gentag

Gentag – afspiller det aktuelle spor løbende.

Gentag alle – afspiller hele CD'en løbende.

Afspille spor i vilkårlig rækkefølge - efter at have trykket på knappen vilkårlig, afspilles sporene i vilkårlig rækkefølge.

USB kompatibel/ SD/MMC KORT kompatibel afspiller

Lyd funktion

1. AFSPIL/PAUSE/STOP.
2. NÆSTE/FF, TILBAGE/FB spring.
3. +10 spor / -10 spor spring.
4. Mappe forøgelse / Mappe formindskelse spring (ikke aktiveret i program afspilningstilstand).
5. Program spor (99 spor).

6. AFSPILNINGSTILSTAND: normal → gentag → gentag alle → gentag alle → gentag 1 mappe → bland → normal. (Der findes ingen gentag 1 mappe tilstand i program afspilningstilstand)

7. Maksimum antal mapper: 500 mapper.

8. Maksimum antal filer: 999 filer.

9. USB_UP (Vælg USB kompatibel / MMC(SD) kompatibel.)

Tryk og hold tasten [PLAY] nede i mere end 1,5 sek. i CD tilstand, systemet skifter til USB kompatibel tilstand.

Derefter vises "- - -". På dette tidspunkt aflæser systemet USB TOC.

[USB_UP] (Tryk og hold tasten [PLAY] i mere end 1,5 sek. i USB kompatibel tilstand, systemet skifter til CD tilstand. Derefter vises "- - -". På dette tidspunkt aflæser systemet CD TOC. Tryk og hold tasten [STOP] nede i mere end 1,5 sek. i USB kompatibel tilstand).

- Brugeren kan skifte fra USB kompatibel til MMC (SD) kompatibel ved at trykke på tasten [USB_UP] (Key Pad STOP Long Key).

- Derefter vises "- - -". På dette tidspunkt, aflæses hver enheds TOC.

- Hvis en enhed aflæses, er den tilsvarende enhed klar til at afspille en fil.

- Hvis en enhed ikke aflæses, vises "NO" på displayet for at angive at der ikke er nogen enhed.

*Bemærk: Hvis der ikke er tilsluttet en enhed eller afspilleren ikke kan aflæse enheden når en bruger skifter fra USB kompatibel til MMC (SD) kompatibel ved at trykke på tasten [USB_UP], vises "NO" og systemet går i tilstanden STOP.

VEDLIGEHODELSE OG SIKKERHED

Forholdsregler og grundlæggende vedligeholdelse

- Placer radioen på en fast og flad overflade, så den ikke vælter.
- Udsæt ikke radioen, batterierne eller CD'ere for fugtighed, regn, sand eller kraftig varme forårsaget af direkte sollys eller varmeudstyr.
- Tildæk ikke systemet. Tilpas ventilation med et minimum mellemrum på 6 tommer mellem ventilationsåbningerne og de omgivende overflader for at forhindre opbygning af varme.
- Systemets mekaniske dele indeholder selvsmørende lejer og skal olieres eller smøres.
- Du skal bruge en blød tør klud til at rengøre systemet. Brug ikke rengøringsmidler med alkohol, ammoniak, benzen, eller ætsende midler, da disse kan beskadige kabinettet.

CD afspiller og CD håndtering

- Linsen på CD afspilleren må ikke røres!
- Pludselige ændringer i den omgivende temperatur kan danne kondens og linsen på din CD afspiller kan dugge til. Det er derfor ikke muligt at afspille en CD. Forsøg ikke at rengøre linsen, men efterlad den i et varmt miljø indtil fugten fordamper.
- Luk altid CD døren for at holde CD holderen fri for støv. Brug en blød tør klud til at rengøre holderen.
- Før at rengøre CD'en skal du tørre i en lige linje fra midten mod kanten, ved at bruge en blød fnugfri klud. Brug ikke rengøringsmidler da de kan beskadige disken.
- Skriv aldrig på en CD eller sæt etiketter på den.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

GRUNDLÆGGENDE:

Strømbetinger	AC 230 V ~ 50 Hz
Batterier	DC 12 V.-8 X LR14(UM-2)
Strømforsbrug	13 Watt
Mål	Cirka 302 mm (L) X 178 mm (B) X 138 mm (H)
Driftstemperatur	+5°C - +35°C

MODTAGER

Modtager bånd	AM/FM
Indstillingsområde	AM: 520 ~ 1620 KHz FM: 87,5 ~ 108 MHz

LYD

Strømodgang	Maksimum 2 Watt X 2
Hovedtelefon impedans	4 ~ 32 Ohm

ESP (sekunder)	MP3: 5s, CD: 2s
USB kompatibel maks. kapacitet	4 GB
USB 1.1 eller 2.0	kompatibel med alle
MMC/SD kort kompatibel maks. kapacitet	4 GB
TILBEHØR	
Vejledning	1
Fjernbetjening	1

Sikkerhedsforholdsregler:



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

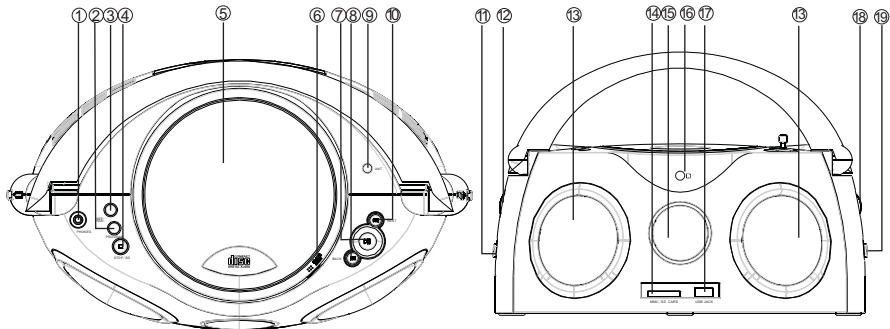
Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

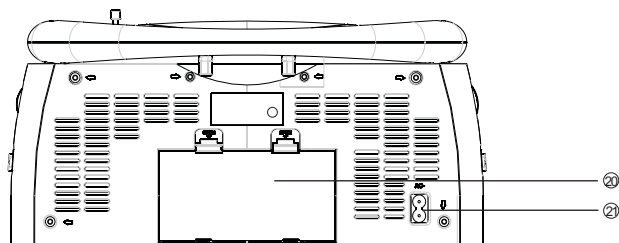
Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK





1. STEREO HODETELEFONUTGANG	3.5 mm stereo hodetelefonutgang
2. PROGRAM	Programmer og se over programmerte sporumre
3. REPEAT/RANDOM-KNAPP	Reperer spor/CD/MP3/USB/SD/MMC/program
4. STOPP/SD-KNAPP	Spill av CD/MP3-spor i tilfeldig rekkefølge
	<ul style="list-style-type: none"> • Stopp avspilling av CD/MP3/USB/SD/MMC; slett et CD-program
	Trykk og hold inne i mer enn 1,5 sek for å skifte USB1.1/MMC (SD)-media
5. CD-LUKE	
6. CD-LUKENS ÅPNE-KNAPP	Trykk her for å åpne/lukke CD-luken
7. AVSPILL/PAUSE/USB-KNAPP	<ul style="list-style-type: none"> • Start eller pause avspilling av MP3/CD/USB/SD/MMC • Trykk og hold inne i mer enn 1,5 sek for å skifte CD/USB-media
8. SØK TILBAKE FORRIGE spor	Trykk og hold inne i mer enn 1,5 sek for å søke bakover i sporet
9. FM-ANTENNE	For å forbedre FM-mottak
10. SØK NESTE NESTE spor	Trykk og hold inne i mer enn 1,5 sek for å søke forover i sporet
11. FUNKSJONSVALG	Velger lydkilde mellom MP3/CD/ eller RADIO, også slå av-bryter
12. VOLUM	Justere volumnivå
13. VENSTRE OG HØYRE HØYTTALER	
14. MMC/SD-KORT-KOMPATIBEL INNGANG	For å lytte til MP3 musikkfiler på ditt MMC/SD-kort
15. LCD-DISPLAY	<ul style="list-style-type: none"> • Viser frekvensen til AM/FM-bryteren • Viser antall spor
16. FJERNKONTROLLSENSOR	
17. USB-KOMPATIBELT SPOR	For å lytte til MP3 musikkfiler på din USB minnepinne
18. FREKVENSIINSTILLING	Velg AM/FM/FM ST.-stasjoner
19. BÅNDVALG (AM · FM · FM · ST.)	Velg bånd AM/FM/FM ST.
20. BATTERIDØR	For å åpne batterirommet
21. STRØMNETT	Inntak for strømledning

FJERNKONTROLLHÅNDSETT

Funksjonene til knappene på fjernkontrollen er de samme som på de til CD/MP3/USB/SD-delen. Velg MP3/CD-spor med knappen (+10) / (-10).

- Fjernkontrollens volumknapp har ingen funksjon i radiomodus.

Hurtigspoling frem eller tilbake av en sang

1. Trykk og hold inn Neste/spol frem **»»** eller Forrige/spol tilbake **««**.
Ved spoling frem eller tilbake vil lyden skrus av.
2. Når du gjenkjenner stedet du ønsker, slippes **««** eller **»»** opp.
 - Vanlig avspilling startes igjen.

Velger mappen

- Trykk og hold knappen +10/FOL+ eller -10/FOL- for 3 sek, mappenummeret vil vise sekvensen "F01->F02....", slipp bare opp knappen når din favorittmappe vises.
- Displayet vil vise vekselvis mappenummer og sangnummer i 5 sekunder.

STRØMTILFØRSEL

Bruke vekselstrøm

1. Sjekk om spenning som vist på merkeplaten på undersiden av apparatet stemmer overens med lokal spenningsforsyning. Ta kontakt med forhandleren hvis ikke.
2. Koble strømledningen til strømmettet og vegguttaket. Strømforsyningen er nå koblet til og klart til bruk.
3. Trekk ut støpselet fra stikkkontakten for å skru helt av.
 - Trekk ut strømledningen fra stikkkontakten for å beskytte apparatet ved tordenvær.

Batterier (ikke inkludert)

Åpne batterirommet og sett inn åtte batterier av typen R-14, UM-2 eller C-celler, (fortrinnsvis alkaliske) med riktig polaritet som indikert av "+" og "-"-symbolene inni batterirommet.

Batterier inneholder kjemiske stoffer, så de må kastes på riktig måte.

Uriktig bruk av batterier kan forårsake elektrolyttlekkasje og vil korrodere rommet eller gjøre at batteriene eksploderer. Derfor:

Bland ikke batterityper: f.eks. alkaliske med karbonsink. Bruk bare batterier av samme type for apparatet.

- Når nye batterier settes inn, må ikke gamle og nye batterier brukes sammen.
- Ta ut batteriene hvis enheten ikke skal brukes på lang tid.

Sett inn batteriene i fjernkontrollen.

1. Åpne dekselet til batterirommet og ta det av.
2. Sett inn to (AAA)-batterier (medfølger ikke) riktig slik at -/+ polariteten stemmer overens med polaritetsdiagrammene inne i batterirommet.

Merk:

- * Det kan påregnes omtrent et halvt års normalt bruk når vanlige batterier brukes.
- * Når batteriene er tomme, vil ikke fjernkontrollen lenger kunne styre systemet. Bytt ut begge batteriene med nye.
- * Hvis fjernkontrollen ikke skal brukes over en lengre periode, fjernes batteriene tas ut for å unngå skade forårsaket av batterilekkasje og korrosjon.
- * Unngå å oppbevare fjernkontrollen i ekstremt varme eller fuktige steder.
- * Det bør ikke være noen hindringer mellom fjernkontrollen og fjernkontrollsensoren og de bør være innen 30° vinkel.
- * Fjernkontrollens bruksavstand er omtrent 0,2 m til 6 m unna fjernkontrollsensoren.

For å unngå at lyden hopper (Anti-Skip System)

ESP-systemet (electronic shockproof protection) bruker halvlederminne for å unngå hopping under avspilling når apparatet utsettes for eksterne støt.

Det betyr at ESP-funksjonen allerede er slått på.

ESP-funksjonen til CD/MP3 aktiveres automatisk når spilleren brukes til å spille CD/MP3-plater.

- CD ESP-tid er omtrent 2 sekunder.
- MP3 ESP-tid er omtrent 5 sekunder.

Merk:

Når ANTISHOCK-funksjonen brukes, økes batteribruken fordi platen roterer raskere enn normalt og det dynamiske minnet er aktivt.

Når ANTISHOCK-funksjonen sørger for kontinuerlig avspilling når enheten utsettes for støt eller vibrasjon, den vil ikke korrigere feil som oppstår pga. defekte, oppskrapte eller skitne plater.

BASISFUNKSJON

Skru strøm på/av: Spar strøm både når du bruker strøm og batteri, for å unngå unødvendig strømforbruk settes alltid kildevelgeren til av.

Generell bruk

1. For å velge lydkilde settes kildevelgeren til **MP3/CD/OFF/RADIO**.
2. Juster lyden med **VOLUME**.
3. For å slå av apparatet, justeres kildevelgeren til posisjon av.

RADIO

Radiomottakelse

1. Skyv **FUNKSJON**-velgeren til RADIO.
2. Skyv **BAND**-velgeren til ønsket innstilling - FM STEREO, FM, AM.
3. Vri **TUNING**-kontrollen til ønsket stasjon.
MERK: Hvis **BAND**-velgeren stilles inn til en stasjon med FM stereo, vil FM stereo LED-indikatoren lyse.
4. Når du er ferdig med å lytte, skyves **FUNKSJON**-velgeren til den andre posisjonen for å skru av strømmen.
 - For **FM** trekkes teleskopantennen ut. Bøy og snu på antennen. Reduser lengden hvis signalet er for sterkt (veldig nær en sender).
 - For **AM** er anlegget utstyrt med en innebygd antenne slik at teleskopantennen ikke behøver å justeres.

Hodetelefonutgang

Plugg inn en hodetelefon med 3,5 mm plugg inn i hodetelefonutgangen på frontpanelet til enheten for privat bruk. Høyttalerne vil automatisk kobles ut når du bruker hodetelefonutgangen.

PROGRAMMETOD

- (1) Trykk tasten [PROGRAM] i modus STOPP, systemet vil gå til PROGRAM-modus.
 - PRG-ikonet og P01 vil blinke ved 2 Hz. Dette betyr at brukeren må legge inn de første sangene program PLAY-listen.
- (2) Brukeren kan velge ønskede spor ved å bruke knappene [NEXT] [+10 Track], [BACK] [-10 Track]. Når disse knappene er trykket, vil displayet vise valgt spor.
- (3) Etter at ønsket spor er valgt, trykkes [PROGRAM]-knappen igjen og det vil lagres i minnet. Maksimalt 99 spor kan programmeres når steg (2) til (3) repeteres.
- (4) Etter at [STOP]-knappen er trykket i programmodus, vil valgte spor lagres i minnet, og det går tilbake til STOP-modus (kontinuerlig avspillingsmodus)
- (5) Hvis [PLAY]-tasten trykkes i programmodus, vil den starte programmer PLAY-modus. PLAY starter fra spor P01.

Slette et program

Du kan slette innholdet i minnet: Trykk på STOP-knappen 2 ganger.

CD/MP3-SPILLER

CD/MP3-Spiller

Spille av CD/MP3

Denne CD-spilleren kan spille av lydplater, MP3/CD-R/CD-RW. Prøv ikke å spille av CD-ROM, CDi, VCD, DVD eller data-CD.

1. Still inn kildevelgeren til CD.
2. For å åpne CD-luken trykkes knappen CD OPEN.
3. Sett inn en MP3/CD en CD-R med den trykte siden vendt oppover og trykk lett på CD-døren forsiktig for å lukke.
4. Trykk **▶▶** på anlegget for å starte avspilling.
5. For å sette avspilling i pause trykkes **▶▶**. For å gjenoppta trykker du **▶▶** igjen.
6. For å stoppe CD-avspilling trykkes **STOP ■**.
Merk: CD/MP3-avspilling vil også stoppe når:

- Du åpner CD-luken;
- Du velger RADIO som lydkilde;
- CD/MP3-en har nådd slutten. Velg et annet spor

Under avspilling kan du bruke **◀◀** eller **▶▶** for å velge et bestemt spor.

- Hvis du har valgt et spornummer i posisjon stopp eller pause, trykkes **▶▶** for å starte avspilling.

- Trykk **»»** kort én gang for neste spor eller trykk flere ganger til ønsket spornummer vises på displayet.
- Press **««** én gang kort for å gå tilbake til begynnelsen av sporet som spilles av nå.
- Trykk **««** kort mer enn én gang for forrige spor.

Finne en passasje i et spor

1. Trykk og hold **««** eller **»»**.
 - CD-en spilles av på høy hastighet.
2. Når du gjenkjenner stedet du ønsker, slippes **««** eller **»»** opp.
 - Vanlig avspilling startes igjen.

Forskjellige avspillingsmoduser: Repeat

Repeat - spiller av nåværende spor kontinuerlig.

Repeat all - spiller av hele CD-en kontinuerlig.

Spiller av sporene i tilfeldig rekkefølge - etter at random-knappen trykkes, vil sporene spilles av i tilfeldig rekkefølge.

USB-kompatibel/SD/MMC-KORT-kompatibel spiller

Lydfunksjon

1. SPILL AV/PAUSE/STOPP.
2. NEXT/FF, TILBAKE/FB hoppe over-søk.
3. +10/-10 spor hoppe over-søk.
4. Mappetøkning/Mappereduksjon hopp over (ikke aktivert i program AVSPILLINGS-modus).
5. Programspor (99 spor).
6. AVSPILLINGSMODUS: normal → gjenta → gjenta alle → gjenta alle → gjenta 1 mappe → tilfeldig → normal. (Det er ingen modus for å gjenta 1 mappe i program PLAY-modus).
7. Maksimalt antall mapper: 500 mapper.
8. Maksimalt antall filer: 999 filer.
9. USB_UP (Velg USB-kompatibel/MMC(SD)-kompatibel.)

Trykk og hold inn knappen [PLAY] i mer enn 1,5 sek i CD-modus, systemet vil endres til USB-kompatibel modus.

Deretter vil "- -" vises. I dette øyeblikk vil systemet lese innholdet på USB-en.

[USB_UP] (Trykk og hold inn knappen [PLAY] i mer enn 1,5 sek i USB-modus, systemet vil endres til CD-modus. Deretter vil "- -" vises. I dette øyeblikk vil systemet lese innholdet på CD-en. Trykk og hold inn knappen [STOP] i mer enn 1,5 sek i USB-modus).

- Brukeren kan bytte fra USB-kompatibel til MMC (SD)-kompatibel ved å trykke [USB_UP]-knappen (Key Pad STOP Long Key).

- Deretter vil "- -" vises. I dette øyeblikk vil den lese innholdet på hver enhet.

- Hvis avlesningen av enheten er vellykket, vil korresponderende enhet være klar til å spille av en fil.

- Hvis en enhet ikke kan lese, vil "NO" vises på displayet for å indikere at det ikke er noen enhet.

*Merknad: Hvis ingen enhet er kompatibel eller spilleren ikke kan lese enheten når en bruker bytter fra fra USB-kompatibel til MMC (SD)-kompatibel ved å trykke [USB_UP]-knappen, vises "NO" og systemet går over i STOP-modus.

VEDLIKEHOLD OG SIKKERHET

Forholdsregler og generelt vedlikehold

- Plasser enheten på et hardt og flatt underlag slik at det ikke heller.
- Sørg for at ikke apparatet, batteriene eller CD-ene blir utsatt for sterk varme, enten fra direkte sollys eller fra en varmekilde
- Dekk ikke til apparatet. Tilstrekkelig ventilasjon med et minimumsmellrom på seks tommer mellom ventilasjonshullene og omkringliggende overflater er nødvendig for å unngå at for mye varme utvikles.
- De mekaniske delene til settet består av selvsmeørende lagre og må oljes eller smøres.
- For å rengjøre apparatet må en myk, tørr klut brukes. Bruk ikke rengjøringsmidler som inneholder alkohol, ammoniakk, benzen eller slipemidler siden disse kan skade kabinettet.

CD-spiller og CD-håndtering

- CD-spillerens linse må aldri røres!
- Plutselige endringer i omgivelsestemperaturer kan forårsake at kondens dannes og linsen til din CD-spiller kan bli tåket til. Avspilling av CD vil da ikke være mulig. Prøv ikke å rengjøre linse, forlat settet i et varmt miljø til fuktigheten fordamper.
- Lukk alltid CD-døren slik at CD-rommet holdes støvfritt. For å rengjøre tørkes rommet med en myk, tørr klut.
- For å rengjøre CD-en tørkes det av i rett linje fra midten mot kanten med en tørr, lofri klut. Bruk ikke rengjøringsmidler siden disse kan skade platen.
- Skriv aldri på en CD eller fest klistremerker til den.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

GENERELT:

Strømkrav	AC 230 V~50 Hz
Batterier	DC 12 V,-8 X LR14(UM-2)
Strømforbruk	13 Watt
Mål	Omtrent 302 mm (L) X 178 mm (B) X 138 mm (H)
Driftstemperatur	+5°C - +35°C
MOTTAKERDEL	
Mottaende bånd	AM/FM
Frekvensområde	AM: 520 ~ 1620 KHz FM: 87,5 ~ 108 MHz

LYDDEL

Effekt	Maksimalt 2 Watt X 2
Hodetelefonimpedans	4~ 32 Ohm
ESP (sekunder)	MP3: 5s, CD: 2s
Maksimal kapasitet på USB	4 GB
USB 1.1 eller 2.0	alle kompatible
MMC/SD-kort maksimal kapasitet	4 GB

TILBEHØR

Instruksjonshåndbok	1
Fjernkontroll	1

Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystemer for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, /
Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Paises Bajos / Hollandia /
Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het
product: / Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: /
Vakuutamme, että: / Intygat att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declaram că acest produs: /
Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: /
Mærke: / Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Τίπυσα: / Malli: / Μοντέλο: **HAV-PRCD21**

Description: Radio/CD player
Beschreibung: Radio / CD-Player
Description: Lecteur CD/Radio
Omschrijving: Radio/CD-speler
Descrizione: Radio/Riproduttore CD
Descripción: Radio/Reproductor de CD
Megnevezése: Rádió/CD lejátszó
Kuvaus: Radio/CD-soitin
Beskrivning: Radio/CD spelare
Popis: Rádió/CD přehrávač
Descriere: Radio / CD player
Περιγραφή: Συσκευή ραδιοφώνου/CD
Beskrivelse: Radio/CD-afspiller
Beskrivelse: Radio/CD-spiller

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux
normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti
standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää
seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în
conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: /
Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:

**EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006, EN 55020:2007, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008,
EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008**

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE /
EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της
EE / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC**


's-Hertogenbosch, **27-06-2011**

Ms. / Frau / Mme. / Mevrouw / Sig.ra / D. / úrhölgy / Sl. / Frøken / Fru. /

Dna. / Kα: **W. van Noorloos**

Purchase Manager / Einkaufsleiterin / Responsable des achats /
Inkoopmanager / Responsabile degli acquisti / Administrador de
compras / Beszerzési vezető / Inkópschef / Ostopäällikkö / Nákupní
manažér / Innkjøpssjef / Indkøbschef / Manager achizitii / Διευθύντρια
Αγορών

Copyright ©


NEDIS B.V.
Postbus 10517, 3701 CA 's-Hertogenbosch NL
De Tweede 3, 8215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 06 41